



Más problemas para el gobierno argentino en España

**Garzón también investiga a Karim Yoma**

Página/13



Primera encuesta sobre la interna peronista

**Menem y Palito ya le pisan los talones a Duhalde**

Página/5

# Página/12

Buenos Aires, sábado 11 de abril de 1998

el país a diario

Año 11-Nº 3360 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$20

Argentina corre el riesgo de verse envuelta en un Vietnam sudamericano: El Pentágono considera que "sin ayuda externa" Colombia se convertirá en "un narcoestado" y analiza planes de intervención multilateral contra la guerrilla y el narcotráfico

Páginas/2/3

# GOOD MORNING, COLOMBIA!



## DOBLEZ

La condena de Marcel Papon a diez años de prisión por su colaboración con los nazis en la deportación de 1600 judíos a campos de exterminio del III Reich ha puesto de manifiesto tanto la naturaleza imprescriptible de los crímenes contra la humanidad como la sinuosa doblez de los servidores de los sistemas autoritarios para abrirse paso en las sociedades democráticas.

(De la nota "De Vichy a Buenos Aires", donde el columnista del diario español El País Javier Pradera condena a los que quieren cerrar la causa del juez Garzón sobre el terrorismo de Estado en Argentina.)

Protestantes y católicos firmaron un histórico acuerdo tras dos años de negociaciones y tres décadas de violencia

**Apuesta por la paz en Irlanda del Norte**

Páginas/18/19

Por qué no exportamos,  
por Julio Nudler

8

La confianza,  
por J. M. Pasquini Durán

4

Por Darío Pignotti  
Desde México D.F.

“Nadie puede participar en la guerra colombiana impunemente y si el gobierno argentino lo hace tal vez deba prepararse a llevarse algunas bolsas negras macabras.” Oficialmente las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) dieron su posición sobre la versión relativa a la integración argentina a una fuerza multinacional de paz en Colombia. El comandante Marco Calarcá, su vocero internacional, lanzó la amenaza en una entrevista exclusiva con *Página/12*.

—¿Ustedes están haciendo una advertencia al gobierno argentino?

—No es una advertencia al gobierno argentino, más bien es un llamado a los pueblos a que hagan todo lo posible por que esto no ocurra.

—¿Argentina se está “comprando” una guerra?

—Nadie en el mundo puede pensar que se participa en nuestra guerra sin sufrir consecuencias. Las FARC han sido muy claras y lo subrayo: quienes participen directa o indirectamente en la guerra contra nuestro pueblo serán objetivos militares, y esto incluye apoyo financiero o de otro tipo a nuestro enemigo.

—¿Dentro y fuera de Colombia?

—No, sólo en Colombia, nuestra política emanada de nuestra octava conferencia es no hacer operaciones fuera del territorio nacional.

“Marco Calarcá” es el nombre de guerra adoptado por Luis Alberto Alban Urbano. En la hora y media de entrevista se permitió dos humoradas. La primera cuando admite: “Sé que para muchos somos unos dinosaurios marxistas leninistas”. La segunda al nombrar a Carlos Menem: “Me han dicho en tu país que cuando lo citan tocan madera”, y golpea dos veces la mesa.

—¿Estiman que el presidente Menem seguirá adelante con esta iniciativa ya desmentida oficialmente?

—Viendo cuál ha sido su política hacia EE.UU. en estos años, nos parece probable que lo haga una vez más. Creo que si EE.UU. se decide finalmente a crear una fuerza multinacional, seguramente habrá presencia argentina desafortunadamente. Esperamos tener la capacidad de esperar esa situación, porque la consecuencia será que la guerra ya no será colombiana y se habrá internacionalizado y las consecuencias serán desastrosas e impre-

**Imperio: Los demás países prestan hombres para legitimar lo de fuerza multinacional. Eso pasó en las guerras del Golfo y en Haití. Pero el imperio no es Argentina.**

visibles para todas las partes. Es bueno aclarar que si se hiciera esa intervención sería una intervención del imperio, de EE.UU. Los demás países prestan unos hombres para legitimar lo de fuerza multinacional. Eso pasó en las guerras del Golfo y en Haití por ejemplo, donde, creo, participó Argentina. Pero el imperio no es Argentina.

—El asalto al cuartel de Petasco en diciembre y las acciones en la selva del Caguán en marzo expresan un poder militar considerable de su organización. ¿Qué control tienen territorialmente?

—Colombia es un país de



Guerrilleros del ELN patrullan la zona del norte colombiano cerca de la frontera venezolana. Venezuela debió reforzar con 12.000 hombres sus posiciones contra guerrilleros y narcos.

EL MENSAJE DE LAS FARC A LA ARGENTINA

## "Prepárense para las bolsas de cadáveres"

1.200.000 km2, las FARC tienen presencia en todo el país a través de 60 frentes aplicando la táctica de guerra de guerrillas móviles, por lo cual no es de posiciones y no tenemos territorios liberados. Sí tenemos áreas de influencia donde se mueven nuestros frentes, donde son la autoridad reconocida por la población.

—¿Ustedes comparten con Washington la caracterización de Ernesto Samper como narcopresidente?

—No es Estados Unidos solo, todos saben que entraron 6 millones de dólares del narco en la campaña de Samper. El lo reconoció pero dijo no haberse dado cuenta. No creo que sea exactamente un narcopresidente, pero sí demuestra la fuerza del narco en el poder y las instituciones.

—Colombia desplazó a Perú como primer productor de hoja de coca.

—Así es y la explicación es económica: Colombia es un país con casi el 60 por ciento de su territorio selvático o sin colonizar. Las mejores tierras colonizadas están en zona andina y son de los narcos porque producto del neoliberalismo los campesinos pobres debieron dejar esas tierras ahora usadas por los narcos como potreros de explotación extensiva. Esos campesinos quebrados fueron a parar a los cinturones de miseria urbanos o a colonizar y allí lo único rentable es la hoja de coca. Son lugares a cuatro días de camino de la punta de la carretera.

—¿Esas nuevas zonas cultivadas cuentan con seguridad de las FARC?

—Esa es una de las calumnias que se vienen dando. Las FARC no tienen vínculos con el narcotráfico. Nosotros tenemos presencia en las áreas donde se cultiva coca y los que las cultivan no son narcos sino nuestra base social. No les cuidamos los cultivos, ni las pistas, ni los

que el gobierno llama laboratorios y no son más que un techado a media agua donde se hace la pasta.

Nuestra política hacia esos campesinos es que por cada hectárea de coca deben sembrar dos de alimentos. Esa es una ley. Ahora nosotros sí cobramos un impuesto a la “Nueva Colombia”.

—¿A quién se lo cobran?

—A todos quienes tengan un capital superior al millón de dólares. Ese dinero que nos dan los campesinos seguro viene de la coca.

—Discúlpame, pero quien tiene una fortuna de más de un millón no es un campesino sino un narco.

—Hay contribuciones voluntarias de los campesinos e impuesto de guerra a quienes cuenten con fortuna. Es absurdo decir, por eso, que tenemos vínculos con el narco. Es manipulación informativa.

—Decir narcoguerrilla puede ser manipulación, pero decir que

**Contactos: —¿Tienen contactos con el gobierno argentino?**

—Con el gobierno no, pero sí con algunos legisladores.

cohabitan con el narco o que no lo tienen como objetivo militar parece sensato.

—Mire, en la selva no están los narcos, allí están los campesinos y los “traquetos” (intermediarios) que la llevan (a la coca) a la ciudad. Nosotros ni producimos ni elaboramos ni transportamos la hoja. Hay que recordar que los narcos en su origen crearon los paramilitares y hay que decir que el ejército los deja hacer. Recuerde el primer grupo militar, los M.A.S. eran sostenidos por el narcotráfico. El narco es uno de los problemas de Colombia pero no el fundamental. Nosotros no tene-

mos por qué resolverle el problema al Estado colombiano, que es contra el que estamos en guerra.

—Si están en guerra contra el Estado colombiano, ¿por qué han declarado objetivo militar a los asesores norteamericanos anti-narcóticos?

—No es exacto. Nosotros no decimos que son objetivos militares los asesores antinarcos, decimos que son objetivos los asesores militares de la guerra antinarco que participan en la guerra contra nuestro pueblo.

—¿Qué lo llevó a Bolivia (de donde lo expulsaron el 24 de marzo)?

—Realmente fue una escala del viaje que venía haciendo desde Montevideo, donde hubo una preparatoria del Foro de San Pablo. Seguí hacia Buenos Aires, donde no bajé y seguí a La Paz, donde pensaba reunirme con el Partido Comunista y con el Movimiento Boliviano Libre; pensábamos presentar la situación y establecer relación político-diplomática con otros grupos y con el gobierno.

—¿Con el general Hugo Banzer?

—Por qué no, nosotros mantenemos contactos con gobiernos de muchos países. Lo hemos tenido con el gobierno de El Salvador, por ejemplo. Así es la política diplomática y siempre existen contactos.

—¿Los tienen con el gobierno argentino?

—Con el gobierno no, pero sí con algunos legisladores.

—¿Del partido gobernante?

—Con algunos.  
—¿Con quiénes?  
—Dejemos las cosas allí...

PLANES DEL

Lo

Por C.U.

Hace 10 días, la versión pegó rápidamente la vuelta a las Américas: Estados Unidos estaba preparando una intervención militar en Colombia y había sondeado a la Argentina sobre su eventual participación en una fuerza de paz. La información pareció descabellada y fue rápidamente desmentida por todos los involucrados: Estados Unidos, Argentina y Colombia. Pero ayer, el diario norteamericano *The Washington Post* publicó una noticia que avanza en esa dirección. Un informe de la DIA (Defense Intelligence Agency, el servicio de inteligencia del Pentágono) concluye que las narcoguerrillas colombianas son demasiado fuertes y el ejército demasiado débil, y que de proseguir la actual tendencia Colombia se convertirá en un “narcostado”. Argumentalmente, este diagnóstico prejuzga su propio resultado, ya que si esto es así las fuerzas norteamericanas deberían intervenir en el terreno. Pero para intervenir necesitarían al menos un taparrayos continental, una fuerza militar *token* de otros países que le dé legitimidad interamericana a la operación, como hicieron en cada invasión, salvo en los casos de abrumadora superioridad numérica, como Grenada en 1983 y Panamá en 1989. En este caso, un sondeo al general Martín Balza y a otros generales del continente es obligatorio, aunque la hipótesis se maneje aún sólo a nivel de la inteligencia militar y no haya un punto de vista común interagencias que abarque también al Departamento de Estado, la CIA y la Casa Blanca.

La guerra en que la Argentina podría verse involucrada presenta características aterradoras, para decir lo mínimo. El viernes 20 de marzo, *Página/12* publicó un informe del enviado especial Washington Uranga, “Cómo es vivir en un país sin Estado”, donde una de las anécdotas de apertura basta para dar la pauta: “A pocos kilómetros de Bogotá, la capital, o de Medellín, la ciudad que le sigue en importancia, cualquier automovilista se puede encontrar con un ‘retén’ guerrillero que le impondrá el pago de un ‘peaje’ revolucionario”. Ese informe se publicó dos semanas después de que la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revo-





PENTAGONO PARA ENTRAR EN COLOMBIA CON AYUDA EXTERNA

# Vamos a pasar bomba

La inteligencia norteamericana maneja hipótesis para entrar militarmente en Colombia a aplastar una de las guerrillas más feroces del continente. El plan requeriría un taparrabos continental que podría ser Argentina. La guerrilla colombiana promete bolsas de cadáveres.



El general Manuel Bonett, jefe del ejército colombiano, ante sus tropas en la zona de guerra. Es la zona donde las FARC redujeron a muertos y prisioneros a todo un batallón.

lucionarias de Colombia (FARC) redujera a muertos o prisioneros a un batallón entero del ejército. Previamente, a comienzos de marzo, el general Charles Wilhelm, jefe del Comando Sur estadounidense en Panamá, empezaba a preparar el ambiente público para sus planes, asegurando que la guerrilla colombiana estaba fuera de control y amenazaba la seguridad de cinco países limítrofes: Venezuela —que debió colocar 12.000 soldados en su frontera para impedir las incursiones de narcotraficantes y grupos armados—, Panamá, Brasil, Ecuador y Perú. Wilhelm también criticó la falta de eficacia del ejército colombiano, a lo que el general Manuel Bonett, comandante de las Fuerzas Armadas de Colombia, replicó con una afirmación que, bien vista, parece en realidad confirmar los dichos del boss norteamericano: "Aquí en un mes hay más muertos que en la Guerra del Golfo y más combates que en Vietnam". Bonett confirmó públicamente que sus fuerzas están en inferioridad de condiciones y dijo que aceptaría ayuda norteamericana, incluso "bombas atómicas" (sic).

Si el presidente Carlos Menem se propone seguir su propio ejemplo de veces anteriores (en el Golfo, precisamente, y en las operaciones de paz en la ex Yugoslavia), no le vendría mal echar una ojeada al informe que la DEA preparó en noviembre del año pasado para darse cuenta de que esta vez la cosa será bastante más que un paseo. Estos son algunos de los datos principales:

◆ La DIA ahora estima que la fuerza de la guerrilla marxista colombiana asciende a 20.000 hombres, un salto pronunciado respecto a los 15.000 previamente estimados. Esto podría parecer una inflación desmesurada de los datos por la inteligencia militar, de no ser por estar confirmada por una fuente in-

sospechable: el presidente Ernesto Samper, hostilizado por EE.UU. por sus vínculos con el narcotráfico, quien en un reportaje con Juan Jesús Aznárez del diario *El País* de Madrid confirmó que la guerrilla ha crecido (ver aparte). Las FARC tienen unos 15.000 hombres y el Ejército de Liberación Nacional, que acaba de estrenar un nuevo líder de línea dura tras la muerte de su fundador, el ex cura español Manuel Pérez, unos 5000.

◆ Estas fuerzas disponen ahora de aviones pequeños para operaciones de reconocimiento y para trasladar a los líderes guerrilleros a distintos puntos del país, así como misiles tierra-aire y armas pesadas sofisticadas compradas con dinero de la droga a países del ex bloque soviético.

◆ De acuerdo al informe y a fuentes norteamericanas citadas por el *Post*, el ejército colombiano está en muy mala forma. De sus

120.000 miembros, solamente 20.000 están equipados y preparados para combatir. Mientras tanto, la doctrina militar en uso sostiene que un ejército regular necesita una superioridad de 10 a 1 para derrotar una insurgencia en pie de guerra y bien equipada.

◆ Esta guerrilla ahora controla más del 40 por ciento del territorio colombiano. Hace 10 años, sus fuerzas tenían presencia en 173 municipalidades; ahora operan en cerca de 700.

◆ Dos tercios de las FARC y la mitad del ELN están implicados en el

**Inferioridad: El jefe del ejército confirmó que sus fuerzas están en inferioridad y dijo que aceptaría ayuda norteamericana, incluso "bombas atómicas".**

narcotráfico, lo que da a ambos grupos decenas de millones de dólares con los que financiar sus operaciones.

◆ En la administración Clinton y el Pentágono hay debate sobre qué debe hacerse. EE.UU. dio unos 100 millones de dólares a Colombia el año pasado para operaciones antidrogas, pero ha intentado evitar que Bogotá use ese dinero contra la insurgencia. Sin embargo, debido a la complicidad entre narcos y guerrillas, se ha hecho difícil establecer con precisión la diferencia.

Una movida republicana en el Congreso apunta a entregar al ejército colombiano helicópteros Black Hawk y otros materiales militares *high-tech*. Actualmente hay 200 militares estadounidenses en Colombia, embarcados en operaciones antidroga y misiones de entrenamiento.

La pregunta es qué pasa si todo esto no basta.

## Samper admite que la guerrilla creció

**El País de Madrid**

Por Juan Jesús Aznárez  
Desde Bogotá

El presidente colombiano Ernesto Samper denuncia que el narcotráfico interfiere de manera definitiva el proceso de paz con la guerrilla, y considera que se ha debilitado la relación entre el narcodineró y los políticos, en beneficio de otras formas de corrupción administrativa o privada. En una entrevista con *El País*, admite que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) son más fuertes.

—¿En qué fase se encuentra el combate entre el Estado colombiano y las fuerzas guerrilleras?

—En una situación de "statu quo". El narcotráfico las repotencia, les permitió armarse de una manera más efectiva, y fenómenos como el que estamos contemplando en el sur del país (la sangrienta em-

boscada sufrida por una compañía antiguerrillera en Caquetá) son la demostración de que hay una guerrilla muy bien fortalecida defendiendo cultivos, laboratorios de coca, que es lo que ha llevado a que la guerra se polarice y en cierta forma se degrade. Ya no asistimos a los enfrentamientos tradicionales.

—¿Hasta qué extremo el narcotráfico entorpece la paz?

—De manera definitiva. Financiando a la guerrilla, con la que tiene una alianza, no ideológica sino comercial; financiando los denominados grupos paramilitares, con los cuales tiene alianzas más de carácter ideológico. Y corrompe los mecanismos constitucionales.

—¿Qué separa al Estado de la guerrilla?

—Ojalá lo supiera. Yo creo que no tienen claro cuál es el modelo de país por el cual están luchando.

—Su mandato termina en agosto. ¿Observa avances?

—No puedo tener la pretensión de señalar que en estos meses yo puedo hacer la paz; tampoco puedo asegurar que ni siquiera voy a iniciar el proceso.

## OPINION

Por Claudio Uriarte

### Un Vietnam sudamericano

Estas cosas se sabe cómo empiezan pero no cómo terminan. El caso de Colombia es el típico de las situaciones militares que los norteamericanos llaman *open-ended*, de final abierto. De una desagradable manera, tanto el informe de la DIA como las sombrías advertencias del general Charles Wilhelm —jefe del Comando Sur—, tanto las propuestas en danza para fortificar al ejército como el actual nivel de presencia militar estadounidense en el terreno —200 asesores— tienen una fuerte reminiscencia a Vietnam. ¿Se acuerdan?: todo empezó con el envío de asesores norteamericanos y luego con una torpe estrategia de escalada paso a paso, por la cual el ejército norteamericano replicaba a cada ascenso en la ofensiva del Vietcong con un ascenso de la propia. El resultado fue una guerra de desgaste interminable.

Pero si esto recuerda a Vietnam, las consecuencias pueden ser incalculablemente peores. Una fuerza de intervención no podría limitarse al refuerzo del ejército: tiene que rehacer el país de cabo a rabo. En esta temeraria operación de *nation-building*, debería tomarse en cuenta que en el principal país cocacero el narcotráfico ha penetrado y descompuesto todas las instituciones existentes, comenzando por la presidencia, el ejército y la policía. Aún más importante: si nos medimos por la definición clásica de acuerdo a la cual el Estado es la institución que retiene el monopolio de la violencia, Colombia es un país sin Estado. Están las fuerzas de (in)seguridad, pero también las guerrillas, pero también los narcos, pero también la poderosa delincuencia común. Adicionalmente, el seguro empantanamiento militar que resultaría de una intervención desestabilizaría a todos los países con los que Colombia tiene frontera: Venezuela, Perú, Ecuador, Panamá y Brasil. Esas fronteras se volverían más porosas y más inestables, para no hablar de los conflictos fronterizos dormidos o latentes entre esos países. Por otra parte, la intervención de una fuerza panamericana dejaría entre Colombia y los países heridas de una profundidad que sólo EE.UU. es incapaz de calibrar.

Con todo, y por extravagante que pueda parecer, esta intervención está claramente en el pensamiento estratégico del Pentágono pos-Guerra Fría, que reemplazó al comunismo por el narcotráfico como enemigo principal en las Américas. Ya lo hicieron una vez: en Panamá, en 1989. Pero en Panamá ya estaban (en el Comando Sur) y sólo se trataba de arrestar a un ex agente díscolo, medio lumpen, el general Noriega. Colombia es otra cosa.

Por J.M. Pasquini Durán

Italia será uno de los once países que, desde el 1° de enero de 1999, usará "euro", la moneda única de la Comunidad Europea, porque cumplió las normas del Tratado de Maastricht. Al celebrar el anuncio, conocido hace quince días, el presidente Romano Prodi, que acaba de pasar dos días en Buenos Aires, agradeció a los italianos por el esfuerzo cumplido, "incluso protestando", porque aguantaron severas restricciones financieras y el pago de la eurotasa, comparada con "un sobreimpuesto de guerra". Los comentaristas europeos, que no apostaban un céntimo hace dos años por la capacidad italiana para cumplir los requisitos indispensables, reconocen ahora que la base del éxito fue la confianza interna y externa en la propuesta oficial. Esta propuesta incluyó dos medidas básicas: control del gasto público sin recesión y estímulo del crecimiento mediante una rápida rebaja del costo del dinero, o sea, créditos más baratos.

Para la Argentina, en cambio, los expertos del Fondo Monetario Internacional (FMI) recomiendan recesión y menos crecimiento mediante la drástica restricción del gasto público y créditos más caros. El jueves, en *La Nación*, el financista Roberto T. Alemann, hombre de confianza de la Casa Rosada, salió a respaldar esos consejos: "A veces, crecer menos es mejor", opinó. Ahí no más apuntó: "En Italia, los ahorristas locales financian toda la necesidad pública de financiamiento, que es singularmente más elevada que la Argentina", pero aquí, reprochó, "los ahorristas argentinos se resisten a financiar el déficit y las amortizaciones de deudas públicas". Aunque es crucial para entender la diferencia, se le quedó en el tintero la explicación de por qué allá sí y aquí no. Sucede que en Italia hay confianza en el gobierno y, sobre todo, en el futuro, después del proceso de "manos limpias", mientras que la Argentina está atravesada por incertidumbres y desconfianzas, la mayoría justificadas por una enciclopedia de razones, donde la inequidad y la corrupción ocupan varios tomos. Por si esto fuera poco, la creencia pública en la palabra oficial ha sido devaluada por obra y gracia del mismo gobierno.

Es tanta la pérdida de credibilidad que ni siquiera remonta cuando el mensaje del Gobierno parece coincidir con la opinión popular, como ahora que el presidente Menem y sus habituales altoparlantes hacen como si fueran a desatender al FMI. Nadie puede creer en la seriedad de esa rebeldía oral, porque el Gobierno hipotecó su voluntad desde el día en que decidió encerrarse en la casa dogmática del conservadurismo económico. El famoso "modelo" oficial sucumbiría si dejara de endeudarse a razón (promedio) de 10.000 millones de dólares por año, justamente porque la razonable desconfianza pública impide que se apoye en el ahorro nacional.

Es tan obvia la motivación electoralista de todos las gesticulaciones oficiales, que esos rezongos contra el nuevo ajuste que auspicia el FMI serían hilarantes, como una buena broma de inocentes, si no fuera porque los costos de los reajustes terminan pagándolos millones de personas con más estrecheces y sacrificios. Otra diferencia con Italia: aquí la población, con excepción de los grupos que representa Alemann, siente que los esfuerzos son inútiles. Después de un duro aprendizaje de siete años de convertibilidad, ya muchos saben que la productividad en alza, la llegada de

capitales externos, el ritmo de crecimiento económico, las privatizaciones, la adoración del mercado y las demás variables econométricas que entusiasman a unos pocos, sin una equitativa distribución del bienestar, jamás llegarán al bolsillo de la mayoría que trabaja o busca empleo. Esta es la base real, más que las inhibiciones legales, para que la candidatura de Carlos Menem tenga menos chance que una ruptura con el FMI. Desde las elecciones del 26 de octubre está quebrado el pacto menemista que unía la economía conservadora con el voto popular y nada indica que pueda repararse de aquí a octubre de 1999, cuando las urnas se abran para elegir un nuevo presidente. Sólo un exagerado temor por el futuro inmediato podría alterar esa tendencia, a partir por ejemplo de la aplicación del terrorismo de mercado. Menem confía en provocar esas condiciones con apoyo del *establishment*, interesado a su vez en neutralizar las presiones populares de reparación, en contra del "modelo", a que se verá sometido el futuro gobierno. Los "golpes de mercado" en 1989 y el "voto-cuota" de 1995 son los antecedentes que alientan el optimismo oficialista. Por eso, la difusión

básicos, en tanto que el sector privado y el gobierno pagaban 33 por ciento cada uno. Los pobres urbanos cumplieron con frecuencia pagando por anticipado". En la actualidad, el PNUD destina el 39 por ciento de su presupuesto para "governabilidad", 31 por ciento para erradicación de la pobreza y 24 por ciento para medio ambiente y recursos naturales, aunque como bien lo dice en su informe la "governabilidad" es una expresión frustrante por "vaga y escurridiza".

En su propio estilo de gobernabilidad, Menem también hizo algunos relevos menores en el gabinete, como para reagrupar tendencias internas del partido de gobierno y dar la sensación pública de que temas como la seguridad y el narcotráfico son prioritarios. Para dejar bien establecido que Ramón Ortega no tiene destino propio, lo alentó como candidato y a la vez lo subordinará en un cargo para el desgaste, porque le dará menos de la mitad de la plata que dispone Duhalde para asistencialismo pero lo hará responsable de la popularidad del gobierno. De ahora en más, *Palito* será el cura sanador de la iglesia menemista, consagrado a encender fervores populares

cuando tuvieron como objeto la obstrucción de la justicia".

Si el Gobierno no la tiene fácil, tampoco a la oposición le va bien con las intuiciones. La campaña contra el tercer mandato, que lanzó la Alianza el 1° de abril, fue interrumpida por la mitad debido al escaso *rating*. No es que la mayoría de los ciudadanos esté dispuesta a prolongar el reinado menemista, sino que más bien le preocupan otros problemas, distintos a los que entretienen al oficialismo y la oposición, concentrados en performances electorales. Tampoco está claro para los votantes el escenario electoral, tan cercano para los políticos que se pelean como si fuera mañana aunque falta más de un año y medio. Lo menos que se puede decir es que el paisaje es excéntrico.

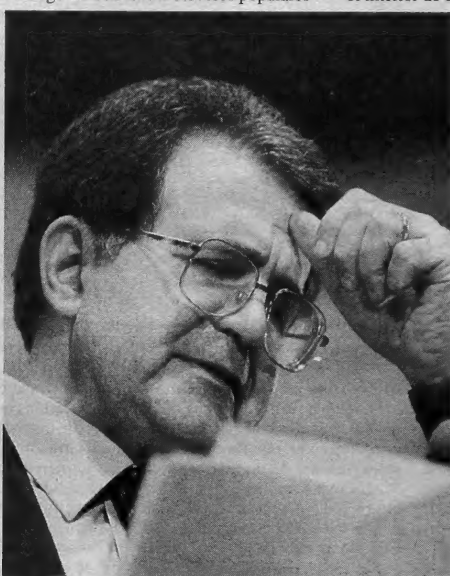
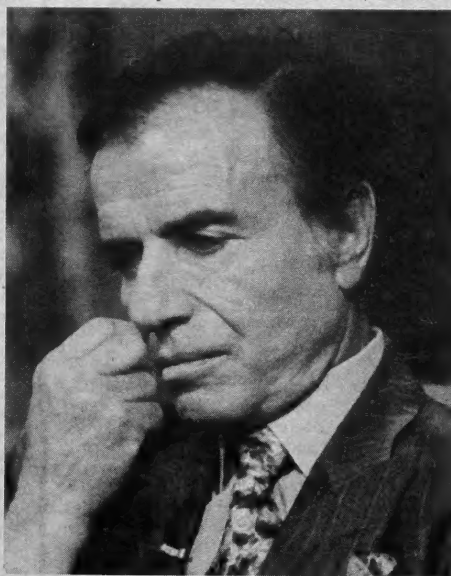
En principio, los tres candidatos más fuertes (Duhalde, Fernández Meijide y De la Rúa) no son cabezas de partido, las que están ocupadas por Menem, Alvarez y Alfonsín, lo cual ya es un dato poco convencional. Podrían citarse los casos de Illia-Balbin en 1963 o de Cámpora-Perón en 1973, pero ambas circunstancias eran bastante diferentes a la actual. Luego, en el interior de cada partido hay más

preguntas que respuestas. En el peronismo, si Menem no es candidato prefiere la derrota, para ser jefe de la oposición, y en esos planes el gobernador de Buenos Aires no tiene cabida. Duhalde, a su vez, amenaza con irse de la casa menemista pero no termina nunca de hacer las valijas y mucho menos sabe cuál podría ser su futuro domicilio si es que pierde la candidatura o la elección. Por su parte, los radicales no se hacen a la idea de perder la interna de la Alianza, no se ven participando de la campaña por Fernández Meijide, ni mucho menos que De la Rúa quede en el lugar de Ruckauf. En el Frepaso, los cuadros medios y básicos no logran

compaginar las ventajas en las encuestas de la SuperGra con las alusiones constantes a su posible candidatura para la sucesión de Duhalde en La Plata, ni tampoco conocen la futura residencia de su carismático líder. Por ahora, hacen actos de fe, mientras distribuyen camisetas con la leyenda: "Chacho, estoy con vos".

De cómo harán para atender las urgencias populares, poco se sabe. En las carpas duhaldistas se alientan unos a otros, a la espera del discurso del 1° de mayo, donde el gobernador—dicen—pondrá la piedra inaugural de su propio camino hacia 1999. En cuanto a la Alianza, según Alfonsín, que es ahora su principal vocero, para fines de mayo iniciará una ronda de consultas con un boceto de plataforma en la mano. Sería reconfortante pensar que los esfuerzos que hoy se ven aislados forman parte de una estrategia global y consentida. Que, por ejemplo, las acciones de la diputada Alicia Castro contra el negocio de los aeropuertos, o el de Adriana Puiggrós y Mary Sánchez por la educación, tendrán el respaldo indispensable de sus partidos, ahora y después si son gobierno.

En una reunión internacional de alcaldes convocada por el PNUD, para tratar de interpretar el significado de la gobernabilidad, llegaron a una conclusión que vale la pena destacar en estas circunstancias: "La globalización y el adelanto de la tecnología han hecho que muchas de las fuerzas más poderosas que afectan nuestras vidas parezcan escapar a nuestro control. Cualquier cosa que pueda dar a la gente cierto sentido de control de su propio destino es más importante que nunca".



## La confianza

intimidatoria del informe del FMI y de opiniones como la de Alemann, las reuniones con empresarios para advertirles que Menem es el único que puede garantizar la continuidad del programa económico, el envío de Julio César Aráoz a la OEA como propagandista internacional del tercer mandato son otras tantas movidas de un plan más vasto destinado a retener el apoyo conservador y convencer a todos de la razonabilidad del continuismo.

Para recuperar la expectativa popular, el otro polo del pacto electoral de 1989 y 1995, Menem sacó del freezer a los sindicalistas-empresarios de la CGT mientras agita una reforma laboral que en realidad no le servirá a nadie pero que en apariencia molesta a los empresarios como si fuera a favor de los trabajadores. Inauguró una relación directa con las municipalidades, para ver si tiene más influencia con los intendentes que "Chiche" con las manzanas. Es una iniciativa a tono con la época. Un reciente informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) cita a *The Wall Street Journal* para decir: "Los alcaldes han pasado a ser impulsores de América latina". Y cuenta, como ejemplo para afrontar la pobreza en los municipios, que en Ahmedabad (India) "se pidió a los pobres urbanos que pagaran el 33 por ciento del costo total de los servicios

con la guitarra en una mano y un puñado de billetes en la otra. Ortega, un buen empresario de sí mismo, está encantado de que lo pongan donde hay recursos, una de sus palabras favoritas.

En este juego de doble seducción, para ricos y para pobres, asoma más de una contradicción y, por momentos, hasta da la imagen de que no sabe adónde va. El Gobierno juega a varias puntas, algunas de ellas mucho más peligrosas a medida que las posibilidades electorales se hacen más difíciles. La prensa con opinión propia se le ha hecho insostenible y trata de taparle la boca con expedientes judiciales en una lista de damnificados que se agranda cada día. Claro que a la vista de lo que está sucediendo en el Perú, donde Fujimori también quiere otro mandato más, a esta etapa de presiones le puede suceder otra de acción directa, donde las penalidades no son económicas sino de sangre. En esto, como en el asunto municipal, hay una tendencia internacional, tanto es así que primero la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa) y luego la asamblea de estados miembros de la Unesco, por unanimidad, se pronunciaron contra los crímenes sin castigo contra periodistas. La resolución 120 de la Unesco contra la impunidad reivindica el principio "de que no prescriben los crímenes contra las personas cuando son perpetrados para impedir el ejercicio de la libertad de información y de expresión o



PELIGRA LA VENTAJA DE DUHALDE EN LA INTERNA PERONISTA

# Otra gran jaqueca para el gobernador

Una encuesta revela que la ventaja de Duhalde no es decisiva. Menem y Palito sumados casi lo igualan y ahora Ortega tiene más recursos.

Por Raúl Kollmann

La designación de Palito Ortega en la Secretaría de Desarrollo Social puede tener muchas lecturas, pero hay una clara, hecha desde las encuestas. El tucumano está lejos de Eduardo Duhalde en la aceptación dentro del justicialismo y un cargo de esa naturaleza —con el perfil de justicia social tradicional del peronismo— puede ubicarlo mejor en la pelea. Hay que tener en cuenta que Ortega prácticamente no ha hecho campaña electoral en el último año y su figura se fue desdibujando en las encuestas. La tarea de Desarrollo Social parece ponerlo otra vez en juego.

Hace dos semanas el radicalismo mandó a hacer una encuesta nacional en la que el centro de atención estuvo puesto en la evaluación de la disputa de la Rúa Fernández Meijide. Sin embargo, ese mismo estudio, realizado por la consultora Analogías, que conduce la socióloga Analía del Franco, permite extraer conclusiones sobre la situación dentro del peronismo.

Tal como se vio en otros relevamientos, Duhalde es indudablemente el candidato justicialista mejor ubicado. Por ahora, la ventaja de la Alianza sobre el PJ ronda los 15 puntos, pero en el mismo peronismo el gobernador bonaerense aparece como hegemónico, aunque no registra crecimiento alguno y más bien su figura se ha ido diluyendo desde la derrota electoral del 26 de octubre.

Sin embargo, si se toma únicamente a los votantes y simpatizantes del justicialismo, la ventaja de Duhalde es abismal. En primer lugar, porque su presencia es fuerte en Capital Federal y, sobre todo, en el Gran Buenos Aires, electorados que representan una proporción significativa del total del

país. En el interior, Ortega parece recuperar un poco, pero ya en los últimos tiempos se lo asocia con el Presidente —la encuesta fue realizada después de su viaje a Anillaco— y como lo indican todos los estudios el primer mandatario pasa por uno de sus peores momentos en cuanto a popularidad.

Todos estos datos no significan que la batalla está definida. La suma de los que dicen que votarían a Palito Ortega en una interna y los que apoyarían a Carlos Menem trepa a un 30 por ciento, un porcentaje más que respetable si se tiene en cuenta que todavía no se han lanzado de lleno a una campaña.

Por otra parte, un punto clave es que buena parte de los afiliados y simpatizantes —o sea los que opinan en la encuesta— terminan no concurriendo a votar en la interna del PJ y en ese caso habrá que ver qué aparato tiene mayor peso y organización. Ya no es el aparato de Duhalde contra el de Palito, sino contra el de Menem, que como se ha visto históricamente, termina anudando alianzas imprevistas. Más aún, si se tiene en cuenta que Palito manejará Desarrollo Social y Menem los fondos para las provincias y los intendentes.

Desde el punto de vista de las encuestas, para Ortega la designación parece ser un avance de importancia. Su campaña estaba más bien languideciendo y ahora vuelve a pelear en primera y con dinero. Tampoco eso vuela las cosas definitivamente a su favor: la política de las manzanas no fue lo suficientemente exitosa como para que Duhalde ganara en octubre pasado. Ahora, la de Desarrollo Social de Palito puede llevarlo a mejorar posiciones, pero también a un ahogo mayor al actual porque —ahora sí— está fuertemente asociado al peor momento de Menem en las encuestas.



Ramón "Palito" Ortega, Eduardo Duhalde y Carlos Reutemann, la última vez que posaron juntos. Los tres mosqueteros que aspiran a ser Presidente. Hay un cuarto que no aparece en la foto.

DICE QUE EL GASTO SOCIAL SIEMPRE FUE BOTÍN DE GUERRA

## Graciela contra todo el PJ

La diputada del Frepaso Graciela Fernández Meijide, al comentar la designación de Ramón "Palito" Ortega como secretario de Desarrollo Social, lanzó mandobles en dos direcciones. "Es una maniobra para reforzar la idea de la reforma constitucional, tendiente a la nueva reelección", dijo, en arremetida contra el menemismo y, contra Hilda "Chiche" Duhalde, ironizó: "Ahora es un botín de guerra, lo que pasa es que antes era de ellos".

La diputada justicialista y esposa del gobernador bonaerense había reaccionado ante el nombramiento del cantautor para manejar los fondos de ayuda social, afirmando que había el riesgo de que "se convirtiera en botín de guerra". El nuevo secretario eludió responder a las críticas de las dos diputadas, diciendo que "ninguno espere que yo entre en ese juego peligroso de los agravios", pero reconoció elípticamente que el cargo podría ser útil a su campaña como precandidato presidencial del justicialismo: "Un buen trabajo avala cualquier gestión en el futuro".

Fiel al estilo tradicional de las letras de sus canciones, Palito aseguró que "la oportunidad es fantástica para salir a ayudar, a dar la mano y a depositar en la gente una cuota de esperanza". No dejó en el tintero una crítica a su antecesor en la secretaría, Mario Amadeo, al sostener que "uno de los problemas que ha habido siempre ha sido el alto gasto y lo poco efectivo que era el trabajo en sí de llevar soluciones concretas". Y, cuidadoso de no morder la mano que lo protege, Ortega se expresó en términos muy comedidos sobre el tema de la reelección: según él, el presidente Carlos Menem "manifestó, en todo su derecho, que le gustaría terminar

su obra. El asunto es si verdaderamente puede, pues si la Constitución no se lo permite, el Presidente no va a violar la Constitución".

Para el diputado frepasta Carlos "Chacho" Alvarez, Menem nombró a "su delfín o aliado más importante" con el objeto de "dar batalla contra Duhalde en la doble interna que mantiene con él: la posible candidatura de Menem a Presidente en 1999 y la puja por la conducción del Partido Justicialista", y advirtió que "usar brutalmente" los fondos sociales "para la lucha partidaria" tendrá consecuencias negativas. El ministro del Interior, Carlos Corach, en cambio, opinó que el ingreso de Ortega al gabinete traerá "aires renovados para un área con dificultades" y que la designación "apunta a tratar de profundizar y mejorar la labor social en este tramo final del mandato" de Menem.

### Estrategia

En opinión del ex secretario de Desarrollo Social, Eduardo Amadeo, su reemplazo por Palito Ortega "es evidente que responde a una estrategia" del presidente Carlos Menem. Aunque expresó su "amargura" por abandonar el cargo que desempeñó durante cuatro años, destacó su acatamiento a "las decisiones políticas que toma el Presidente". Amadeo, de quien se conoce una estrecha relación con el duhaldismo, admitió ayer que "soy amigo del matrimonio Duhalde", pero que se alejaría de la acción política si se viera "medido en una interna que afecte los intereses del Presidente".

### El voto peronista

¿A quién votaría en una interna del PJ?

Eduardo Duhalde	55.2%
Ramón Ortega	17.1
Carlos Menem	13.6
Carlos Reutemann	4.4
No sabe	9.7

Encuesta realizada únicamente entre afiliados y simpatizantes del Partido Justicialista.  
Fuente: Analogías, Analía del Franco y Asociados.

Entre los peronistas se nota fuertemente la preponderancia de Duhalde. Palito está muy lejos, pero si se le suma la intención de voto a Carlos Menem, llega a un interesante 30 por ciento. El punto clave es que al tucumano le costará mucho revertir sus desventajas en Capital Federal y Gran Buenos Aires, terrenos adversos al menemismo y donde su adversario tiene una inserción mayor.

### A padrón abierto

¿Quién debería ser el candidato a presidente del PJ?

Eduardo Duhalde	36.6%
Ramón Ortega	18.5
Carlos Menem	7.2
Carlos Reutemann	6.3
No sabe	31.4

Pregunta realizada al total de la población.  
Fuente: Analogías, Analía del Franco y Asociados.

Cuando se le pregunta al total de la población, obviamente trepa fuertemente la cantidad de gente que no sabe o no quiere contestar. Se trata de adherentes a la Alianza. En los que sí responden, Duhalde tiene notoria preeminencia, pero la diferencia no es sideral. De todas maneras, las encuestas muestran que Palito necesita ayuda, algún empuje, para hacerle frente a Duhalde.

**PUERTO MADERO**  
está muy  
**Quantanamera**

Desayuno-Almuerzo-Happy Hour-Cena  
**Menú Ejecutivo: \$10 Todo Incluido**

Fiestas y Eventos Especiales  
Parties and Special Events

Shows en Vivo,  
Música Cubana e Internacional  
Live Shows,  
Cuban and International Music

Av. Alicia Moreau de Justo 2090  
(1107) Bs. As. Argentina - Tel./Fax: 314-0770 Puerto Madero

**Quantanamera Café**

**NET**

muebles de diseño moderno simple básico

godoy cruz 1740 833-3901

## PEDIDO

## Un celular ahí



El ex juez Francisco Trovato (ver foto) -acusado de enriquecimiento ilícito y co-

hecho pasivo- manifestó, a través de su abogado, que es "absolutamente inocente" y anticipó que solicitará la nulidad del procedimiento judicial pues se considera "víctima de una situación prefabricada". La defensa del ex juez está haciendo gestiones para que su cliente pueda tener un teléfono celular en su celda. El abogado Carlos Wiater justificó el pedido diciendo que en Gendarmería, donde está preso el ex juez, no hay teléfonos públicos.

# El Papa nombró a las Madres en la plegaria del Viernes Santo

Las Madres de Plaza de Mayo fueron mencionadas expresamente por el papa Juan Pablo II en la octava estación del Vía Crucis del Viernes Santo que presidió anoche y que se celebró en torno del Coliseo de Roma. Al llegar a la octava estación, dedicada a recordar a las mujeres consoladas por Jesús en el Calvario, Karol Wojtyla recordó que "el mundo está lleno de las lágrimas de las madres, de aquellas mujeres enloquecidas de Plaza de Mayo, de la poeta rusa que por diecisiete meses esperó ante las prisiones".

Esta es la primera vez que las Madres de Plaza de Mayo son mencio-

Es la primera vez que las menciona en una ocasión tan importante. En tiempos de la dictadura militar la Iglesia no las apoyó.

nadas en forma explícita por la más alta autoridad de la Iglesia Católica en una plegaria de la solemnidad que reviste el Viernes Santo para la cristiandad y puede leerse como un reconocimiento tardío a la acción humanitaria de las Madres que no recibieron apoyo oficial de la Iglesia Católica en tiempos de la dictadura militar.

Entrada de las declaraciones la titular de Madres de Plaza de Ma-

yo, Hebe de Bonafini se mostró muy emocionada y declaró "es verdad que somos locas de amor y de dolor porque somos madres que a partir del sufrimiento convertimos el dolor en lucha".

En un tiempo en que la Iglesia Católica -como parte de la preparación para el jubileo del año 2000- ha dedicado a revisar su propia conducta y a reconocer sus errores, la mención a las Madres de Plaza

de Mayo, aunque no esté expresada en esos términos, puede entenderse en ese marco espiritual. Las Madres tuvieron una difícil relación con la jerarquía de la Iglesia Católica argentina en tiempos de la dictadura y sus pedidos de audiencia fueron rechazados en varias oportunidades por las autoridades eclesásticas de aquella época. La actual conducción del Episcopado, que encabeza el arzobispo de Paraná, Estanislao Karlic, ha realizado gestos de acercamiento a las organizaciones de derechos humanos e incluso intervino directamente ante el Vaticano para que las Abuelas de Plaza de Mayo se entrevistaran el año anterior con el Papa.

## Esta noche, <sup>dos</sup> clásicos

### 20 hs. Teleshow

Te mostramos la intimidad de Susana Giménez, una nota exclusiva con Emanuel Ortega, Jorge Martínez y María Fernanda Callejón en la cámara oculta, y todo lo que vos podés esperar de un clásico.



## Boca-River

### 22 hs. Fútbol de Primera (especial)

Preparate para ver el superclásico del fútbol argentino. Un partidazo que Fútbol de Primera te va a mostrar como nadie. Con toda la tecnología, y los relatos y comentarios de los mejores: Macaya y Araujo.





EN EL SENADO SE DISCUTIRAN CAMBIOS A LA LEY DE HIDROCARBUROS

# Estacioneros versus petroleras

Los dueños de las estaciones de servicio quieren romper la relación cautiva que tienen con las petroleras. Debate peleado.

Por Cledis Candelaresi

Si el Senado finalmente sanciona la ley de Hidrocarburos con la modificación ya consensuada entre legisladores de distinto signo, en un futuro cercano las estaciones de servicio podrán contratar, libremente, con la petrolera que prefieran. Acordado este objetivo, los senadores están ahora buscando una forma legal que permita, incluso, rescindir los contratos entre expendedores y destilerías que están vigentes, sin que esto obligue a los estacioneros a pagar costosas indemnizaciones. La intención de desregular también este segmento del mercado de los combustibles amenaza poner en pie de guerra a YPF, Shell, Esso o EG3. Aun así, el proyecto cuenta con el aval de Carlos Menem.

El cambio en la legislación fue promovido por las cámaras que agrupan a las estaciones de servicio, las mismas que hace más de dos años llegaron con su lobby a la Casa Rosada. El principal argumento utilizado para estar en contra de los contratos que las ligan por más de diez años a las petroleras es que éstos son un obstáculo para rebajar los precios a los consumidores finales. Esto es así, en gran medida, porque más del 90 por ciento de la oferta de naftas está concentrada en esas cua-

tro compañías, que sugieren los precios de los surtidores.

Menem ordenó al entonces subsecretario de la Presidencia (y actual subsecretario de Seguridad Social), Héctor Gambarotta, trabajar junto a los expendedores en algún esquema que permita rediseñar el mercado minorista de naftas. De esos encuentros surgió la propuesta para crear las "estaciones multimarca", en las que podrían venderse productos de cualquiera de las petroleras. Esta carpeta conquistó con facilidad adeptos en el Congreso.

La intención parlamentaria es introducir una cláusula en la Ley de Hidrocarburos que permita terminar con los estacioneros cautivos. Con el apoyo radical, la cuestión comenzó a discutirse en Diputados, donde ese proyecto perdió trámite parlamentario debido a la falta de acuerdo sobre otras cuestiones. Ahora, tal como admitió a **Página/12** el presidente de la Comisión de Presupuestos y Hacienda del Senado, Carlos Verna, son los oficialistas quienes impulsan el cambio.

Cerca de cinco mil estaciones, de las seis mil que existen en el país, (el resto se reparten entre las blancas y las que son de las propias petroleras) están ligadas por contratos de exclusividad, cuya duración oscila entre diez y quince años. Una variante, inaugurada por YPF a fines del año pasado, es la consigna-



Cerca de cinco mil estaciones, de las seis mil que existen, están ligadas por contratos de exclusividad. Con más competencia, aseguran, el litro de nafta súper bajaría de 95 a 80 centavos.

ción: le permite al estacionero ir pagando exclusivamente el combustible que haya vendido, pero le impide manejar su stock, que es directamente controlado por su proveedor. En cualquier caso, la rescisión anticipada resulta bastante onerosa, ya que equivale a la renta bruta que el estacionero hubiese obtenido en todo el período que faltaba para que el contrato expirase.

La aspiración de mínima de los expendedores es que por ley se acorde drásticamente la duración de los contratos (por ejemplo, a dos años), regla que serviría para los acuerdos

que se celebren en el futuro. Otra consiste en que se impida a las destilerías participar del mercado minorista a través de sus propias bocas de expendio, desde las cuales fijan precios. Y su anhelo de máxima acogido por los legisladores es que se den por caídos los contratos vigentes, con el argumento de que éstos fueron celebrados "bajo presión" de una empresa en situación dominante.

Para promover esas modificaciones, los estacioneros aseguran que si ellos pudieran contratar libremente con cualquier destilería o impor-

tador (uno de los obstáculos para la importación es, justamente, que la cadena de distribución está muy concentrada) el precio al público del litro de nafta súper podría bajar de 95 a 80 centavos, por la mayor competencia.

"¿Por qué tenemos que pagar entre 30 y 34 centavos el litro de combustible, cuando en Estados Unidos cuesta 13?", cuestionan los expendedores. Aquella baja al público, aseguran, sería posible a pesar de que más del 60 por ciento del precio de las naftas argentinas es impuesto.

INFORME DEL IDEP-CTA: FLEXIBILIZACIÓN O EMERGENCIA SOCIAL

## Apenas un cuarto son formales

Mientras Trabajo y Economía, con la intervención del FMI, se pelean por el contenido de la reforma laboral, las condiciones en que la mayoría de los empleados realiza sus tareas, en cambio, no entran en discusión. La exclusión de los desocupados y trabajadores precarizados del acceso a prestaciones sociales básicas es la base del diagnóstico formulado por Claudio Lozano, director del IDEP-CTA, en un trabajo en el que plantea la necesidad de recrear un "circuito económico de emergencia".

"La cuestión principal en la agenda política de nuestro país es hoy discutir cómo afrontar la emergencia social haciendo centro en la problemática ocupacional", señala el economista de la central sindical opositora. "El cuadro de degradación ocupacional ha roto las condiciones de sustentabilidad de las políticas sociales", diagnostica, advirtiendo que el sistema de políticas sociales histórico de Argentina fue construido bajo condiciones de financiamiento "claramente dependientes del nivel y calidad del empleo, así como también del promedio de salarios".

Las transformaciones estructurales del mercado laboral rompieron este esquema, que funcionó razonablemente hasta la década del 70. "Los asalariados formales representan apenas el 28,4 por ciento del total, no todos los argenti-

nos tienen acceso al empleo y, por otro lado, el proceso de precarización laboral vivido define que poseer trabajo no supone acceso simultáneo a las principales coberturas sociales". Asimismo, refiere que "el descenso relativo de la masa salarial total decreta la crisis financiera de todos aquellos sistemas sustentados en contribuciones y aportes dependientes del salario". Básicamente, alude al sistema de obras sociales.

Las actuales condiciones de la relación capital-trabajo, indica el director del IDEP, tienen como efecto principales "la reducción del consumo de fuerza de trabajo por unidad de producto e incrementa la demanda de calificación de la fuerza laboral". Las "exigencias" que vendrían a responder a esas características deberían ser, a su criterio, "la reducción de la jornada laboral y elevar la calificación de los trabajadores". La atención integral de la emergencia social reclamaría, según la propuesta de Lozano:

◆ "Incrementar los recursos para el sistema previsional, a efectos de fijar un haber mínimo y tener progresivamente a adelantar la edad jubilatoria."

◆ "Incrementar los recursos para educación, a efectos de mejorar la capacidad de retención de los jóvenes en el sistema educativo."

◆ "Establecer un seguro de desempleo para todos los jefes de hogar

hoy desocupados, cuyo valor debe fijarse en relación al nivel de ingresos que establece la línea de pobreza para una familia tipo (\$490), lo que haría menos urgente la búsqueda simultánea de empleo por parte de varios miembros de la familia."

Finalmente, Lozano integra los distintos lineamientos anteriores "en una sola estrategia dirigida a orientar el gasto social, de manera dominante, a la conformación de un circuito económico de emergencia". Señala el economista de la CTA que "la denominada economía de mercado deja afuera por un lado recursos humanos y productivos, y por otro también deja afuera necesidades". En función de ello, propone "una política de alcance nacional y desarrollo municipal que de respuesta a este problema".

La obtención de los recursos fiscales necesarios se haría por medio de una profunda reforma tributaria, que deje de lado "la lógica de la acumulación" impuesta "por el capital interno más concentrado". Entre las modificaciones propuestas, se señala la dolarización de una parte de la recaudación fiscal, gravar drásticamente el consumo no esencial, restituir los aportes patronales a la seguridad social, eliminación de exenciones al impuesto a las ganancias y promover una estrategia de tributación consolidada en cabeza de los principales grupos empresarios.

Universidad de Buenos Aires

**Robert C. Morgan**

en Buenos Aires  
**28, 29 y 30 de abril**

DICTARÁ DOS SEMINARIOS INTENSIVOS

**El diálogo entre Marcel Duchamp y los artistas contemporáneos post-modernos.**

**Horario: 10 a 12 hs.**

**Alternativas a la corriente artística hegemónica. Presentará la obra de artistas alternativos al discurso hegemónico.**

**Horario: 16 a 18 hs.**

Crítico de arte, curador y poeta. Profesor de Historia y Teoría del Arte en el Instituto Tecnológico de Rochester y en el Instituto Pratt, Brooklyn, Nueva York.

Vacantes limitadas / Se otorgarán certificados de asistencia  
Informes e inscripción al 953-0390 de 11 a 19 hs.



Acérquese a la UBA.  
**La Universidad Pública. Corrientes 2038**

SECRETARÍA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

Auspician: Embajada de los Estados Unidos de América y Fundación El Libro

Centro Cultural Ricardo Rojas

# "No vamos a perder el control del Banco Ciudad"

La entidad financiera comandada por Horacio Chighizola mantendrá la mayoría del Estado en el directorio. "No vendemos la joya de la abuela, le sumaremos quilates", define la operación el banquero.

Por David Cufre

La hipercompetencia en el mercado financiero llevó al gobierno porteño a plantear la apertura del Banco Ciudad al capital privado. Horacio Chighizola, su presidente, aclara en este reportaje con *Página/12* que no se trata de "vender las joyas de la abuela, sino de agregarles quilates". Los legisladores porteños apoyarán la iniciativa, que dejará al Estado municipal con la mayoría del paquete accionario. Eso hará que se mantenga el perfil de la entidad, con su "impulso" a las pequeñas y medianas empresas. Sobre el Banco Nación, Chighizola no encuentra motivos para que sea privatizado.

¿Por qué se quiere abrir el Banco Ciudad al capital privado?

—Todos los bancos tenemos dos niveles de control fundamentales: el índice de liquidez y el nivel de capitales mínimos. En el primer caso estamos más que cubiertos, tenemos un nivel de liquidez holgado. Pero en lo que hace a capitales mínimos, estamos en una relación muy estricta entre el pasivo y el patrimonio neto. Tendríamos que tener una relación mucho mejor.

¿Cómo podría afectar al banco una eventual negativa de la Legislatura a la propuesta?

—Ni siquiera puedo plantearme esa alternativa. Soy optimista, y creo que los legisladores comprenden que el banco necesita ser re-

forzado. Mantuve conversaciones con diputados de todos los partidos y comprobé que entienden nuestra necesidad.

¿Cómo se va a encarar la venta?

—Todavía no está decidido. El mecanismo que se elija será producto del debate con la Legislatura, cuando se remita el proyecto, seguramente dentro de este mes. Pero quiero aclarar que no estamos hablando de venta. En una privatización se enajena una parte o el total de un bien, se lo entrega, y a cambio se recibe dinero que va a parar a la Tesorería. Nosotros

**Propuesta: "En una privatización se enajena una parte o el total y a cambio se recibe dinero para la Tesorería. Planteamos la capitalización del Ciudad".**

planteamos la capitalización del Ciudad. En ese caso, el dinero que ingrese irá a engrosar el patrimonio del banco. No estamos vendiendo las joyas de la abuela, les estamos agregando quilates.

¿Usted prefiere la incorporación de un socio o la venta atomizada a través de la Bolsa?

—Insisto en que esto debe decirlo la Legislatura. Pero si fuera el banco de mi familia, buscaría una emisión de acciones que me permita un ingreso atomizado o tal vez que un grupo haga una compra importante de esas acciones.

Iría por el medio de los dos polos, de la atomización extrema o la selección de un único socio. Mi idea es trabajar con un libro de ofertas, igual que cuando se emite un bono. Eso da lugar a un listado de presentaciones. En la medida en que haya más interesados, mejor es la posición del banco.

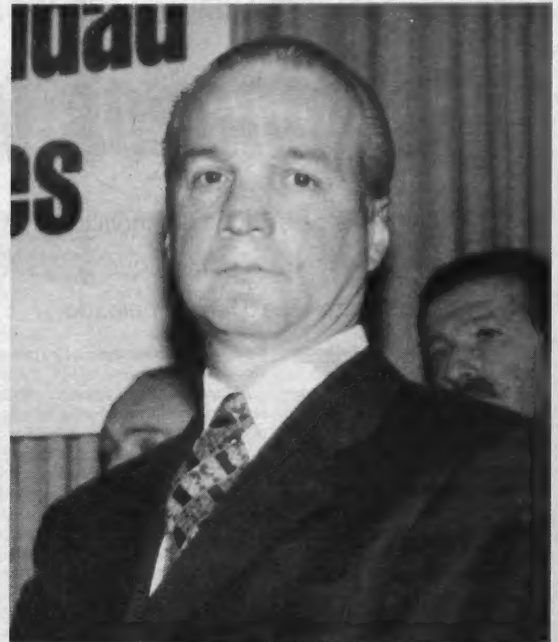
¿El perfil de fomento del banco puede cambiar a partir de la capitalización?

—Técnicamente no le puedo corregir el sustantivo. Fomento es correcto. Pero como muchas veces el término se interpreta como subsidio, tengo mucho cuidado en emplear esa palabra, porque el subsidio ataca el derecho de los demás que no son subsidiados. No es igualitario. Pero lo de fomento me parece legítimo, aunque me gusta más llamarlo un banco de impulso.

¿Seguirá siendo así cuando se incorpore el capital privado?

—No veo el motivo de la pregunta. Quienes quieran ser socios van a tener acceso a la estrategia que hemos aplicado en los últimos veinte meses y nadie que no esté de acuerdo se va a asociar. Cada uno elige qué película va a ver. Nuestro objetivo central es el apoyo a las pequeñas y medianas empresas. Las 25 principales líneas de crédito están destinadas a individuos, con préstamos para consumo e hipotecarios, y apoyo a microemprendimientos y a las pymes. Además, brindamos cursos de capacitación que son muy concurridos.

¿Cuál cree que será el inte-



Chighizola, presidente del Banco Ciudad. Privatización en marcha.

Necesita capital: la vía elegida es la venta de una porción.

res de los inversores por sumarse al banco?

—Desde el momento en que Fernando de la Rúa hizo pública la intención de la capitalización, en marzo de 1997, hubo muchas consultas del medio financiero local y extranjero. Eso demuestra que el interés existe. Además, creo que el banco ha cambiado mucho en su gestión y en la forma de atender al público, aunque somos autoexigentes y sabemos que tenemos mucho camino por recorrer.

¿Cómo cambiará la composición del directorio del Ciudad con la capitalización?

—Estamos pensando en un directorio de número impar, que permita determinar bien que la Ciudad de Buenos Aires conserva la mayoría (el 51 por ciento de las acciones del banco). Y también queremos una sindicatura múltiple, ya que ahora hay un solo síndico.

¿Qué opina de la privatización del Banco Nación?

—Es un tema del que estoy enterado por los diarios, no he visto ningún proyecto. Lo último que he leído es que hay alguna intención de girar la propuesta hacia una capitalización. Me parece acertado y me halaga que otras instituciones pretendan seguir la senda que hemos elegido en el Ciudad.

¿Entonces se opone a la privatización?

—Lo que digo es que se trata de un banco que llega a todo el país y no veo el motivo para que sea privatizado. Además, considero que está bien conducido. Como dije, privatizarlo significa enajenarlo y que el dinero vaya por una única vez a la Tesorería de la Nación. A lo mejor esos fondos luego se utilizan para gastos corrientes y se agotan en dos años, y ya no tenemos más el banco.

## PANORAMA ECONOMICO

Por Julio Nudler

La situación es compleja: tres cuartas partes de las exportaciones argentinas —que están cayendo a un ritmo del 9 por ciento anual— no reaccionarían este año, y probablemente tampoco el próximo, ante ninguna medida de política comercial que se le ocurriera al Gobierno. Más del 60 por ciento de lo que vende el país son materias primas e insumos, es decir *commodities*, que van desde trigo a petróleo, pasando por chapa de acero. Todos estos productos están golpeados por una caída mundial de precios, que no se revertirá en el corto plazo. Otro 10 por ciento de las exportaciones corresponde a lo que los especialistas llaman "comercio administrado": se trata, en el caso argentino, del régimen automotor, que establece reglas de juego específicas y privilegiadas. La realidad, sin embargo, es que este sector generó el año pasado un déficit de 2400 millones de dólares. Está además el comercio intrafirma, como el que se realiza entre diferentes filiales de una transnacional, también insensibles —salvo quizás en el largo plazo— a la política de comercio exterior.

A partir de este hecho, y del rechazo a cualquier restricción de importaciones, las recetas para reducir el déficit del intercambio —que fue de casi 5700 millones en los doce meses concluidos en febrero— saltan de la esfera comercial a la macroeconómica, recomendando

## Por qué no exportamos

enfriar la actividad, como lo hace el Fondo Monetario. En realidad, lo que es hoy el corto plazo fue en algún momento el mediano, y antes de eso el largo.

Alguna vez hubo tiempo de encarar los problemas que siguen sin resolverse, y de haber evitado la actual encrucijada. La Universidad Nacional de Quilmes publicó un año y medio atrás una investigación de José Bekinshtein sobre "La política comercial argentina", donde, entre otras cosas, se enumeran algunas de las dificultades que restringían la capacidad de exportar, mostrando todo lo que había por hacer (y hasta hoy no se ha hecho, salvo excepcionalmente):

◆ Carencia de producción diferenciable, capaz de adaptarse a una demanda variable y exigente.

◆ Esa carencia se expresa no sólo en términos de calidad. El volumen de producción está en muchos casos muy por debajo de los mínimos requerimientos de los mercados importadores. Bajos volúmenes implican, por añadidura:

◆ Elevación de los costos de transporte y distribución.

◆ Falta de atractivo para que compradores o *tradings* internacionales se muestren interesados en operar la producción argentina fuera de las

*commodities* tradicionales.

◆ Inexistencia de redes de comercialización y distribución propia en los mercados de destino, lo que tiene como consecuencia:

—poca capacidad de penetración, reconocimiento y difusión de productos y marcas propias, y

—resignación de las etapas de mayor adición de valor, a favor de compradores o distribuidores.

◆ No hay información de mercado ni asesoramiento especializado.

◆ No existe un esquema de financiación apto.

◆ El sistema aduanero atiende (por lo menos desde el punto de vista formal) objetivos fiscales antes que comerciales.

◆ La ausencia de una imagen de marca fuerza a la Argentina a vender sus productos como de baja calidad.

Bekinshtein explica que hoy un tercio del comercio internacional es intrafirma. Este comercio se funda en decisiones estratégicas previas de inversión, especialización y división del trabajo de las multinacionales. Si se suman las exportaciones de unas transnacionales a otras, se llega a cubrir dos tercios del comercio mundial. Esto significa que los flujos de comercio y de inversión extranjera directa son determinados

simultáneamente. Ambos son consecuencia de la misma decisión de localización, y ésta es a su vez una decisión acerca de dónde invertir y dónde comerciar. Esas inversiones pueden eventualmente generar exportaciones, pero a corto plazo provocan importaciones de bienes de capital (equipamientos), y, de no crear o crearse redes internas de proveedores, desviarán hacia afuera las fuentes de suministros de los insumos. Más a largo plazo producirán salidas de divisas como remesas de utilidades, intereses y servicios financieros.

Viendo el problema desde este ángulo, muchas inversiones recibidas por la Argentina esta década —incluso por las privatizaciones— debían conducir a un creciente déficit comercial. Son grandes compañías internacionales que prefieren abastecerse en el exterior, incluso por las condiciones financieras, y sustituyeron proveedores locales por externos. Con las cadenas de súper e hipermercados sucede algo similar. Ahora se ve que no bastaba con atraer inversiones. Que también había que observar su destino y su estrategia comercial, y además inducir la formación de empresas medianas y pequeñas orientadas a exportar. No se hizo cuando el corto plazo de hoy era largo, predicando que el mercado aseguraría por sí solo el equilibrio. Como muchos temían, la predicción resultó falsa.





**Página/12**

*Ahora también los lunes. Para empezar la semana más despierto*

**Página/12**

*No sólo te informa. También te deja pensando.*

## OPINION

Por Gustavo Molino

## Amigo de sus amigos

El señor Mempo Giardinelli desconoce una parte de la verdad. Eso se lo puedo asegurar yo, Gustavo Molino, hijo de Noemí Esther Giannetti de Molino, hermano de la desaparecida Marcela Molino.

Durante 18 años he luchado incansablemente, y con un dolor que a veces me he hecho crujir hasta los huesos, por esclarecer y tratar de que se haga justicia con el asesinato de mi vieja. Pues yo también soy hijo de Noemí y, como toda mi familia, participante activo en la vida política de los setenta.

He sido yo, señor Giardinelli, quien llevó a la Cámara de Diputados el nombre de mi mamá y allí he encontrado eco. Los diputados justicialistas fueron recibidores de mi angustia y pusieron manos a la obra respecto de lo que les solicité. No creo, y el tiempo ha de confirmarlo, que estén haciendo uso miserable del dolor de nuestra mutilada familia. Si el caso de mi madre es utilizado por ellos para hacer politiquería, taimería o al doblez, entonces el equivocado habrá sido yo.

Debo aclararle que en ningún momento se me ha dicho, insinuado ni tan sólo remotamente, que en el apoyo que se me ha brindado y se me brinda, vaya implícita la búsqueda de la renuncia de los casos que tiene en sus manos el juez español Baltasar Garzón.

Cuando uno es amigo, el dolor del amigo es el suyo propio, pero le puedo garantizar que cuando uno es hijo, el dolor por la tortura y el asesinato de la madre por unos delincuentes que se adueñaron de la vida de los argentinos se hace incommensurable. Entiendo sus palabras desde la amistad, pero no comprendo que las lleve a un grado de politización tal.

He encontrado una vía. No me coarte. Creo que con prudencia, racionalidad y sin arrebatos podemos avanzar en el esclarecimiento del horrendo crimen de mi vieja.

Tal vez su posición ideológica prime por sobre lo que se está haciendo, lo hecho hasta ahora es fruto del amor de un hijo.

Aunque me declaro lego, no desconozco lo que es la política, tanto en sus meandros como en sus acciones altruistas. Creo que para el caso de mamá, el Bloque de Diputados Justicialistas tiene una actitud altruista y está empeñado en que se resuelva.

Si actúan mal, si siguen los tortuosos caminos que usted cree que se siguen, entonces será yo, como hijo, quien grite a la sociedad argentina con todo el dolor y toda la furia lo que usted dice hoy. Mientras tanto, actúo y confío.

Entre ellos hay quienes conocen lo indefinido del dolor de tener un hermano, un amigo, un hijo desaparecido y creo que en su conjunto han tomado como propio el desafío de ir contra la impunidad y la injusticia. Quiera que el caso de mamá sirva para esclarecer todos los casos, entonces la deuda con mi vieja estará casi saldada.

Señor Giardinelli, yo actúo y confío. No pierdo las esperanzas.

## OPINION

Por Mempo Giardinelli

## Algo más sobre el caso

Ante todo, esto no es ni será una polémica o debate entre Gustavo Molino y yo. En mi nota del domingo pasado no hablé de él: no lo mencioné ni cuestioné su derecho a recurrir a quien desee en su afán de que se esclarezca el asesinato de su madre. De hecho todo familiar puede recurrir a quien desee y uno debe poner punto en boca al respecto. Lo cual no quita, sin embargo, que uno cuestione a quien supuestamente prestará esa asistencia. Si, por ejemplo, un familiar recurriera a Benjamín Menéndez, yo no cuestionaría el derecho de ese familiar adolorido pero sí discutiría la intervención de Menéndez.

Aquí ha sucedido algo similar: en mi nota cuestioné el oportunismo del bloque de diputados justicialistas y lo que interpreto como una política del gobierno menemista de desprestigiar al juez español Baltasar Garzón.

Quizá Gustavo Molino no leyó bien mi nota, pero de todos modos no hay nada que él y yo tengamos que discutir; y en todo caso si alguna línea o alguna palabra de mi nota del domingo pasado lo hubiese herido en lo personal, le pido públicamente disculpas. No fue mi intención. De ninguna manera lo fue.

Así que ahora, simplemente quisiera puntualizar lo siguiente:

1) No fui ni soy yo quien politiza este caso. El asesinato de Noemí Giannetti de Molino fue político en todo momento, como fue política su lucha por la aparición de Marcela y por la libertad de sus otros hijos que estaban presos. No es ninguna posición ideológica mía la que prima en este caso. Muy por el contrario: ha sido el bloque de diputados al que apeló Gustavo Molino el que aprovechó la oportunidad para desprestigiar a la justicia española. Es precisamente la intermediación de ese bloque y el uso que hacen de este caso lo que "politiza" -en un mal sentido de esa palabra- este caso.

2) Sigo pensando, e insisto en ello, que es el interés espurio del Gobierno, y es su temor a los resultados de las investigaciones que se hacen en España (y que aquí no se hacen porque el Gobierno no quiere hacerlas) lo que bastardea este caso. Me informan, al cierre de esta nota, que el sábado viajará a Madrid una delegación del bloque justicialista encabezada por el diputado Humberto Roggero y a la que han invitado a 17 periodistas argentinos a viajar a España. Igual que con la enorme solicitud que publicaron "denunciando" los 18 años de "inacción" de la Justicia española, ahora vuelven a operar con típico estilo menemista. Seguramente en España harán todo el barullo posible, pero hay que denunciar desde aquí y ahora que quizá lo harán no por Noemí sino contra Garzón.

3) Si hay diferencia de estrategias en el seno de una familia destrozada por la dictadura, no sé yo quien atice ese fuego. Pero tengo para mí que haber recurrido a esta vía para buscar justicia conlleva un riesgo como el de dejar los corderos al cuidado de los lobos.

4) Por supuesto, también es posible que sea yo el equivocado en mi interpretación, y en tal caso lo admitiré lealmente. También pudiera ser que la maniobra gubernamental sólo haya consistido en un intento de correr por izquierda a los que piensan -pensamos- que hay que apoyar las investigaciones de Garzón a toda costa. Y hasta es posible -no lo descarto- que acaso termine el diputado Roggero hablando bien de Garzón y apoyando incondicionalmente el accionar de la Justicia española. Si así lo hace, en buena hora.

## La utilización política del "caso Molino"

Mempo Giardinelli publicó en Página/12 una opinión criticando el manejo político del PJ en el caso Molino. En esta página, opina Gustavo Molino, hijo de la víctima. Y Giardinelli amplía sus argumentos.

HUMBERTO

## "Esto"

Por Fernando Almirón

El lunes, una delegación de diputados justicialistas encabezada por el presidente del bloque, Humberto Roggero, y que integran entre otros Saúl Ubaldini y Carlos Soria, recorrerá los despachos de las máximas autoridades de la Justicia, la política y el Parlamento español para reclamar mayor agilidad en la investigación de la muerte de Noemí Esther Giannetti de Molino, asesinada en un departamento madrileño luego de haber sido secuestrada por militares argentinos y peruanos en Lima, en junio de 1980. Página/12 entrevistó a Humberto Roggero, quien responde a las sospechas de organismos de derechos humanos respecto de que detrás del reclamo se esconde la intención de desprestigiar al juez Baltasar Garzón -el mismo que juzga los crímenes de la última dictadura argentina- por supuesta inacción en el caso Molino. Si esa fuera la intención, es de doble filo, porque puede servir también para que Garzón afirme su competencia en la investigación de la represión ilegal. Precisamente, la competencia que vive cuestionando el gobierno de Carlos Menem.

¿Cuál es el objetivo del viaje?

-Nosotros llevamos el caso de una argentina asesinada en Madrid y que la Justicia española no investigó pese a la repercusión internacional que tuvo el hecho. Creemos que la Justicia española miró para otro lado, ya que con toda seguridad participaron en el asesinato de Noemí Giannetti de Molino, además de grupos de tareas argentinos, elementos de los servicios de inteligencia españoles residuales del franquismo. No es el único caso hay otros.

-Se le objeta que esto busca descalificar al juez Baltasar Garzón, que está investigando la desaparición de españoles en la Argentina durante la dictadura militar. Es como intentar decir-

Business  
Class

Una clase especial.

340-7800

AEROLÍNEAS AUSTRAL

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS				LLEGADAS			
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	ORIGEN
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32	AU2426	MENDOZA	14.24	AU2801	BAHIA BLANCA
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40	AU2426	MENDOZA	18.04	AU2807	BAHIA BLANCA
AR1604	BARILOCHE	09.25	AR1204	MONTEVIDEO	07.20	AR1605	BARILOCHE
AR1614	BARILOCHE	11.15	AR1214	MONTEVIDEO	09.50	AR1615	BARILOCHE
AR1644	BARILOCHE	17.20	AR1234	MONTEVIDEO	12.20	AR1645	BARILOCHE
AR1536	CATAMARCA	10.15	AR1244	MONTEVIDEO	14.44	AR1537	CATAMARCA
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04	AR1264	MONTEVIDEO	17.05	AR1689	C. RIVADAVIA
AR1686	C. RIVADAVIA	22.15	AR1218	P. DEL ESTE	06.30	AR1649	C. RIVADAVIA
AR1510	CORDOBA	06.44	AR1228	P. DEL ESTE	11.20	AU2409	CORDOBA
AR1500	CORDOBA	07.24	AU2860	NEQUEN	06.52	AR1511	CORDOBA
AU2410	CORDOBA	08.00	AU2864	NEQUEN	10.00	AR1501	CORDOBA
AU2402	CORDOBA	08.00	AU2868	NEQUEN	19.00	AU2869	CORDOBA
AR1530	CORDOBA	11.00	AU2550	POSADAS	06.12	AU2403	CORDOBA
AU2404	CORDOBA	12.00	AU2556	POSADAS	14.16	AR1531	CORDOBA
AR1550	CORDOBA	14.00	AU2558	POSADAS	18.32	AU2405	CORDOBA
AU2414	CORDOBA	18.00	AU2542	RESISTENCIA	10.50	AR1551	CORDOBA
AU2418	CORDOBA	18.00	AU2546	RESISTENCIA	19.52	AU2415	CORDOBA
AR1580	CORDOBA	19.28	AR1606	R. GALLEGOS	05.45	AU2419	CORDOBA
AU2580	CORRIENTES	06.28	AR1626	R. GALLEGOS	15.25	AR1581	CORDOBA
AU2884	CHAPELCO	11.25	AR1626	RIO GRANDE	15.25	AU2561	CORRIENTES
AU2892	ESQUEL	15.30	AR1700	ROSARIO	07.08	AU2885	CHAPELCO
AU2882	FORMOSA	07.44	AU2306	ROSARIO	13.20	AU2893	ESQUEL
AR1714	IGUAZU	10.40	AR1716	ROSARIO	16.10	AU2583	FORMOSA
AR1724	IGUAZU	12.12	AR1506	SALTA	06.48	AR1715	IGUAZU
AR1744	IGUAZU	14.04	AR1556	SALTA	13.44	AR1725	IGUAZU
AU2930	JUJUY	05.52	AR1576	SALTA	19.06	AR1735	IGUAZU
AU2932	JUJUY	19.48	AU2922	SAN JUAN	06.24	AR1745	IGUAZU
AR1518	M. DEL PLATA	05.56	AU2924	SAN JUAN	12.08	AU2931	JUJUY
AR1610	M. DEL PLATA	07.44	AU2926	SAN JUAN	06.24	AU2933	JUJUY
AU2820	M. DEL PLATA	08.15	AU2924	SAN RAFAEL	12.08	AR1519	LA RIOJA
AR1620	M. DEL PLATA	09.40	AU2370	SANTA FE	07.12	AR1611	M. DEL PLATA
AR1650	M. DEL PLATA	10.45	AU2372	SANTA FE	09.30	AR1621	M. DEL PLATA
AR1670	M. DEL PLATA	12.36	AU2376	SANTA FE	17.10	AR1651	M. DEL PLATA
AU2828	M. DEL PLATA	13.12	AU2948	S. DEL ESTERO	07.16	AR1671	M. DEL PLATA
AU2830	M. DEL PLATA	14.12	AR1638	TRELEW	10.15	AU2829	M. DEL PLATA
AU2832	M. DEL PLATA	18.20	AR1514	TUCUMAN	07.52	AR1639	TRELEW
AU2424	MENDOZA	06.08	AR1544	TUCUMAN	11.30	AU2831	M. DEL PLATA
AU2522	MENDOZA	07.56	AR1564	TUCUMAN	15.10	AU2833	M. DEL PLATA
AU2422	MENDOZA	13.08	AR1606	USHUAIA	05.45	AU2425	MENDOZA
			AR1616	USHUAIA	13.36	AR1523	MENDOZA
			AR1642	V. GESELL	10.10	AU2423	MENDOZA



ROGGERO EXPLICA SU POLEMICO VIAJE A ESPAÑA, POR EL CASO MOLFINO

# no descalifica a Garzón"

Este lunes llega a España una comitiva peronista para reclamar que el juez Garzón agilice el caso Molfino. ¿Una demanda humanitaria o una jugada política? Cómo lo explica Roggero.



Humberto Roggero, jefe del bloque de diputados del PJ. Un viaje criticado por los organismos de derechos humanos.

"Creemos que la Justicia española miró para otro lado en el asesinato de Noemí Giannetti de Molfino", dijo ayer el legislador peronista.

le que en vez de investigar a los demás se ocupe de los propios.

—Esto no califica a Garzón. Tampoco lo descalifica a Garzón. Garzón tiene la causa desde hace 18 meses y nunca recibió a los familiares de Molfino. Es posible que a partir de nuestra visita reciba a uno de sus hijos. Nosotros vamos a hablar con las autoridades, pero no llevamos ninguna propuesta de Garzón sí o Garzón no, porque se trata de una polémica falsa que deberá resolverla en todo caso la propia Justicia española.

**Intento: Es de doble filo, porque puede servir para que Garzón afirme su competencia en la investigación, tan cuestionada por el gobierno de Menem.**

—¿A qué se debe esta repentina avanzada en el tema de los derechos humanos por parte de la bancada justicialista?

—El bloque de diputados justicialistas tiene una clara reivindicación política de los derechos de la vida, la democracia y la libertad. En nuestra bancada hay mucha gente que forma parte de esa generación que fue víctima de la dictadura. Apparently, en algún momento, aquella clara reivindicación se había debilitado y nosotros lo que hicimos fue retomar la historia.

—¿Es compartida por el gobierno nacional, que otorgó los indultos?

—Hay una coincidencia básica con el gobierno nacional, que es la búsqueda de la reconciliación de los argentinos. A nuestro entender esto se hace sobre la base de la verdad.

—Sobre este tema, ¿qué pasó con el listado que contenía los nombres de dos mil políticos que colaboraron con la dictadura militar?

—El listado en realidad tiene los nombres de cinco mil civiles que colaboraron de diversas maneras con el golpe y que participaron del gobierno de facto. También contiene los nombres de los represores y el de los grupos económicos

que se beneficiaron con el gobierno militar mediante adjudicaciones directas, créditos y otras prebendas.

—¿Por qué no se hicieron públicos?

—Porque en la sesión del 24 de marzo privilegiamos el objetivo de derogar las leyes de Punto Final y Obediencia Debida. Pero ahora los listados van a ser girados a la comisión que trabaja en el proyecto de Ley de la Verdad que propuso Mario Cafiero.

—¿En qué consiste esa ley?

—Básicamente propone la creación de un registro único de desaparecidos y trabajar centralmente en determinar dónde están los desaparecidos y quiénes los mataron.

—Insisto, ¿a qué se debe que recién ahora el peronismo esté tan preocupado por el tema de los derechos humanos?

—No. Creo que cometimos errores, tanto en derechos humanos como en otros temas creo que los triunfos electorales del justicialismo dejaron como única bandera política la transformación y se abandonaron otras cuestiones. Esto entonces resulta un volver a las convicciones del peronismo.

—¿Tiene que ver con la pérdida del caudal electoral del justicialismo, como lo muestran las últimas encuestas?

—Yo creo que tiene que ver, ya que tanto los éxitos como los fracasos actúan en la conciencia de la gente. El éxito a veces aburguesa a los cuadros y hace de ellos políticos facilistas. Las derrotas electorales, en cambio, generan hecatombes y también volver a encuadrar las cosas en el lugar que les corresponde. La falta de políticas se debió a que bajamos muchas banderas, o al menos no las defendimos como se merecen. Más allá de los resultados del futuro, lo que no podemos es abandonar estas políticas centrales que nos son propias.

—¿En esto también incluye la

independencia económica?

—Una independencia económica de acuerdo al siglo veinte, asumiendo la globalización, pero sin caer en el ideologismo de la globalización porque conduce al camino del neoliberalismo.

—¿En esto se encuadra su referencia a los "cinco técnicos imbeciles del FMI"?

—Posiblemente no utilicé la palabra adecuada para referirme a los miembros del Fondo, pero es lo que opino y no me retracto del contenido. Creo que son unos irrespetuosos. El esfuerzo que han hecho los argentinos para que el país crezca no puede ahora irse de las manos porque a estos burócratas se les ocurra enfriar la economía.

## RECOLECCION DE RESIDUOS DOMICILIARIOS EN ZONA 5 - POR ADMINISTRACION

SECRETARIA DE PRODUCCION Y SERVICIOS  
LLAMADO A LICITACION PUBLICA

## ADQUISICION POR LEASING



## CAMIONES COMPACTADORES Y CAMIONES VOLCADORES

**SINTESIS:** Adquisición mediante leasing de camiones compactadores (20) y volcadores (10).

**PRESUPUESTO DE LA ADQUISICION:** Cuatro millones quinientos mil pesos (\$ 4.500.000.-).

**PLAZO DE ENTREGA:** Dentro de los treinta (30) días de la fecha de suscripción del contrato.

**ADQUISICION DE PLIEGOS:** Secretaría de Producción y Servicios, Carlos Pellegrini 211, Piso 9º, Capital Federal, en el horario de 9.00 a 16.00 hs.

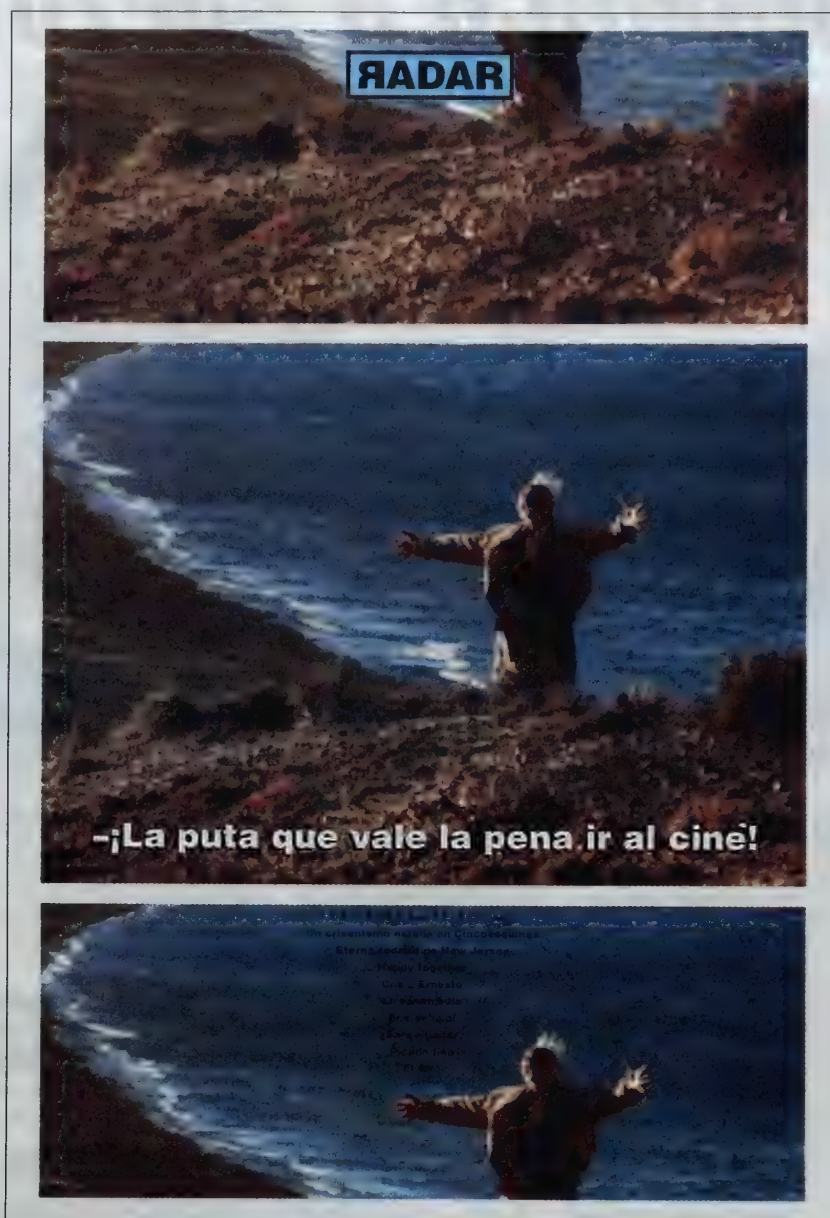
**VALOR DEL PLIEGO:** Diez mil pesos (\$ 10.000.-).

**CONSULTAS:** Deben presentarse por escrito en la Secretaría de Producción y Servicios, Carlos Pellegrini 211, Piso 9º, Capital Federal, en el horario de 9.00 a 16.00 hs.

**LUGAR Y FECHA DE RECEPCION DE LAS OFERTAS:** Las ofertas deberán ser presentadas en la Secretaría de Producción y Servicios, hasta la hora del Acto de Apertura.

**ACTO DE APERTURA:** Se llevará a cabo el día 29 de abril de 1998 a las 11.00 hs. en la Secretaría de Producción y Servicios.

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES



**Como siempre,  
RADAR te muestra hoy  
lo que viene mañana**

## Además **RADAR** libros

**Yo soy mía:** entrevista al filósofo español Antonio Escotado sobre su último libro, *Retrato del libertino*, una defensa de la autonomía en el goce sexual, el consumo de drogas, el cuidado de la salud, el juego y la buena muerte. **Rosa Montero** y su nueva novela, *La hija del caníbal*. **La escena del crimen:** el escriptorio de Alberto Laiseca. **El metalibro:** desborde de imaginación a cargo de Jorge Di Paola. **Hallazgo:** Bazlen, o el autor sin libros. **Reseñas:** Marechal por Sasturain, Bobes por Saccomanno, Pascual por Russo, Mastroianni por Boido.



BALTASAR GARZÓN INVESTIGA A KARIM YOMA

# Problemas para un cuñado

Se investiga una presunta estafa, delito fiscal y falsificación. Garzón puede juzgar a Karim quien tiene ciudadanía española.

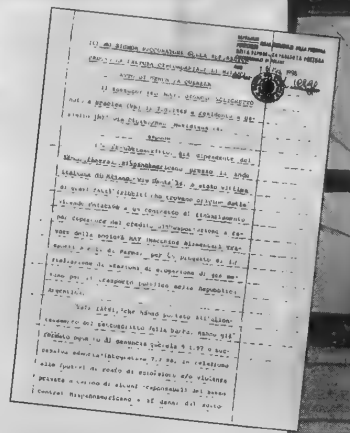
Página/12  
en España

Por Norberto Bermúdez  
Desde Madrid

El pasado 5 de marzo, sobre las cinco y media de la tarde, Giorgio Solighetto escuchó el siguiente mensaje al descolgar su teléfono: "Senti, potresti non tornare da Madrid, oppure tornare e non trovare i tibi..." ("Escucha, puedes que no regreses de Madrid, o bien regresar y que nunca te encuentren..."). Solighetto, ex subdirector de la sucursal Milán del Banco Central Hispano (BCH), es el principal testigo de cargo de Baltasar Garzón por presunta estafa calificada, falsedades documentales y delito fiscal en perjuicio de la sociedad italiana MAT S.R.L. y en la que aparece como imputada la cúpula directiva de la poderosa entidad bancaria española, como presuntos cómplices, el hispano argentino Alfredo Karim Yoma, Miguel Ángel Vicco y el abogado Miguel O'Farrell.

Todo comenzó en Buenos Aires en 1990, cuando el BCH —que en aquella época se denominaba Banco Hispano Americano— otorgó un crédito de 135 millones de marcos alemanes (unos 89 millones de dólares) a la Asociación Mutual de Conductores de Taxis y Afines (AMCTA), para la instalación de 50 estaciones de servicio de GNC en todo el país. La operación estaba destinada al pago de los equipos que iban a ser fabricados por MAT, cuyos únicos propietarios eran Vittorio Serri, la esposa de éste, Anita Pecchini y los hijos del matrimonio, Lorenzo y Davide Serri. El suculeto negocio nunca se concretó para esta familia de Parma.

Según se recoge en el expediente judicial que instruye Garzón, los responsables del área internacional del BCH, "el que fue secretario para Asuntos Especiales, Alfredo Karin Yoma, cuñado del presidente Carlos Menem", y "quien tenía a su cargo la Secretaría Privada del presidente argentino, Miguel Ángel Vicco", comenzaron a presionar a la familia Serri para que cediese el control del negocio de las estaciones de servicio al grupo italiano Corimec SpA, propie-



El juez Baltasar Garzón tiene como testigo al ex subdirector del Banco Central Hispano, sucursal Milán. Ese testigo fue amenazado de muerte para que no volviera más a Madrid (a la izquierda, facsímil de la causa).

dad de los hermanos Franco y Giancarlo Castiglioni y Leopoldo Braghieri, "los mismos que regalaron un vehículo Ferrari Testarossa al presidente Menem". Resulta llamativo que, en aquella época, el jefe de Karim fuera precisamente Domingo Cavallo y que nunca denunciara a esta "associazione".

La resistencia de los Serri al empuje provocó la "vendetta". El abogado Miguel O'Farrell, siguiendo precisas instrucciones, se desdijo de un dictamen previo que él mismo había firmado días antes, sobre las garantías oficiales argentinas

por Corimec, recibió el crédito primero concedido y luego quitado por el BCH a la MAT, para la construcción de dos hoteles cinco estrellas, que aún se trata de localizar en algún lugar de Argentina. Así fue como Kolding, nacida el 21 de septiembre de 1989 con un dólar de capital, se hizo con 89 millones.

## El gallego Karim

Para culminar con el saqueo, una línea de descuento por 7,5 millones, concedida por el BCH a la MAT fue cobrada por los españoles el 5 de diciembre de 1990 y, en lugar de ingresar la cantidad en la cuenta de los Serri, fue desviada a la sociedad gibraltarena Meredith S.A., controlada por varios directivos del banco español. ¿Quizá ese dinero cuyo rastro se pierde en la colonia británica podría haber viajado a Buenos Aires? Por ahora no hay respuesta. Lo que sí se sabe es que no pasó mucho tiempo para que la empresa familiar de los Serri fuera a la quiebra. Garzón ha imputado al hasta ahora intocable José María Amusatégui, presidente del directorio del BCH, a Baldomero Falcones Jaquotot, director general, a los responsables de las sucursales Milán y Buenos Aires del banco, Ignacio Benavides de Castro y Antonio Donadeu Farnés respectivamente y al ex ejecutivo Luis Roberto González. Como presuntos cómplices de las maniobras urdidas por los banqueros españoles contra la familia Serri, figuran el abogado O'Fa-

rell y los inefables Vicco y Karim.

La competencia del juez Garzón para investigar al cuñado presidencial es indiscutible ya que Karim es titular del pasaporte español 10.413/80, según se desprende del expediente de nacionalidad 7300/75/7715134/80. La ficha consular 277.444 revela que, mediante resolución 15.134/80, las autoridades españolas concedieron la nacionalidad a Karim.

La ley orgánica del Poder Judicial español establece la competencia de sus tribunales para entender en delitos "cometidos por españoles en el extranjero". Los días 27 y 28 de abril próximos, Garzón tiene citados a los imputados Benavides de Castro, Roberto González y Falcones Jaquotot. También ha convocado para las mismas fechas al ex número 2 de la sucursal Milán de BCH, Giorgio Solighetto, quien se ha convertido en el máximo enemigo de la presunta banda. Está decidido a ratificar delante del juez todo lo que ya aportó por escrito para destapar la trama, por eso no resulta extraño que el ex empleado del BCH fuera amenazado.

Esta vez, desde Madrid, el mensaje es claro: Karim, abriendo el paraguas que se viene el agua.

## RIO TURBIO

Los mineros de Río Turbio ratificaron ayer en asamblea la continuidad de la ocupación pacífica y la huelga de hambre que realizan dentro del yacimiento carbonífero. Un nuevo grupo de trabajadores se sumó a quienes desde el viernes pasado ocupan la mina. Ahora son alrededor de ciento cincuenta personas las que permanecen dentro del socavón. Mujeres de los mineros que participan de la medida de fuerza denunciaron ante la policía haber recibido amenazas para que sus maridos levanten la protesta.

## Un nazi muy solicitado

El gobierno de la República de Croacia pedirá la extradición del ex jerarca nazi Dinko Sakic para que sea procesado en su país. Así lo informó ayer Neda Rosandic Saric, embajadora de esa nación en Argentina. El gobierno argentino, que solicitó el martes la captura de Sakic, no había recibido hasta ayer ningún pedido de extradición, aunque dirigentes judíos croatas habían solicitado a las autoridades que lo reclamaran. Sakic, de 76 años, fue encontrado en la ciudad bonaerense de Santa Teresita por el equipo del noticiero de Canal 13. El pasado lunes se emitió una entrevista donde admitió haber dirigido el campo de exterminio Jasenovac.

## Huelga en Río Grande

A pesar de la conciliación obligatoria dictada por la Subsecretaría de Trabajo de Ushuaia, los trabajadores metalúrgicos de Río Grande continúan con el paro de actividades en sus lugares de trabajo. A tres años de la muerte del obrero Víctor Choque, los metalúrgicos reclaman "aumento salarial, cancelación de la deuda por aguinaldos atrasados y mejores condiciones laborales". Mientras el gremio se declaró "en estado de alerta y asamblea permanente", el secretario general de la sección Río Grande de la UOM, Ricardo Zárate, advirtió que si los empresarios "mantienen la soberbia y no dialogan se profundizará la medida de fuerza".

M. MALBRAN DE LOPEZ BASAVILBASO (375-5492/5560) • A. J. BEIDER (642-0493 • 15-971-2211)  
JUDICIAL - AMPLIA CASA en V. DEVOTO - Sanabria 3140/44 - 25% Indiviso

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 18, a cargo del doctor Javier E. Fernández Moores, Secretaría N° 36, del doctor Víctor A. Vivono, sito en Talcahuano 550, piso 7°, Capital, comunica por cinco días en autos "PETTY Carlos Enrique s/QUIEBRA s/INCIDENTE DE LIQUIDACION DE BIENES (Art. 197 y ss de la Ley 19.551)" (Expte. N° 22032/92/Reservado), que los martilleros Magdalena Malbrán de López Basavilbaso y Arnoldo Jorge Beider (tel. 375-5492/5560 - 642-0493/15-9712211) venderán en subasta pública a realizarse el día 22 de abril de 1998 a las 13.30 hs. en Talcahuano 479 de esta Capital, la cuarta parte indivisa (1/4), perteneciente al fallido, del inmueble sito en la calle Sanabria N° 3140/44, entre Tinogasta y Simbrón, de la Capital Federal; matrícula FR 15-67365; N.C.: Circ. 15, Sec. 81, Manz. 11, Parcela 6, cuyo lote de terreno, según títulos, mide 8,86 x 54,27 x 54,08 x 8,70m. Se trata de una propiedad antigua, en regular estado de conservación, ocupada esporádicamente por uno de los condominios, construida en dos plantas y consta: en P. Baja de jardín a todo el frente, garaje cubierto, living, comedor, toilette, cocina, patio, una habitación pequeña y baño, lavadero semicubierto, amplio fondo libre con un cuarto precinto. En Años, con accesorios cubiertos y descubiertos, 4 dormitorios, hall, baños, toilette y patio balcón, y azotea sobre esta planta. CONDICIONES DE VENTA: ad corpus, al contado y mejor postor. Base: \$ 20.000. Seña: 10%. Comisión: 10%, únicamente en efectivo en el acto del remate, en el cual, al suscribir el boleto de compraventa, quien resulte comprador deberá constituir domicilio legal en la Capital Federal (Art. 579, Cód. Proc.). El comprador deberá integrar el saldo de precio dentro de los cinco días de aprobado el remate, sin intilimación previa, bajo apercibimiento de ordenarse nueva subasta en los términos del art. 584 del CPCPCN. No se aceptará la compra "en comisión" ni la cesión del boleto, el que deberá ser suscripto por los martilleros con quien efectivamente haya efectuado la oferta. Se aceptarán ofertas bajo sobre, las que deberán cumplir con los recaudos establecidos en el art. 104.5 del Reglamento del Fuero (Acordada del 13-12-89), y serán admitidas hasta el 21 de abril de 1998 a las 12 horas, procediéndose a la apertura de los recibidos en la Audiencia Pública del mismo día a las 12.30 horas. El inmueble se exhibirá los días 17 y 18 de abril de 1998 de 14.30 a 16.30 horas. Buenos Aires, abril 2 de 1998. Víctor A. Vivono, secretario.

Juzgado Nacional en lo Civil N° 48 de la Dra. Irene M. E. Llanos Siri de Dillon, Secretaría Única a mi cargo, sito en Uruguay 714, piso 3° Capital, comunica por dos días en autos: "CRISTINA Claudia Marcela y otro c/TARRES José Roberto y otro s/ ejecución hipotecaria", Exp. N° 71.681/96, que el Martillero Público César Jorge Zaidelis rematará el día 17 de abril de 1998 a las 11.30 horas a efectuarse en el Local de Ventas de la Asociación de Balanaceadores y Martilleros Públicos, sito en Talcahuano 479, Capital, el siguiente bien: Una propiedad sita en la calle Alsina 219, Banfield, Partido de Lomas de Zamora, Pcia. de Buenos Aires, Circ. III, Sec. A, Manz. 50, Parc. 10b, inscripto en la Matrícula 35.122. Según constatación efectuada a fs. 120/120 vta., se trata de un local a la calle explotado como Inmobiliaria de 4,00 x 5,00 mts. y una entrada a la casa principal que posee un hall de 1,00 x 4,00 mts., un living de 2,50 x 6,00 mts., otro hall de 4,00 x 4,00 mts., un baño completo de 2,20 x 2,20 mts., un patio de 2,00 x 6,00 mts., una cocina de 2,00 x 3,00 mts. y una pieza en lo alto de 2,00 x 2,00 mts., todas medidas aproximadas y en regular estado de conservación explotándose dicha propiedad como Inmobiliaria y ocupada por el demandado en calidad de propietario. Según oficio de Rentas dicha propiedad adeuda al 27-2-97 \$ 381,38; Oficio de Aguas Argentinas SA de fs. 36 se adeuda al 11-11-96 \$ 162,55 y según oficio de fs. 41 se adeuda al 15-11-96 a la Dirección de Recursos Inmobiliarios \$ 3.322,43 y Oficio de O.S.Nación de fs. 45 no registra deudas al 19-12-96. Según certificado de dominio de fs. 80 la finca posee una superficie total de 106,12 mts. cuadrados. Base \$ 27.000. - 30% del precio en concepto de seña. Comisión 1,5%, sellado de ley, todo en efectivo. Se exhibe todos los días hábiles en el horario de 16.00 a 17.30 horas. Se subasta en el estado de distribución, ocupación, física y conservación en que se encuentra dicha propiedad. Se deja constancia de que por tratarse de un juicio por ejecución hipotecaria no procede la compra en comisión. Asimismo se hace saber al comprador que deberá constituir domicilio en esta Capital. Igualmente se hace saber al comprador que deberá abonar el saldo de precio dentro de los cinco días de aprobada la subasta sin necesidad de interposición o intilimación alguna; dicho saldo devengará desde la fecha del remate y hasta el efectivo pago, la tasa de interés pasiva promedio que publica mensualmente el Banco Central de la República Argentina. Buenos Aires, abril tres (3) de 1998.

## Buscados por tierra

Dos patrullas militares continuaron ayer por tierra la búsqueda de los tres militares desaparecidos, en la isla Laurie, del archipiélago de las Orcadas. La inspección involucró al rompehielos "Irizar" que recorrió sin éxito una cueva en la península Mackenzie. El rastreo terrestre, posterior al costero, se debió a la sospecha de que los marinos intentaron salvar por tierra la distancia entre la costa y el destacamento Orcadas.

## Atropellador arrepentido

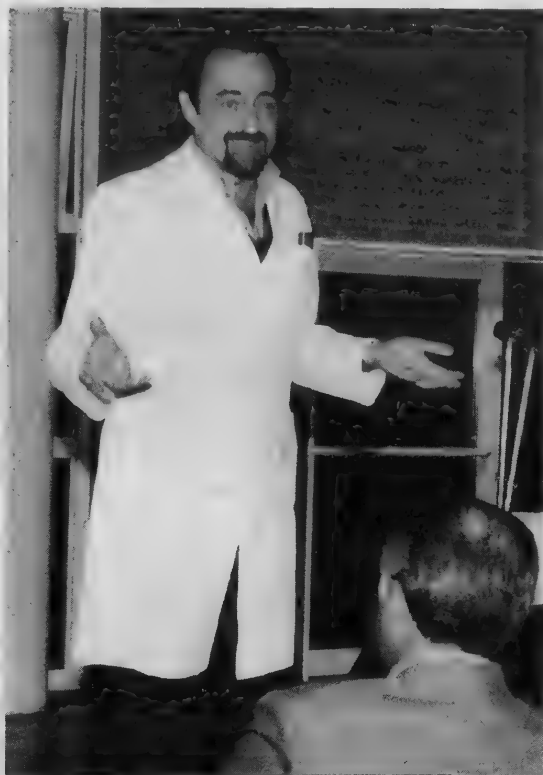
El joven que atropelló a cuatro adolescentes en Florencio Varela se negó a declarar en la causa ante el juez Guillermo Soto, aunque reconoció estar "arrepentido" por lo ocurrido. El magistrado dispuso que Diego Soto continúe detenido pero levantó la incomunicación. Según se adelantó, el martes próximo sería decidida su situación procesal.

## Disparos a la novia

Un joven de 20 años mató a su novia de 15, embarazada de seis meses. La tragedia ocurrió en la localidad bonaerense de Merlo, donde Hernán Bernaola disparó contra la chica frente su casa. La policía montó un operativo y logró ubicar a Bernaola después de una hora. Según se anticipó el joven tenía antecedentes policiales y una hermana presa por un caso similar. Los motivos del crimen estarían vinculados al embarazo.

# Miroli renunció a su cargo por una cuestión de Flecos

El flamante secretario contra la Drogadicción, Eduardo Amadeo, calificó de "pavote" al personaje Fleco, eje de la campaña antidrogas diseñada por Alfredo Miroli quien, ofendido, renunció.



Alfredo Miroli había tomado el papel del maestro que explica. "Usa un lenguaje poco comprensible", fue una de las críticas.

"Puede ser que al chico promedio argentino le parezca que Fleco tenga pinta de pavote y, por ahí, lo que hay que hacer es cambiarle el mensaje." Las expresiones del flamante secretario de Prevención contra la Drogadicción, Eduardo Amadeo, sobre la campaña antidrogas que desde mayo del año pasado protagonizan los dibujos animados Fleco y Male, ocasionó que el subsecretario Alfredo Miroli presentara su renuncia "indeclinable", mientras defendía los spots televisivos de su invención. "El 92,8 por ciento de los adolescentes dijo que la campaña les recopó", aseguró.

Amadeo no sólo trató de pavote al dibujo. En declaraciones radiales también confesó que hasta el momento de su asunción en la secretaría no lo conocía. "La primera pregunta de mis hijos fue 'viejo, ¿qué vas a hacer con Fleco?' y yo no sabía quién era", contó entre risas. A pesar de sus críticas, el funcionario aclaró que, "si lo medimos y Fleco sirve, adelante con Fleco y me haré amigo de él", aunque no descartó que desde su cartera se busque otro personaje para realizar campañas educativas a través de la televisión.

La renuncia de Miroli sonó como una respuesta directa a las críticas de Amadeo, ya que sólo argumentó en defensa de su creación. "Estaba destinada a hacer prevención en los niños, ya que hemos detectado que casi todos los adictos debutaron con la marihuana entre los 11 y 16 años",



Fleco hacia de adolescente. Amadeo no sabía que existía.

explicó. Y en respuesta a los cuestionamientos de Pedro Cahn, titular de la Fundación Huésped, que trabaja en la lucha contra el sida, sostuvo que "es para niños de 4 a 10 años y no para científicos de 50".

Miroli destacó que en un testeo realizado en veinte ciudades de nueve provincias del país sólo "el 3,8 % de los adolescentes dijo que fue un asco porque había dibujos y no enfermos de verdad", en tanto que a la mayoría les había "recopado". En cuanto a los adultos, el ex subsecretario dijo que "el 94,8 % respondió que fue excelentísima, los emociona, les enseña a hablar con los hijos".

Para rematar las supuestas altísimas cifras de apoyo a su campaña —en una encuesta que no aclaró quién llevó a cabo ni cuándo—, Miroli precisó que "después del corto en que Fleco pregunta por el éxtasis y yo le explico que es la droga del papelón, que te da muchas ganas, te aumenta la libido y no tenés con qué", el porcentaje de consumidores que "quería probarla bajó del 50 al 0,02".

Amadeo, por su parte, aclaró que su gestión acentuará "el trabajo preventivo y educativo", que tratará de involucrar a "las entidades para que trabajen con los jóvenes" y dejará el "aspecto represivo" en manos de "la SIDE y la Secretaría de Seguridad Interior". Amadeo asumió en la Secretaría de Prevención contra la Drogadicción luego de rechazar la embajada ante la OEA y como consecuencia del nombramiento presidencial de Ramón "Palito" Ortega en la Secretaría de Desarrollo Social.

En mayo del año pasado, Miroli lanzó una serie de cinco spots que continuaban emitiéndose. En tres de ellos, el médico explica a los dibujos los efectos de consumir marihuana, cocaína y éxtasis. En el cuarto, da una charla a un grupo de adolescentes en un tono de voz que invita al sueño y en el último participa el secretario saliente, Julio César Aráoz.

La campaña recibió, en el momento de su lanzamiento, fuertes críticas de especialistas en adicciones, que remarcaron algunos aspectos negativos: sólo hace hincapié en los peligros, usa un lenguaje poco comprensible para los sectores de menor instrucción, no menciona las causas que llevan a alguien a drogarse y no se da un número de teléfono al cual pedir ayuda o consultar dudas. Como corolario, en algunos casos informa erróneamente sobre los efectos de las drogas, como cuando Miroli asegura que "una mamá que toma cocaína durante el embarazo tiene a veces un bebé sin cerebro".

## NUEVO PROGRAMA



Una Comedia de otro Planeta!

CHICA

COSMICA

HOY 20 HS.

Catherine Fulop y Juan Palomino juntos en una divertidísima propuesta para toda la familia. Ella llega del planeta Arcano con poderes increíbles para cambiarse la vida para siempre.



**22 jugadores.**

**1 árbitro,  
2 jueces  
de línea.**

**1 pelota.**

**¿Y un único  
dueño?**



*Todos los lunes llega a los deportes la mirada de Página 12.  
Suplemento Líbero, todos los lunes con el diario.*

**Página/12**

*No sólo te informa. También te deja pensando.*

Por Horacio Cecchi

—¡Este é um roubo! ¡Quem se mexe, morre!  
—Dicen que se queden tranquilos, que solamente quieren la plata.

Las vacaciones de Semana Santa empezaron difíciles, especialmente para Wilson Wagner, el guía turístico de un contingente de 49 argentinos, un inglés y un español, que fueron asaltados por un grupo comando apenas llegaron al hotel Recanto Park, de Foz de Iguazú, ayer en la madrugada. Wagner ofició de intérprete entre los delincuentes armados, dispuestos a todo, y sin hablar ni una palabra de español, y los turistas que, con los nervios del momento, apenas si entendían su propia lengua. El guía, para evitar el pánico que hubiera descontrolado la situación, y haciendo gala de unos nervios de acero, se dedicó a transmitir las amenazas de muerte como suaves pedidos de obediencia y calma. Los delincuentes se llevaron el efectivo, relojes y joyas, y devolvieron gentilmente los documentos y el dinero plástico.

El grupo de turistas había charutado un vuelo de Lapa a través de la agencia ITC, en Buenos Aires. Con el número 3896, debía partir a las 23.59 del Jueves Santo desde el Aeropuerto Jorge Newbery, pero sufrió una demora de una hora y cuarenta. Dos horas después, el clima húmedo tropical los recibía en Foz.

"Entre los trámites y el viaje hasta el hotel, pasó media hora —dijo Wagner a este diario—. Si el avión no se hubiera retrasado o hubiésemos llegado una hora más tarde, ni nos hubiéramos enterado. Pero los ladrones estaban intentando robar el cofre del hotel y dio la maldita casualidad de que nosotros llegamos justo en ese momento."

Los 51 pasajeros, entre los que había mujeres y niños, empezaron a bajar del moderno Scania de la empresa Aguas Grandes entre bostezos. El primero en pisar tierra fue un chico que se apartó de sus padres y encaró directo hacia el hotel. Los demás fueron bajando de a poco. Muchos que no habían llegado a levantarse de sus asientos, no entendían por qué todos subían de nuevo: dos de los cinco delincuentes los estaban arreando hacia el interior del micro. El chico, que había bajado por la puerta del medio, fue obligado a subir por la delantera y, en la confusión, la madre empezó a preguntarle por él. "¿Dónde está mi hijo, suéltelo, no le hagan nada!", gritaba desesperada la mujer.

Fue en ese momento que Wagner, para evitar que la cosa se descarrilara, puso en juego dos de los cinco idiomas que maneja. Cuando todos estuvieron dentro del micro, entre los gritos y los llantos, convenció a los dos delincuentes que se hicieron cargo del contingente, de que harían



Después del susto matinal, casi todos los argentinos fueron a ver las cataratas como si nada.

Gentiles, los delincuentes les habían devuelto los documentos y las tarjetas de crédito.

## Ladrones brasileños con servicio de intérprete

Unos cincuenta turistas argentinos fueron asaltados en Foz de Iguazú. El guía debió traducir las indicaciones de los ladrones.

an negocio si se hacían entender con palabras. Como si no bastara la demostración de armas, los dos lanzaban las amenazas que pueden esperarse en un momento semejante: "Al que se mueve lo mato", gritaban, y parecían dispuestos a cumplir. Pero nadie entendía portugués o no quería entenderlo. Wagner, pausadamente, empezó a traducir. "Dicen que se queden tranquilos, no pasa nada, esto es un asalto, dicen que quie-

ren la plata y se van", y cosas por el estilo. Los delincuentes, que no sabían una palabra de español, parece que quedaron conformes con la variante lingüística que, poco a poco, empezó a surtir efecto.

Habían pasado no más de diez minutos y todo estaba bajo control. Uno de los delincuentes tomó el bolso de una mujer y comenzó a recorrer los asientos pidiendo relojes, pulseras, aros, cadenas, todo lo que brillara,

y billeteras. Como devolución de gentilezas por lo atenuado de la situación, los tipos se dieron tiempo para apartar los documentos y las tarjetas de crédito y devolverlas en mano a sus propios dueños. El único documento que se perdió fue el de la mujer del bolso, porque lo llevaba ahí dentro y, con buen criterio, no se atrevió a equiparar su situación con la de los demás, por más intérprete que hubiera.

Pasada media hora, los cinco asaltados subieron con el botín a dos autos y se fugaron, no sin antes dejar de disparar varios tiros al aire, para cumplir con las costumbres y, tal vez, para dejar sentado que el idioma que manejaban era universal.

CARAVANA AL LUGAR DE LA CAIDA DEL AVION DE AUSTRAL

## Un via crucis de familiares

"Un via crucis hasta Fray Bentos." Este fue el espíritu bajo el cual peregrinaron ayer familiares de las 74 víctimas del vuelo 2553 de Austral, estrellado en territorio uruguayo hace seis meses. La procesión partió por la mañana desde Retiro y del hall del Aeropuerto Metropolitano, donde cada día 10 se reúnen para exigir justicia y el esclarecimiento del accidente, un pedido que enfrenta a familiares con las autoridades de la empresa.

"A tono con estas fiestas, nosotros también tenemos un via crucis

desde Aeroparque hasta Fray Bentos", sintetizó Norberto Caputo, familiar de una de las azafatas del DC-9 caído en la frontera con el Uruguay cuando cumplía un vuelo regular que se dirigía a Buenos Aires desde la ciudad misionera de Posadas. La caravana integrada por un micro de línea y autos particulares pisó a media tarde el terreno donde ocurrió una de las mayores tragedias de la aeronavegación argentina. "Es una situación de extrema crueldad para nosotros", dijo uno de los peregrinos en el lugar donde aseguran "todavía pueden verse trozos del fuselaje, ropas y escombros que esconderían restos de las víctimas". Después de la ceremonia, que dejó sentir la indignación en medio de un profundo silencio, la caravana siguió su via crucis hasta el cementerio de Fray Bentos, donde dos nichos guardan los restos de algunas víctimas.

Pero el homenaje no logró desactivar el resentimiento de la gente. "Vamos de donde está Barrabás hasta donde está Poncio Pilatos", dijo Caputo en referencia con las autoridades de Austral y a la justicia uruguaya, que todavía no se expidieron en la causa.

La discusión sobre los motivos que desencadenaron el accidente enfrenta a familiares y a las autoridades de Austral. En base a la información recogida "extraoficialmente", la comisión de familiares que investiga la causa asegura que

el accidente podría haberse producido por una falla técnica en el sistema de los tubos pitot. "Indicaban una velocidad errónea, que llevó a tomar decisiones desacertadas a los pilotos", sostienen. Por su parte, las autoridades de Austral, poco después de la tragedia, adjudicaron el accidente a problemas climáticos generados por la tormenta que se abatió sobre la región la noche del 10 de octubre último, aunque no descartaron algún error de los pilotos.

Este último argumento, avalado además por la Fuerza Aérea, enfureció a Natalia López, hija del gerente de una empresa de seguridad que viajaba en el vuelo. "El piloto se mantuvo según el reglamento del manual de vuelo e hizo todo lo que tuvo a su alcance", dijo ayer luego de manifestarse "indignada" por la postura de la compañía.

Mientras que Austral y la Fuerza Aérea optaron, por el momento, por guardar silencio a la espera del informe de la junta investigadora, los familiares y la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas rechazan el hermetismo. "No han tomado ninguna actitud, nadie dio la cara, estamos esperando algún tipo de respuesta, de saludo, de condolencias", sentenció López. También hubo críticas hacia la legislación uruguaya, que no contempla la figura del querrelante. "No tenemos acceso a las cajas negras ni al expediente", agregó por último Caputo.

CRÓNICA DEL

## Los que

Por Cristian Alarcón

Desde Córdoba

No se ven plumas a lo lejos llegando a la ciudad universitaria. No hay una invasión extraterrestre de brillantina y rimel, ni se caen por las calles cordobesas, desmayados, los padres ni sus hijos. Más bien cierta tranquilidad en las conversaciones que lo que se respira en el Encuentro de Gays, Travestis, Transexuales y Bisexuales, o minorías sexuales. Las travestis más leonas han morigerado sus ostentaciones de carne, color y ritmo. Fiesta habrá a la noche y con un show de impredecibles brillos. Ahora en el plenario del Encuentro se discuten cuestiones de mayor urgencia. Fundamental: todos, las agrupaciones y los representantes de las provincias, exigirán que este año se apruebe en Diputados la reforma legal para que la discriminación por orientación sexual y de salud se pague con cárcel. La matanza de travestis que no cesa es la otra gran preocupación. Se cerrará el encuentro con una marcha exigiendo el esclarecimiento de varios crímenes en estas calles.

También hay tiempo para que los dos gays que llegaron del Chaco cuenten que es difícil allá. Uno de La Rioja explique que ya le echaron de tres trabajos. La visibilidad es uno de los grandes temas: demasiadas lesbianas y gays tienen pánico de que los reconozcan. No se permiten cámaras de ningún tipo en los plenarios ni en los talleres. Al comienzo hay peleas, a favor del himno argentino, en contra. Y después se desatan cantando el propio, el de la comunidad que grita "Yo-soy-lo-que-soy", y lo festeja como una hinchada populosa, diversa.

En el pabellón C de la Ciudad Universitaria la actividad es bulliciosa y genio disperso. Encontrarás cuesta todo un parque, y salir de la confusión inicial al pasar frente al II Encuentro del MPU Quebracho que funciona en el pabellón vecino. Después está ese grupo heterogéneo, multisexual, tan múltiple como gente va abriendo la boca, dejando por ahí sus historias. La de los locales, por ejemplo, es particular porque Córdoba gana lejos como gran ciudad del interior. Pero su intolerancia ranquea también los primeros puestos.

El grupo que forma ACodho, Asociación Contra la Discriminación Homosexual—comenzó la noche de la raza más gigantesca que hubo por aquí, cuando en agosto de 1994 de un boliche se llevaron a más de treinta y los tuvieron presos durante un mes. Pero el tiempo los llevó a realidades más crudas y entonces vieron cómo morían travestis acibilladas, por la policía por clientes enfermos, por quién sabe quién. Tal como le pasó a Marion, a la que desde un auto le dieron dos balazos en el pecho el cinco de diciembre. Por eso es que su amiga Maggie, que lleva labios bermeños y los ojos claros, la nombra. "Disculpen pero voy a poner voz de hombre", dice detrás de su voz divertida, y le explotan los nombres en la garganta. Ruge un Abigail, una Luciana, una Pamela Rugen nombres de los que se acorcan de otras regiones a nombrar sus muertas. Y el encuentro grita cad

### PICK UP CHEVROLET DOBLE CABINA '95

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial "5" a cargo del Dr. Gerardo G. Vassallo, Secretaría Nº 10 a mi cargo, sito en Av. Roque Sáenz Peña 1211 P.B., Capital Federal, comunica por dos días en autos "GMAC DE ARGENTINA S.A. C/BARRIOS JORGE EDUARDO Y OTRO s/elección prendaria" Expte.: 47.068 que el martillero Marcelo Javier Abeal rematará el día 17 de abril de 1998 a las 9.20 horas en Tte. Gral. J.D. Perón 1233 Capital, el automotor marca Chevrolet, tipo Pick-Up, modelo TFR16HDL, dominio AHU 887, marca de motor Chevrolet, Nº 373029, marca de chasis Chevrolet, Nº 8GGTFR6SH-SA003001, año 1995. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición en Piedrabuena 3750, Capital, los días 15 y 16 de abril de 1998 de 9.30 a 12.30 horas. Según informe del martillero interviniente el bien es de color bordó, doble cabina, parabrisas delantero rajado y sin luneta trasera, se advierte en la caja y puerta izquierda un hundimiento, encontrándose el bien en buen estado de conservación. BASE: \$ 7.000.- al contado, al mejor postor y en dinero efectivo. Comisión: 10%. El comprador deberá indicar en autos dentro del tercer día de realizado el remate el nombre de su eventual comitente con los recaudos establecidos por el art. 571 del CPCC (fs. 68). En caso de corresponder el pago del IVA por la presente compraventa, deberá ser solventado por el comprador, debiendo el martillero reternerlo en el acto de la subasta y depositarlo en el expediente (fs. 69). La deuda por patentes estará a cargo del comprador (fs. 70). Hay constancia de deudas en rentas de Catamarca (fs. 60) al 9 de diciembre de 1997 \$ 1.189,14. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal. Buenos Aires a los 2 días del mes de Abril de 1998. Roberto E. Ableri. Secretario.



Sábado 11 de abril de 1998 **Página 17**

ENCUENTRO DE LAS MINORIAS SEXUALES EN CORDOBA

# e están unidos por la diferencia

Gustavo Ercole

Gays, lesbianas, travestis, transexuales y bisexuales se reunieron en un encuentro nacional en Córdoba. Como reclamo central, buscarán que este año se apruebe una reforma para que la discriminación se pague con cárcel.

vez "Presente".

De Rosario llegó una de las delegaciones más numerosas. Ya habían hecho mucho ruido en la última marcha del Orgullo por la Avenida de Mayo, en octubre. El Colectivo Arocoiris, que reúne a todas las minorías sexuales y a familiares, pasa casi entero al frente. Rodean a una madre y abuela de dimensiones matronales, y ella habla. Es María, ahora ama de casa, toda la vida la primera mujer útil de club del país. Su hermano se llamaba en el documento Sergio Arias. "Pero el nombre con el que era feliz era Marcela", explica ella, sentada en el pasto, rodeada de gente joven que la abraza. Marcela murió tirada en una parada rosarina. A traición le dieron un puntazo. No era tan profundo. Incluso la ambulancia llegó rápido. Pero los médicos cuando vieron que era travesti emprendieron el regreso. La encontraron desangrada cuando ya era de día. María llora ante todos. El resto no para de aplaudir, y de todas esas sillas de estudiantes salen gritos y aullidos, porque el llanto también se festeja, María está ahí. Y después la sucederá una fila de lesbianas muy jóvenes. Se bautizaron Las Iguanas. Son novísimas como grupo, y cordobesas.

De San Juan llegan a media mañana una travesti y dos gays. Son parte de un grupo reciente que llamaron Acercándonos. Por el momento lograron pintar una sala de enfermos de sida. Tienen ambiciones. También los dos chicos que llegaron de Tucumán tienen la idea de comenzar un grupo allá. Las or-



Grupos de participantes del Encuentro se reunieron en el parque de la Ciudad Universitaria.

No se permitieron cámaras en plenarios ni talleres: la visibilidad es uno de los grandes temas del Encuentro.

ganizaciones no nacen en el interior como consecuencia de una planificación. Aparecen así, por la tragedia y la indefensión propias.

De Chile llegó una rubia de acento fino que trajo experiencia de un encuentro en Perú. De Uruguay son varios. Tienen una biblioteca y un centro de documentación. La CHA insiste con el proyecto que nació en el primer Encuentro Nacional: la reforma al Código Penal para que sean castigados con de seis a dos años de prisión los discriminadores por cuestiones sexuales. Y con la reforma de la Ley de Contrato de Trabajo, para que también pague "el patrón que echa putos o trolas de su empresa". Las pretensiones se cruzan entre los ciento y pico. Y el riojano, que hace bromas sobre su procedencia, cita a un poeta que murió al volver del exilio, Ariel Ferraro. "Luciérnagas del mundo uní os para que la noche ciega de los hombres tenga sólo tropiezos de ternura". Se viene la noche. Siguen discutiendo, y más tarde brillarán en la espesura.

LO QUE SE DEBATE EN LOS TALLERES

## La definición de la identidad

Por C. A.

Desde Córdoba

Una de las ideas que se desti-za bajo los árboles, por entre ese grupo de travestis y gays, y lesbianas, es la de que algún día en el documento no dirá "masculino femenino, tache lo que no corresponda", porque ellos creen que la identidad no se define de manera tan fácil.

La idea sale de Lohana Berkins, agitando el taller que da su compañera María Belén Correa, donde se va de la identidad de unos a la su- puesta rivalidad gay-travesti. "No es más que otra imposición del patriar- cado", determina Lohana. Como esa otra obligación, la de ser bellas y fe- meninas a precios altos, para evitar la cargada. Restarle importancia al "¡salf barbuda!" que se tiran ellas mismas. "Hace diez años atrás me hubiera internado en un quirófano para salir divina, ahora no. Aprendí que también puedo tener la barba crecida un día, y qué. Mi identidad no se pierde por eso", explica tirada panza abajo una rubia que no des- cuida las raíces. Las travestis son fuertes en esta gran reunión y gozan de un consenso desde todos los sec- tores. Fue por consenso -por regla no hay otra forma de decidir en es- tos encuentros- que desde este año el orden de los factores en esa lista de cinco que son las minorías se al- terará año a año, porque no hay un primero en la lista.

En todo el mundo GLTTB, Gays, Lesbianas, Travestis, Transexuales y Bisexuales, es la sigla que rotula a las minorías. Aquí se pasará "al

TTBLG, TBLGT, BGLTT, y así", se divierte Eugenio, organizador en- tre organizadores cordobeses. Es la siesta y se distiende la charla en el taller de María Belén, a la misma ho- ra en que ahí cerca se discuten "las formas de liberarse de la culpa y el resentimiento". Alrededor del círcu- lo en el pasto, se arremolinan los de- más cuando van terminando. En ese

diálogo sobre el patriarcado, César Cigliutti, de la Comunidad Homo- sexual Argentina, reconoce que ha- ce once años, cuando en la casa de la CHA fue viendo la transforma- ción de un chico, primero las uñas, otro día los labios, después el vesti- do, se sintió horrorizado. Se ríe de sí. Y se avalanzan las anécdotas de las falsas creencias antiguas.

**ALAN SOKAL**  
**EN ARGENTINA**

"El Affaire Sokal contado por su autor"

**MARTES 14 - 19 hs.**

"Imposturas intelectuales.

Las ciencias sociales en cuestión"

**charla abierta**

en FLACSO, Ayacucho 551, Bs. As.

**MIERCOLES 15 - 19 hs.**

"El Affaire Sokal. Los pensadores

posmodernos y sus abusos acerca de la ciencia"

en Facultad de Filosofía y Letras - UBA - Puán 480 Bs. As.

auspician y convocan

Instituto de Estudios Sociales de la Ciencia y Tecnología (IEC),

Universidad Nacional de Quilmes;

Secretaría de Extensión, Facultad de Filosofía y Letras,

Universidad de Buenos Aires (UBA); Página/12



Llegaron grupos de muchas provincias y también de Uruguay y Chile.

Una de las principales preocupaciones es el asesinato de travestis.



HISTORICO ACUERDO EN IRLANDA DEL

# El Reino Unido jamás

Página/12

en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo

Desde Londres

Después de casi dos años de negociaciones, de tres décadas de violencia y de siglos de enfrentamientos, protestantes y católicos de Irlanda del Norte alcanzaron ayer un histórico acuerdo en la capital de la provincia, Belfast. El anuncio llegó 17 horas más tarde del plazo que habían fijado los dos patrocinadores de las conversaciones de paz, el gobierno de Gran Bretaña y el de la República de Irlanda. El acuerdo prevé la elección de una Asamblea Legislativa de la que surgirá un Ejecutivo formado por los distintos partidos, de acuerdo al porcentaje de votos que obtengan, creando así, de hecho, un gobierno de consenso para la provincia. La Asamblea creará un Consejo de Irlanda con poderes ejecutivos que unirá por primera vez en la historia a Norte y Sur en temas de interés común. El desarme de las facciones militares republicanas y lealistas será realizado de modo paralelo a la puesta en libertad de los prisioneros políticomilitares que procederá en forma escalonada en el curso de dos años.

Uno de los grandes protagonistas del acuerdo, el primer ministro británico Tony Blair, que pasó los tres últimos días en Belfast mediando entre las distintas posiciones, resumió la dimensión y los límites de lo alcanzado. "A los políticos y a la gente de Irlanda del Norte quiero decirle con toda la fuerza que dispongo lo siguiente. Incluso ahora, este acuerdo no funcionará si en sus propias mentes y en su propia voluntad no existe la

Mientras se mantenga la actual mayoría protestante el Ulster seguirá siendo parte del Reino Unido, pero eso va a cambiar. Esa es la principal conclusión de un histórico acuerdo logrado ayer, pero que ya falló una vez.

determinación necesaria para que funcione". A su lado, otra figura clave de las negociaciones, el primer ministro de Irlanda Bertie Ahern, dio un mensaje similar. "Esta es la promesa de un futuro luminoso. Es la oportunidad de dejar atrás un pasado de sangre."

Mientras los dos primeros ministros formulaban estas declaraciones a la prensa, dentro del recinto de las negociaciones, el ex senador estadounidense George Mitchell, moderador del proceso de paz daba por cerradas las conversaciones. "Este acuerdo fue posible gracias al compromiso y el liderazgo de los acá presentes, y a la enorme voluntad política demostrada por el primer ministro de Gran Bretaña y el de la República

de Irlanda", destacó Mitchell antes de invitar a cada uno de los participantes a dar su declaración final. El frenético trajín de las conversaciones, que se prolongaron sin pausa durante las 36 horas finales, era evidente en la cara de los representantes de los ocho partidos y agrupaciones de Irlanda del Norte presentes, entre los que se encontraban los dos principales partidos constitucionalistas (no violentos) protestante y católico, y los representantes políticos del IRA y de las dos organizaciones armadas lealistas. Mientras el líder de Sinn Féin, ala política del Ejército Republicano Irlandés, IRA, Gerry Adams transformaba su declaración en un llamamiento a la paz, a su lado, Seamus Mallon, número dos del católico Partido Social Laborista, cabecaba visiblemente después de haber dormido apenas unas dos horas desde el jueves.

El acuerdo, que en la próxima semana será enviado por correo a todos los hogares de Irlanda del Norte, deberá ser aprobado por los distintos partidos y será sometido a referéndum el 22 de mayo. Ese mismo día un referendo en la República de Irlanda decidirá si sus ciudadanos aceptan reformar los artículos dos y tres de su propia Constitución que reclaman a Irlanda del Norte como parte inalienable de su propio territorio. Una mayoría de analistas coincidió ayer que todos los participantes estaban en condiciones de extraer del acuerdo algo que justifique su apoyo en la campaña por el Sí que comenzó de hecho ayer a las 17.30, cuando se anunció que se habían superado los últimos obstáculos. El campo unionista se presentará profundamente dividido a la campaña. El líder del principal partido de Irlanda del Norte, el Unionista del Ulster, indicó que el acuerdo reforzaba la unión entre Irlanda del Norte y Gran Bretaña. "El principio del consentimiento fue aceptado por todos con la excepción de un partido y pronto será parte de la Constitución irlandesa", subrayó David Trimble. El principio, que debe ser aprobado por los parlamentos de Gran Bretaña y de la República de Irlanda, estipula que Irlanda del Norte sólo cambiará de status si existe el consentimiento de la mayoría de los habitantes. En otras palabras, mientras exista la



Tony Blair (der.) y Bertie Ahern están contentos. El anuncio llegó 17 horas después del plazo fijado.

## Números clave en Ulster

La mayoría de los 1.660.000 habitantes de Irlanda del Norte están catalogados como protestantes, pero las previsiones demográficas señalan que dentro de medio siglo los católicos serán tantos o más.

### Protestantes:

- ◆ 54% de la población.
- ◆ 47% tienen menos de 16 años.
- ◆ 9% de desempleados.
- ◆ 18% de las familias dependen de las ayudas sociales.
- ◆ 90% quieren seguir formando parte del Reino Unido.
- ◆ 5000 de ellos forman parte del ejército junto con los 11.500 soldados británicos estacionados en Ulster.
- ◆ 85% de representación en la policía (Royal Ulster Constabulary).

### Católicos:

- ◆ 43% de la población.
- ◆ 50% tienen menos de 16 años.
- ◆ 16% de desempleados.
- ◆ 34% de las familias dependen de las ayudas sociales.
- ◆ 49% desean la unificación de Irlanda a corto plazo.

# Farrah Fawcett vuelve a la televisión!

En una historia tan real como sorprendente!

Se enamoró de su hermano y la obligaron a renunciar al amor. Pero no podrán obligarla a renunciar también a su hijo, fruto del amor prohibido.

Farrah Fawcett es

## Dalva

LA NOCHE MAXIMA - ESTRENO - HOY 22 Hs.

9

**Enigma:** El enigma es si los unionistas que no participaron revivirán en los protestantes el ancestral temor a ser devorados por una conspiración republicano-católica.

actual mayoría protestante (900 mil contra 600 mil católicos), el Reino Unido se mantendrá intacto.

Los dos partidos unionistas que abandonaron las conversaciones el año pasado cuando Sinn Féin fue aceptado en las mismas, acusaron ayer a David Trimble de vender Irlanda del Norte a la República. Aunque rechazan la violencia cuentan con el apoyo de un marginal grupo armado lealista, el Ulster Voluntary Force, y en las pasadas elecciones obtuvieron un

NORTE TRAS DOS AÑOS DE NEGOCIACIONES

# será vencido, pero por ahora

15 por ciento del voto. El gran enigma es si podrán revivir en los protestantes el ancestral temor a ser devorados por una conspiración republicano católica.

En el caso de Sinn Féin los peligros son similares a los que enfrentan los unionistas de Trimble. El objetivo de décadas de lucha armada del IRA era lograr ese viejo sueño republicano que es la unión de Irlanda. El acuerdo les ofrece una promesa y un obstáculo en esa dirección. El Consejo de las Islas tiene poderes ejecutivos pero limitará a temas de Salud Pública, Turismo y Cooperación Económica, y actuará bajo el control de la Asamblea Legislativa. A cambio de ese consejo debe garantizar que el IRA acepte el desarme que a su vez facilitará la puesta en libertad de los presos político militares. Al menos dos escisiones del IRA, opuestas a la estrategia de paz, han estado reclutando miembros de la guerrilla republicana desencantados con el proceso de paz.

La campaña por el Sí debe imponerse al No por un margen lo suficientemente categórico como para garantizar su legitimidad en los fundamentales primeros ocho meses de vida. Parte de las negociaciones de última hora fueron para garantizar que ninguna de las partes pudiese empantanar la puesta en práctica de los acuerdos. En caso de que el referendo otorgue el Sí habrá elecciones para la Asamblea el 25 de junio. De allí surgirá el Ejecutivo que casi inevitablemente tendría como primer ministro a David Trimble y como vice a John Hume, representante del principal partido católico, el Social Laborista. Pero la Asamblea quedará en una suerte de stand-by: sólo se pondrá en funcionamiento cuando haya creado el Consejo de las Islas, que unirá el Norte y Sur de Irlanda.



Gerry Adams no daba más después de toda una noche de negociaciones en el castillo.

El acuerdo aspira a poner fin a tres décadas de violencia y a siglos de enfrentamientos.

DE 1973 A HOY, TAL VEZ SE HAYA APRENDIDO ALGO

## Ya hubo un pacto así y falló

Por M. J.

Irlanda del Norte ya estuvo en el umbral de una nueva era. En diciembre de 1973 los gobiernos de Gran Bretaña y la República de Irlanda alcanzaron el acuerdo de Sunningdale por el que protestantes y católicos formarían parte de un gobierno de coalición que representara los intereses de ambas comunidades. El principal líder unionista era Brian Faulkner y los periódicos de la época, como los de esta mañana en Gran Bre-

taña, saludaron el evento con titulares igualmente luminosos. En la primera plana del *Belfast Times* se leía: "Faulkner señala el comienzo de una nueva aurora".

Al igual que el actual acuerdo, el de 1974 contemplaba la creación de un Consejo de Irlanda y la formación de un gobierno de consenso (*power sharing*). La nueva aurora de Faulkner no duró más de cinco meses. El líder de la revuelta unionista fue William Craig, jefe máximo de una organización conocida como Vanguardia. La mano dere-

cha de Craig era un joven abogado protestante: David Trimble, actual líder del más importante partido de Irlanda del Norte, los unionistas del Ulster y figura clave de las actuales negociaciones. La idea de un Consejo de Irlanda, saludada en 1973 por los republicanos como un paso necesario y transitorio para la unificación de Irlanda, fue rechazada de plano por los llamados unionistas constitucionalistas. A pesar de que el nombre constitucionalista se reserva en Irlanda del Norte para los que luchan por medios pacíficos. Vanguardia, con Trimble a la cabeza, sin endosar la actuación de los grupos armados unionistas, no dudó en justificar el uso de la violencia en casos extremos. Desde los márgenes la organización paramilitar unionista UDA (Defensores del Ulster) se sumó a la lucha contra el gobierno. Y en mayo de 1974 una masiva huelga unionista precipitó la caída del gobierno de Brian Faulkner. "Fue una gran oportunidad perdida. Pensamos que la gente actuaría de modo razonable. No lo hizo", recuerda hoy Basil McIvor, ministro de Educación de aquel gobierno.

¿Se repetirá la historia? Los paralelos son numerosos: los nombres de muchos políticos y de las propuestas ideadas, sobre todo, el Consejo de Irlanda y la propuesta de un gobierno consensuado. Pero las diferencias pesan. Los casi 25 años transcurridos y las más de 3000 muertes, el hastío con una violencia que no ofrece soluciones, la presencia de Sinn Féin en las negociaciones actuales ofrecen un claro elemento de esperanza. Según Oliver Napier, que en 1973 fuera líder de la Alianza, una agrupación de protestantes y católicos que lucha desde hace décadas por una solución pacífica al conflicto, la situación es diferente. Pero no hay que desperdiciarla. "Oportunidades como ésta surgen una vez cada tanto. Si no se la aprovecha, habrá que esperar a otra generación para acercarnos a la paz".

REACCIONES EN BELFAST, UNA CIUDAD FRAGMENTADA

## Alegría, pero sin bajar la guardia

Por M. J.

En gran medida el proceso de paz depende de la voluntad de los propios habitantes de Irlanda del Norte. Separados por 30 años de violencia y siglos de desconfianza mutua, el Ulster está siempre a punto de sucumbir bajo el peso de su propia historia. Las estaciones del año están cargadas de simbolismo. El verano es la temporada de los desfiles de la Orden de Orange que conmemora la histórica victoria de William de Orange en la batalla de Boyle el 1º de julio de 1690 que selló la suerte de los católicos en Irlanda. Hasta los colores están marcados por siglos de enfrentamiento: el naranja representa a la tradición protestante, el verde a la católica.

En pocos lugares se siente más esta imposible convivencia que en Portadown, una zona protestante a unos 100 kilómetros de Belfast que tiene un enclave católico por el que la Orden de Orange intenta desfilar cada 1º de julio. Entrevistados por la BBC, el concejal católico y el dirigente de la unionis-

ta Orden de Orange dieron una clara idea de las dificultades que acechan al camino de la paz en Irlanda del Norte. ¿Cómo ven un acuerdo en el que participaran protestantes y el líder de Sinn Féin, Gerry Adams?, preguntó el entrevistador al dirigente de la Orden. "No nos gusta. Queremos la paz pero no la paz a cualquier precio", dijo David Owen de la Orden de Orange. ¿En qué medida este acuerdo puede ayudar a superar incidentes como los que ocurren cada verano? "La firma del acuerdo sólo es un primer paso de un largo proceso", respondió cauteloso el concejal católico Mark Fox.

Una cautela similar se respiraba ayer en otras partes de Irlanda del Norte. En la capital Belfast, en pleno Viernes Santo, muchos se permitían una buena dosis de euforia pero sin bajar la guardia. "Es genial, maravilloso. Espero que funcione. Pero nadie que yo conozca va a salir a celebrar. Esta misma noche va a haber grupos que intentarán destruir el proceso", indicó una joven católica. "Era hora que se intentara algo nuevo", señaló un comerciante para añadir: "Vamos a ver qué pa-

## MIRADOR

RUSIA

### Yeltsin es inverosímil

Comenzó el principio del fin en Rusia: la Duma (parlamento) rechazó ayer la candidatura del actual premier interino, Serguei Kirienko, a ocupar el cargo en forma permanente. Apenas se enteró, el presidente Boris Yeltsin volvió a presentar a Kirienko, la desconocida figura que emergió del inexplicable cambio de gobierno que hizo Yeltsin hace tres semanas, como su candidato. La Constitución rusa establece que, si la persona propuesta por el presidente es rechazada por el parlamento tres veces consecutivas, el mandatario debe ordenar su disolución y convocar a elecciones. Kirienko obtuvo 143 de los 226 votos necesarios para su triunfo, pero igualmente se mostró contento. "Pensaba que iba a obtener menos votos", dijo la víctima, a quien nadie imagina como nuevo ministro. De todas maneras, Yeltsin instó a los diputados a que "se pronuncien lo antes posible sobre la candidatura de Kirienko, porque no tengo otra". Por su parte, el presidente de la Duma y jefe de la mayoría bancaria comunista, Guennadi Ziuganov, anunció que su partido irá al Tribunal Constitucional para que dictamine si Yeltsin tiene derecho a presentar tres veces el mismo candidato.

CHILE

### Pinochet es agradecido

El presidente chileno Eduardo Frei se manifestó ayer "satisfecho" por el fracaso de la acusación constitucional contra Augusto Pinochet, que fue rechazada por 62 votos contra 52 por la Cámara de Diputados, y agradeció a los diputados que obedecieron la orden que en ese sentido dio la cúpula de su partido, la Democracia Cristiana (DC). Claro que no todos estuvieron conformes: unos 100 integrantes de la juventud de la DC tomaron la sede del partido en Santiago a la espera de los resultados y, al enterarse, mantuvieron su actitud a la espera de su presidente, Enrique Krauss, para que dé las explicaciones del caso. En la sede del Congreso, en Valparaíso, llorieron monedas contra quienes votaron en contra y el titular de la Cámara debió desalojar la sala ante el peligro de incidentes mayores. Varios dirigentes de los partidos de la coalición gobernante señalaron que el hecho constituye no sólo una derrota, sino fundamentalmente un quiebre significativo con miras a las elecciones del año que viene. Como telón de fondo, la esposa de Pinochet, Lucía Hiriart, leía por televisión un discurso de su marido agradeciendo el resultado de la votación.

Página / 18

en La Plata

Representante Comercial Pulso Agencia

TELÉFONO (021) 88-1301



UNO UNO

McLaren, pese a la pista, la lluvia y Schumacher

**Williams.** Mejor que otros viernes, Villeneuve (4°) tuvo problemas con la caja y se despidió espectacularmente en la primera sesión. El campeón se quejó de que su auto deslizaba demasiado. Frentzen (8°) se hizo el kamikaze con Tuerito, rompió el frente de su coche y tuvieron que pedir repuestos a Londres, que llegaron hoy por la mañana.

**Ferrari.** Las nuevas gomas Goodyear (una pulgada más anchas) prometían en el coche de Schumacher (2°), pero el alemán quedó a casi un segundo del primero, aunque se manifestó "mucho más feliz que en Brasil". Irvine (5°) cocinó un tren de gomas en una bloqueada.

**Benetton.** Ní Fisichella (11°) ni Wurz (17°) impresionaron, aunque las excusas fueron usar un solo juego de gomas y la suciedad de la pista. El italiano trabajó las suspensiones; el austríaco, la aerodinámica.

**McLaren.** Coulthard (1°) sorprendió al ser más rápido que Hakkinen (3°), aunque giraron muy poco -35 minutos de las dos horas habilitadas- y ambos se quejaron de que la pista no tenía el agarre suficiente. El escocés fue el único en bajar los 89 segundos para la vuelta pero acusó ida de cola; Hakkinen no estaba del todo conforme ni con su coche ni con el circuito ("muy sucio y resbaladizo").

**Jordan.** Una vez más, Ralf Schumacher (6°) le ganó a Hill (9°). Los dos probaron los alerones suplementarios al costado del habitáculo, preparando los autos ya para la carrera.

En esta pista es imposible pasar", dijo Hill.

**Prost.** Los autos franceses continúan perdidos en el pelotón, porque Panis (13°) sufrió problemas con la caja, mientras su coequipier Trulli (14°) usó sólo cuatro gomas para probar distintas soluciones.

**Sauber.** Los protagonistas del blooper de ayer, Alesi (10°) y Herbert (12°) daban su primera vuelta de la mañana cuando chocaron entre ambos. "Habría sido mejor quedarse en la cama", dijo Alesi, el causante.

**Arrows.** Saló (18°) y Diniz (19°) pudieron acabar por delante de los Minardi, un objetivo no siempre cumplido, favorecidos porque

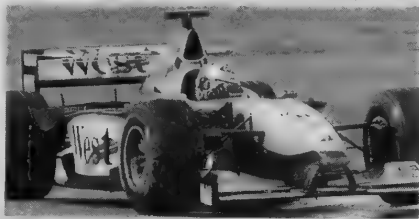
en esta pista no se precisa mucha potencia. Celebraron no sufrir ningún problema mecánico.

**Stewart.** Barriello (15°) dudó mucho qué gomas usar sobre la pista mojada, mientras Magnussen (22°) pe-

nó con la barra antirrolido y un problema hidráulico. Usaron la versión 3 del Ford V10 oficial.

**Tyrrell.** Takagi (7°) sorprendió con una posición desacomodada, gracias a las Goodyear y la puesta a punto aerodinámica. Su coequipier Rosset (16°) continúa sin entenderse con sus frenos.

**Minardi.** No sólo Esteban Tuero (21°) terminó mal el día. Su coequipier Nakano (20°) protagonizó un trompo al quedarse sin frenos. No están muy conformes con la puesta a punto.



Esteban Tuero y su contrariedad en la recta principal del Autódromo. "Estaba doblando cuando sentí un golpe de atrás. Son cosas que pasan."

LO SACARON DE PISTA EN LA

# A Tuero le

Por Pablo Vignone

Lo corrieron de atrás, y le pegaron. Lo mandaron a dormir a la cama de leca el sueño de los ídolos. Esteban Tuero pagó ayer el pato de correr para un equipo que quiere salirse del papel del furgón de cola, y el aplauso que le robó al público no oculta las diferencias entre contar con presupuesto para excentricidades como hacerse traer los repuestos de Europa en el avión transatlántico de la noche, o contar las moneditas para llevar al coche al taller. De Williams a Minardi habrá muchas diferencias, pero también una mínima en kilómetros por hora como para que uno saque de pista al otro. Quedar 21° fue una amarga manera de arrancar el fin de semana del Grand Prix de Argentina. Especialmente si los McLaren continúan dominando y la lluvia no colabora con el éxito de la Ferrari.

¿Pudo evitar Tuero el inciden-

te? No. Algunos dijeron que sí, que sólo habría bastado con haberse ido a dormir al hotel la noche anterior, sin efectuar visitas de cortesía a quinta alguna. Pero en la pista fue la diferencia de velocidad entre su Minardi remolón y el esbelto Williams de Heinz-Harald Frentzen, cuando faltaban 45 minutos de pista húmeda para clausurar el día, la que lo condenó al descanso: los viernes no se puede utilizar el coche muletto.

Pero como Tuero es más frío que un almendrado, no hubo rabia ni tirada de orejas. Ni excusas a la hora de la franqueza.

◆ "Estaba doblando cuando sentí un golpe de atrás. Frentzen se habrá confundido. Pero son cosas que pueden pasar."

◆ "El trompo de la mañana fue por confiarme mucho. A la gente se la ve muy entusiasmada, me gustaría dejarla conforme."

◆ "Hay que cambiar algunas cosas, la aerodinámica es buena pero a la pista le falta goma y la tracción no es



EL CEREBRO LE ORDENA AL PIE QUE PISE EL FRENO. CON TANTO RUIDO AHÍ ABAJO ES IMPOSIBLE ESCUCHAR.



Top Race. 12 de Abril. 10 hs. Autódromo de Balcarce.

16 válvulas, 150 caballos de fuerza, 2 litros. El Clio Williams de Raies.

Toda la fuerza de un motor exigido al máximo para dejar atrás al Mercedes de Traverso.

\* En vivo para el interior del país

Tyr Max  
pasión en vivo

## Los entrenamientos

Pos.	Piloto	Auto	Tiempos
1°	D. Coulthard	McLaren-Mercedes	1m 28s 130
2°	M. Schumacher	Ferrari	1m 29s 114
3°	M. Hakkinen	McLaren-Mercedes	1m 29s 488
4°	J. Villeneuve	Williams-Mecachrome	1m 29s 610
5°	E. Irvine	Ferrari	1m 29s 781
6°	R. Schumacher	Jordan-Mugen Honda	1m 29s 845
7°	T. Takagi	Tyrrell-Ford	1m 30s 054
8°	H. Frentzen	Williams-Mecachrome	1m 30s 317
9°	D. Hill	Jordan-Mugen Honda	1m 30s 645
10°	J. Alesi	Sauber-Petronas	1m 30s 859
11°	G. Fisichella	Benetton-Playlife	1m 30s 963
12°	J. Herbert	Sauber-Petronas	1m 31s 081
13°	O. Panis	Prost-Peugeot	1m 31s 297
14°	J. Trulli	Prost-Peugeot	1m 31s 428
15°	R. Barriello	Stewart-Ford	1m 31s 727
16°	R. Rosset	Tyrrell-Ford	1m 31s 761
17°	A. Wurz	Benetton-Playlife	1m 31s 850
18°	M. Saló	Arrows	1m 32s 257
19°	P. Paulo Diniz	Arrows	1m 32s 660
20°	S. Nakano	Minardi-Ford	1m 33s 390
21°	E. Tuero	Minardi-Ford	1m 33s 731
22°	J. Magnussen	Stewart-Ford	1m 34s 829

El Minardi fue a parar a un colchón de piedritas en el Autódromo, a causa del choque opulento del Williams de Heinz-Harald Frentzen, y el argentino durmió, anteúltimo, su deseo de seguir probando. David Coulthard fue el más rápido con su McLaren. Hoy se clasifica desde las 13, y televisa Telefé.



La pila en detalle: el Williams golpea al Minardi cuando éste ya está doblando en la Horquilla. El alerón del coche italiano vuela por el aire, mientras se destruye la suspensión del auto inglés.

## PRIMERA JORNADA DEL GRAN PREMIO ARGENTINO

# hicieron la cama

buena. Ojalá que el motor que me vayan a poner para clasificar tenga un poquito más de potencia."

♦ "Yo no me equivoqué, no sé Frentzen. Pero seguro que, si no me agarraba a mí, se pegaba de frente contra el guard-rail."

El alemán le tendió la mano en la curva, deslindó responsabilidades más tarde ("no fue culpa de Turo, pero yo tampoco podía frenar más. No sé si él venía en su vuelta lenta, pero lamentó haberlo sacado y que no haya podido andar más delante de su gente"), pero Williams mandó a avisar que Turo circulaba demasiado despacio en la pista.

"Frentzen se despistó detrás de un auto que viajaba muy, muy lento", se despachó una voz oficial de Williams, el ingeniero de operaciones James Robinson. El equipo campeón del mundo y el italiano viven en mundos diferentes. Williams manda pedir repuestos a Europa: vuelan por la noche y llegan a tiempo para clasificar. Minardi, en cambio, es sangre y pulmón.

Uno de los mecánicos jefe, Gabriele Pagliarini, miró al auto con cara de "lo va a tener que dejar hasta mañana", como si estuviera en un taller de Warnes. Más tarde confeccionó la lista de lesionados: "Alerón trasero, pontón izquierdo, caja de cambios, suspensión trasera izquierda, llanta, cubremotor. Todo roto o dañado". ¿Qué te puedo cobrar por esto? pa-

recía leerse en la cara de Giancarlo Minardi. "Primo mangiare, dopo lavorare", ordenó el capo-squadra. Lo primero es lo primero, y la pasta debe comerse al dente. Dos cálculos: las roturas rozaban los 30 mil dólares; los mecánicos iban a tener que quedarse trabajando hasta las dos de la mañana...

Y todo por un buzo de regalo.

### LA FORMULA 1 DESDE LA TRIBUNA

## Ferrari en un rincón del corazón

Por Adrián De Benedictis

La mañana del Viernes Santo se presentaba soleada cuando la gente invadía el Autódromo Oscar Gálvez. Desde temprano, porque quería sentir de cerca ese cosquilleo que provoca presenciar un Gran Premio de Fórmula 1. Además, llegaba con la ilusión de ver a un argentino co-

rriendo en su país después de 17 años. Más que suficiente para que familias enteras se movilizaran desde el interior del país y hasta algunos uruguayos encariñados con el joven Turo que no dudaron a la hora de cruzar el río.

Exactamente a las 11.01 el francés Olivier Panis fue el primer piloto en salir a la pista y apagar la ansiedad de las tribunas del Curvón que, de pie, aplaudieron el auto de la escudería Prost en su primera curva. La adrenalina comenzó a subir a medida que iban apareciendo las máquinas.

Sin dudas, la máxima ovación se la llevó el alemán Michael Schumacher, porque el rojo furioso de su Ferrari hizo delirar a toda la población, que, con banderas de la escudería italiana, cantaba su voto para la carrera de mañana. Esteban Turo tuvo -durante el tiempo que pudo girar- un pobre reconocimiento de la parcialidad local, como si supieran lo que más tarde le ocurriría al argentino.

El cielo comenzaba a oscurecerse cuando, sorpresivamente, la gente descargó insultos al árbitro de fútbol Angel Sánchez, que caminaba al pie de las tribunas ignorando el episodio. Las nubes no aguantaron más y la lluvia cantó el presente. La gente corría hacia el estacionamiento con la intención de ver el final de los entrenamientos por televisión.

El programa	
<b>9.00 a 9.45</b>	Entrenamientos de Fórmula 1
<b>10.15 a 11.00</b>	Entrenamientos de Fórmula 1
<b>13.00 a 14.00</b>	Clasificación de Fórmula 1
<b>14.30 a 15.15</b>	Clasificación de Súper Turismo

## NOTICIERO

**Reutemann.** "Soy un espectador más de la Fórmula 1, pero me da la impresión de que Esteban ha mostrado excelentes condiciones para participar de esta categoría", señaló Carlos Reutemann, que vio las prácticas desde el box de la Minardi.



**Villeneuve.** "Deberíamos ser más competitivos con las nuevas gomas y poder pelear con Ferrari", opinó ayer el campeón del mundo (foto).

**Alesi.** El piloto francés se quejó de que el repavimentado del circuito no ha sido bueno. "La pista ahora tiene más saltos y baches" dijo.

**Hill.** "No me arrepiento de haber rechazado la oferta de McLaren", expresó ayer el campeón mundial de 1996. El año pasado, Hill declinó conducir durante esta temporada los autos dominadores de la F-1, ya que no lo satisfacía la oferta económica.

**Auto.** El argentino Brian Smith larga hoy en la tercera fila la primera carrera del torneo de la Fórmula 3000, en Oschersleben, Alemania. El brasileño Carlos Bueno (Peugeot) marcó el mejor tiempo en los entrenamientos del Super Turismo, que acompaña a la F-1 en Buenos Aires.

**EDICTO.** Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 23, Secretaría N° 50, hace saber que en autos "MAGUIE S.A. S/CONCURSO PREVENTIVO (Expte 27 668)", se decretó la conversión del trámite de quiebra (art. 90 LCQ) disponiéndose la apertura del concurso preventivo. Fíjese plazo hasta el 19/05/98 para solicitar la verificación de créditos al Síndico, Contador Gabriel Marcelo Atil, con domicilio en Paraná N° 833, 2° B°, Capital Federal informe Art. 35 (20/07/98), informe Art. 39 (14/09/98) Audiencia Informativa 09/12/98 a las 9:30 hs. Publíquese por cinco días. Buenos Aires, 3 de Marzo de 1998. Publíquese en el Boletín Oficial, en el Boletín Judicial de la Pcia. de Buenos Aires, en Página 12 y en El Sol de Quilmes. Javier Guzmán, Secretario.

El Juzgado Federal de Juicio, Secretaría Civil hace saber que, CHUMACERO IBARRA, Teresa, DNI 92.886.093, de nacionalidad boliviana, profesión ama de casa, domiciliada en Mtra. 28 Lote 35 EP Campos Vieques, 8.55 de Julio, solicita CARTA DE CIUDADANÍA ARGENTINA. A fin de que cualquier persona quede la Argentina, a través del Ministerio Público para hacer llegar las consideraciones que estime, pudiesen citarse a la concesión del beneficio. Publíquese por dos veces, en el lapso de quince días, en un diario de la jurisdicción y en otro de circulación nacional. San Salvador de Julio, 14 de octubre de 1997. María Isabel Agostini, Secretaria.

El Juzg. Civ. y Com. Fed. N° 4, Sec. N° 8, informa que CHEG HSIEN YANG, de nacionalidad China, CI N° 11.969.401 ha iniciado los trámites tendientes a obtener la Ciudadanía Argentina. Cualquier persona que conozca algún impedimento al respecto deberá hacerlo saber por intermedio del Ministerio Público.



Pasa la Ferrari de Michael Schumacher por la recta. La gente lo hizo su favorito para la carrera de mañana.

**ATENEO CECCHINA**

- Natatorio climatizado • Escuela de natación
- Gimnasio de aparatos • Gimnasia aeróbica
- Canchas de fútbol 5

**Bartolomé Mitre 1625 - Capital**  
Tel/Fax.: 372-1799 / 374-4958



## Todos los partidos

Además del clásico Boca River, se disputarán otros ocho encuentros por la décima fecha del Clausura. A partir de las 15.10, San Lorenzo recibe en el Nuevo Gasómetro a Estudiantes (televisa TyC). Desde las 16 jugará uno de los segundos, Gimnasia, ante Deportivo Español; Racing con Ferro; Platense con Colón; Argentinos con Huracán y Gimnasia y Tiro con Rosario Central. A las 20.10 Newell's se enfrentará a otro escolta, Gimnasia de Jujuy (televisa TyC), y cerrarán desde las 20.30 Unión ante el otro segundo, Lanús.

## Nos vamos a Israel

Los nueve futbolistas convocados a la selección nacional que actúan en equipos argentinos viajarán hoy a las 14.25 rumbo a Israel, donde el miércoles disputarán el primer partido de la gira preparatoria para el Campeonato Mundial de Francia ante la selección local. Los convocados que juegan en Europa se sumarán a la delegación el lunes. Asimismo, el defensor de Lazio, José Chamot, quedó descartado para ese encuentro por una lesión muscular que sufrió jugando para su club ante Milan por la primera final de la Copa de Italia.

## La fecha italiana

El líder Juventus recibirá hoy en el estadio Delle Alpi a Piacenza, mientras que su escolta, Inter, visitará en el Olímpico a Roma, en los partidos más importantes de la vigesimonovena fecha de la Liga Italiana. El resto de la jornada se completa con Brescia-Lazio, Fiorentina-Vicenza, Lecce-Bolonia, Milan-Atalanta, Parma-Nápoli, Sampdoria-Empoli y Udinese-Bari.

NOTABLE TAREA DE UN EQUIPO QUE SE GRITA CAMPEON

# Vélez ganó en toda la cancha

En un partido agradable y con muchas situaciones de riesgo, Vélez, con dos goles de Patricio Camps y uno de Darío Husain, derrotó a un Independiente que dio demasiadas ventajas en su línea de fondo. Gran actuación de Chilavert, que le atajó un penal a Burruchaga.

**3** **VELEZ SANSFIELD**  
Chilavert; Méndez, Compagnucci, Pellegrino; Basesadas, C. Husain, Cardozo, Pandolfi; Camps, Posse, D. Husain.  
DT: Marcelo Bielsa.

**0** **INDEPENDIENTE**  
Scoponi; G. Núñez, Rotchen, Ríos, Ramírez; Toresani, Cascini, F. Fernández, Burruchaga; Guerrero, Calderón. DT: César Menotti.

**Goles:** En el primer tiempo, 7m y 40m Camps(VS). En el segundo tiempo, 12m D. Husain(VS).

**Cambios:** En el primer tiempo, 28m Gómez por Toresani(I); 35m Sotomayor por Pandolfi(VS). En el segundo tiempo, desde el inicio, Reggi por Guerrero(I); 20m Gamero por Burruchaga(I); 33m Domínguez por Posse(VS); 37m Zárate por Camps(VS).

**Incidencias:** En el primer tiempo, 21m Chilavert le detuvo un penal a Burruchaga (I)

**Árbitro:** Angel Sánchez.

▲ Vélez Sársfield, con una actuación muy convincente que compensó últimos triunfos alcanzados sin demasiada demostración de buen juego, arrasó a un Independiente que después de un comienzo en el que —aunque superado— luchó de igual a igual, terminó impotente y sin respuestas futbolísticas. Con este resultado, mientras los de Bielsa llegan hasta los 23 puntos y miran desde arriba a los que hoy tratarán de no perder el paso, los de Menotti, clavados en 15 puntos y con una sucesión de resultados negativos que sólo compensó el agónico triunfo ante Platense, se miran entre sí sin entender qué pasa. La actitud de los técnicos, en los minutos finales del partido, resultó sintomática del momento que viven y cómo lo viven: Bielsa, bajo la lluvia, se paseaba, movía los brazos, "sufrió" su propia compulsiva necesidad de control de la situación aunque iba tres goles arriba... Menotti, sentado en la



Pandolfi, Camps y Posse celebran el primer gol mientras llega Darío Husain.

Los delanteros de Vélez tuvieron una actuación sobresaliente que pudo traducirse en más goles.

cueva, fumaba aparentemente imperturbable, sin gritar ni hacer gestos, menos aún reproches a sus empeñosos jugadores, reconcentrado y triste, si cabe... Es que no era para menos: este resultado parece ser el fin de una ilusión para los rojos, y puede ser la ratificación de una certeza para una hinchada, la de Vélez, que se atrevió a cantar el "ser campeón".

El ritmo infernal con que se prodigaron los dos equipos durante el primer tiempo fue realmente comovedor. Sobre todo por la entrega de ambos con una cancha mojada, una pelota rápida, un rival que no daba tregua ni especulaba. Pero sin duda que Vélez funcionó mucho mejor, impuso su esquema, estableció diferencias que le permitieron poner a sus jugadores reiteradamente en posición de convertir. Y —lo que definió en gran medida el trámite ulterior— encontró el gol rápido. La supremacía establecida en el medio con sus cinco hombres desplegados de lateral a lateral se traducía en llegadas continuadas no sólo de los dos de punta sino, indistintamente, de Pandolfi y Camps. Precisamente, hubo un desborde por derecha (como en los tres goles), el toque de Husain a Basesadas que llegó al fondo y echó el centro paralelo que Posse tocó débil, dio rebote Scoponi, y Camps, que llegaba con Rotchen encima, llegó a empujar con la rodilla al gol. Enseguida tuvo dos o tres más Vélez mientras Independiente, que marcaba en línea en el fondo y habilitaba al que picaba vacío, no podía hacer pie. Sin embargo, tuvo su oportunidad en una llegada aislada en que Sánchez vio mano intencional de Méndez. Tiró Burruchaga y atajó Chilavert, una de las figuras del primer tiempo. Porque los de Menotti, sobre todo a través de Calderón y desde afuera, remata-

ron un par de veces con riesgo después de haber dividido, con el esfuerzo de Cascini sobre todo, el control de la pelota. Sin embargo, Bielsa no esperó y cuando ya los de Menotti habían perdido a Toresani —que lo sintieron— hizo entrar a Sotomayor por Pandolfi y reacomodó el fondo con cuatro, mandando al múltiple Compagnucci al centro de la línea de volantes. Enseguida vino el segundo gol de Camps en gran contraataque y el partido, al terminar el primer tiempo, pareció definido. Y lo estaba. Aunque el segundo tiempo fue

otra cosa. Más lento y con un Independiente que tuvo más la pelota y menos ideas, pero con Vélez agazapado y dispuesto a liquidarlo. Y lo hizo vía Husain-Husain y gran resolución de Darío, figura en ataque. Ni Reggi ni Gamero pudieron cambiar el trámite. Siguió intentando Calderón mientras Vélez dilapidaba, en los pies de Posse, el cuarto y alguno más. Así, fue de Vélez por solidez y convicción, con figuras clave, además: Chilavert, Compagnucci, el movimiento de los de arriba. Vélez pica y se va.

BOCA-RIVER EN LA BOMBONERA

## Sábado de gloria clásico

▲ Con la ausencia de los siete seleccionados y con la presencia de once defensores más los dos arqueros, Boca y River reeditarán una nueva edición del clásico, cuando esta tarde se enfrenten desde las 18.10 en la Bombonera, con televisación de TyC Max. El árbitro será Javier Castellini, que dirigirá por primera vez a Boca en su cancha desde que Mauricio Macri es el presidente del club.

Para reemplazar a los futbolistas que están con Passarella, ambos técnicos optaron por la seguridad que les transmite agregar defensores, en vez de elegir jugadores con mayor vocación ofensiva. Por el lado de Boca, Veira decidió que Sergio Castillo y el juvenil Anibal Matellán ingresen por Cagna y Cardoso para ocupar los dos laterales. De esta manera, los marcadores de punta titulares, Solano y Arruabarrena, se adelantarán a la zona media y Lato-

re quedará afuera. Por el de River, Ramón Díaz escogió improvisar con Sorín como volante por izquierda y que Placente marque esa punta, relegando a Pablo Aimar, quien estará en el banco de suplentes.

Como hace 17 años, un superclásico se adelanta por la disputa de un Gran Premio de Fórmula 1. En aquella ocasión, el Boca de Maradona y Brindisi goleó 3-0 al River de Passarella y Ramón Díaz una lluviosa noche de viernes. Además, volverán a jugar en Semana Santa luego de 5 años, cuando Boca venció en el Monumental 2-0 por el Clausura '93.

Probables formaciones: Boca: Abbondancieri; Castillo, Bermúdez, Fabbri, Matellán; Solano, Serna, Arruabarrena; Barros Schelotto, Palermo, Caniggia. DT: Héctor Veira.

River: Bonano; Díaz, Ayala, Berizzo, Placente; Monserrat, Gómez, Sorín, Solari; Rambert, Salas. DT: Ramón Díaz.

Hoy a partir de las 10 de la mañana  
en vivo y en directo desde FRANCIA

**LOS PUMITAS vs IRLANDA**

Una transmisión completa  
del partido que puede llevar  
a los PUMITAS  
a la final del campeonato FIRA '98.



champagne

Acompañando a los Pumitas durante todo el mundial.



## ENTREVISTA A LA CANTANTE SUNA ROCHA

**"Soledad no cambió nada"**

For Fernando D'Addario

▲ A contramano del carácter aluvional que viene alimentando al folklore modelo fin de siglo, Suna Rocha asume el fatigoso compromiso de la sutileza. Frente a la arenga de clisés populistas, ella elige el camino de la poesía profunda para encontrar respuestas a través del canto. Su último disco, *Rosa de los vientos*, rescata obras de Jaime Dávalos, Raúl Carnota o Ariel Petrocelli alejadas del estereotipo folklórico hipervendedor. Suna es terminante cuando separa los tantos. Así como reivindica a una artista como Mercedes Sosa, quien influyó mucho en el comienzo de su carrera ("No creo que vaya a surgir alguna vez en la historia de la Argentina otra voz como la de Mercedes. Ella ya está más allá de todo..."), le cambia la cara cuando se le menciona el perfil que está tomando el folklore comercial: "La juventud no renovó el folklore, a lo sumo renovó la edad del público. Hablan de boom, de revolución en el folklore, y que yo sepa revolucionar significa cambiar estructuras, y acá no se cambió nada".

—Pero en estos últimos tiempos

El fenómeno del éxito de los folkloristas jóvenes —sostiene— es apenas el resultado del mal estado de las cosas en la cultura.

"La juventud no renovó el folklore, a lo sumo renovó la edad del público", dice Suna.

"Hablan de revolución. Revolucionar significa cambiar estructuras, y acá no cambió nada."

evidentemente algo debe tener, porque si no renovó nada dentro del folklore, canta valsecitos de la década del cuarenta y el público se engancha así, no hay nada que hacerle...

—A usted la crítica siempre la ha tratado bien, es muy respetada entre los músicos, y representa casi una figura de culto dentro del folklore. Pero los que venden discos son los otros. ¿Cómo la hace sentir eso?

—Ya me resigné a que las cosas sean así. A lo que nunca me voy a resignar es a tener que hacer lo que hacen ellos para tener éxito. Por más discos que vendan... mi éxito es saber que lo que hago es digno. Y sí, reconozco que me gustaría que me vea más gente, pero no a cualquier precio. Cuando le hice escuchar el disco a mi padre, puse "Rosa de los vientos", y aunque a él le gustó, me dijo "esto no va a andar... es muy lento..., no sé", y lo que no entienden es que a mí no me interesa ser como Soledad. En el campo, a veces hay unas tormentas terribles, parece que se cae el mundo. Y a los pocos minutos, después de que para, la tierra ya está seca de nuevo. Yo pretendo que lo mío sea una garúa constante. No sé si se entiende.

—Visto desde Buenos Aires, da la sensación de que en los últimos tiempos, se potenció en el folklore una propaganda chovinista...

—Sí, pero eso se ve así desde Buenos Aires. Acá les molesta cuando ven una bandera. Quizá sea porque

relacionan a la argentinidad con el fascismo. Es verdad que en la época de los militares en nombre de la bandera se cometieron muchas atrocidades, pero yo asocio a la bandera a un color que me dice de

dónde soy. Los porteños no tienen noción de patria, en cambio la provinciana tiene un sentimiento distinto de pertenencia a la tierra. Igual no necesito hacer exhibicionismo de mi amor por la patria. No me

pongo brazaletes argentinos para salir a cantar, porque a la bandera la tengo adentro.

—Hace veinte años que vive en la Capital Federal. ¿No influyó eso en su manera de cantar, o a

**Un secuestro de 15 días en 1976**

"Mirá si le tengo que estar agradecida a la música, que gracias a ella no me mataron", dice Suna Rocha. En 1976 fue secuestrada por el Ejército, en Córdoba, y trasladada a un centro clandestino en el barrio de San Vicente. "Tenía 19 años, estudiaba periodismo, me fueron a buscar a mi departamento después de una actuación. Me tuvieron 15 días con los ojos vendados, sin saber por qué estaba ahí. Lo único que podía hacer era cantar. Creo que por eso me perdonaron la vida. La música, que en mi caso calmó a fieras como éas." Esos días le parecieron eternos. Muchos de sus compañeros de detención están desaparecidos. "Mientras estaba secuestrada, los de Gendarmería Nacional, que eran los que me tenían, me decían que cuando me largaran podíamos salir a tomar algo, y yo les decía que sí, claro... El día que nos largaron, iba caminando por la avenida Olmos y un tipo me paró, me dijo que había estado conmigo esa mañana y me invitó a tomar un café. Me quedé paralizada... del miedo que me agarró me fui a vivir a Brasil."

**Soledad:** "No me extraña que haya surgido acá, porque en una sociedad tan descreída, ella irrumpió así, tan simple, 'tan como es', que prendió en la gente".

la hora de elegir el repertorio?

—Sí, claro, mi estilo se fue amoldando con el tiempo, pero pasan los años y yo sigo siendo una mujer de la tierra. Camino por Buenos Aires, que me encanta, y siento que no soy una mujer de asfalto. Y te digo que la vejez no me va a pillar acá... de eso estoy segura.

el folklore ha llegado a mucha gente a la que antes no tenía acceso.

—Pero a qué costo... han vulgarizado a la música, chabacanizado el folklore. Pero no es casualidad, porque lo que pasa en la música es sólo un ejemplo de cómo están las cosas en este país. No es casualidad que todo en la Argentina parezca estar dirigido a los adolescentes. Hasta los locutores, algunos de ellos señores grandes, parece que aprenden a hablar de nuevo con modismos dirigidos de los chicos de 15 años. Y esto es porque estamos viviendo en una sociedad cada vez más adolescente, en todos los sentidos del término. Nos están acostumbrando a vivir *adolescentes* de ideas. Es una situación regresiva, estamos yendo para atrás. La gente ya no quiere pensar, no se cuestiona nada en ningún aspecto y menos con la música. Va a un festival y no va a andar fijándose si tal poesía es mejor que tal otra. Ni se le cruza por la cabeza. Los festivales están hechos para la antimúsica.

—Para que la gente se divierta, se tome unos vinos y se coma unas empanadas...

—Pero el folklore no es sólo el vino y la empanada. No descarto eso, porque también es parte del "folklore", pero también tenés a un Ariel Petrocelli, un Ramón Navarro, un Manuel J. Castilla.

—El fenómeno Soledad, entonces, no sería estrictamente musical.

—Claro que no, pero no me extraña que haya surgido acá, porque en una sociedad tan descreída, ella irrumpió así, tan simple, "tan como es", que prendió en la gente. Le creen. Y bueno, no se,

**Cursos de  
Iniciación  
a la Ópera**

Grabaciones,  
Textos y Videos  
Grupos reducidos

**Tel. 953-5525**

llamar de 9 a 13  
y de 17 a 19 hs.

**MOMIX** PRESENTA SU NUEVO ESPECTACULO

**OPRESION**

Coreografía de Moses Pendleton  
Música de Peter Gabriel

POR LOCALIDADES AGOTADAS  
NUEVAS FUNCIONES

**15 de abril  
al 3 de Mayo**

Teatro Lola Membrives

En el Teatro  
**Lola Membrives**  
(Av. Corrientes 125)

Entradas por  
**(01)317-1010**  
y Porcel de Venta

Página 12



# "Cada persona tiene un animal dentro"

Moses Pendleton, director del grupo Momix, define "Passion", la obra con música de Peter Gabriel que presentará en Buenos Aires.

Por Cecilia Hopkins

La compañía estadounidense Momix, que dirige el coreógrafo Moses Pendleton, concretará su tercera visita al país para estrenar *Passion*, un espectáculo basado en la música creada por Peter Gabriel para *La última tentación de Cristo*, el film maldito de Martin Scorsese, que nunca pudo ser visto aquí en funciones regulares. El espectáculo, que se sumará a la cartelera porteña del miércoles 15 al domingo 19 de este mes, fue estrenado originalmente en 1992, el año en que el grupo llegó por primera vez a Buenos Aires. A diferencia de los programas presentados en aquellas oportunidades, compuestos por una gran variedad de números de breve extensión, este nuevo trabajo tiene una duración de 72 minutos sin intervalo. Pero como los anteriores, sigue fiel a los principios estéticos y éti-

cos del grupo. "Tratamos de proyectar cómo podría ser el mundo, no cómo es", dice el director. "Reflejamos una especie de visión utópica y paradisiaca, con numerosas conexiones con el mundo natural, plantas y animales", completa el realizador, conocido por sus declaraciones a favor de la ecología y del compromiso del artista por abogar a favor de un futuro mejor desde su obra. "Si diseñamos un mundo más humano y más bello, tal vez podamos influir en la mente de quienes nos ven; así habrá una vida más digna y hermosa", imagina.

El estilo de movimiento que cultiva el quinteto de intérpretes es imposible de ubicar en alguna de las categorías que dispone la danza tradicional. Sus procedimientos eclécticos están más próximos al llamado teatro-danza. "Lo que hago es una mezcla de danza y teatro que sirve para romper barreras. Y es ese



En la performance, los cuerpos de los cinco integrantes de Momix se funden en raras imágenes. "Lo que hago es una mezcla de danza y teatro que sirve para romper las barreras", dice su director.

el camino que para mí debería seguir el teatro". Según detalla Pendleton, con Momix busca estimular las emociones del espectador a partir de la creación de imágenes, a la manera de un pintor. Esto lo lleva a combinar libremente los cinco cuerpos que los intérpretes ponen a su disposición en la tarea de convertirlos en criaturas fantásticas. Con un asombroso despliegue de vigor y precisión, los bailarines-gimnastas de Momix recrean formas orgánicas de extraña apariencia. Sus piernas y brazos crean la ilusión de multiplicarse como si brotaran de un solo torso o bien se fusionan para tomar la forma de medusas y arañas. Por momentos, su

punto de partida para generar las asombrosas imágenes en movimiento características del conjunto.

Antes de dedicarse a la coreografía, Pendleton escribió para cine y se dedicó a la percusión. A fines de los 60 era, además, un deportista obstinado. Fue precisamente un accidente sufrido en una pista de esquí la circunstancia que determinó su actual actividad: la terapia que sus médicos le recetaron fue la danza, disciplina que con el tiempo fue alternando con la gimnasia, la acrobacia y la expresión corporal hasta terminar entrelazándolas. El nacimiento de Momix como agrupación artística está íntimamente vinculada al apego de su director por la na-

turalidad, una pasión que lo decidió a radicarse en el campo, en la granja que su familia dispone en Vermont, la misma finca de 35 habitaciones que aún hoy es su residencia. "Tengo la idea de que cada persona tiene un animal dentro: creo que hay una memoria colectiva y que la conexión con la naturaleza puede ser estimulada con la danza y la música". Pendleton cuenta que el nombre de Momix proviene de la marca de un alimento que se suministra a las vacas para aumentar su producción de leche. Sea como fuere, lo que parece más digno de crédito es, tal vez, su afirmación de que "en realidad, Momix es una broma surrealista".

**Vida:** "Si diseñamos un mundo más humano y más bello, tal vez podamos influir en la mente de quienes nos ven; así habrá una vida más digna y hermosa".

condición de cuerpos humanos, aun cuando frecuentemente se presentan desnudos en escena, puede también desdibujarse para asumir el aspecto de formas abstractas. En todas las composiciones que concreta Momix la luz es un elemento fundamental. Los objetos, por su lado, colaboran en la transformación permanente que se opera en escena: sogas, bastones, paraguas, todo elemento puede convertirse en un buen



"Passion" se mostrará en el Lola Membrives entre el 15 y el 19. Esta es la tercera visita en seis años del grupo estadounidense.

ELEONORA CASSANO DISPARA CON MUNICION GRUESA

## "Estoy censurada en el Colón"

La bailarina Eleonora Cassano denunció en Mar del Plata que es "víctima de la censura que actualmente se ejerce en el Teatro Colón", al explicar que no fue convocada para ninguna de las obras que se presentarán en esta temporada, por lo que definió como un comportamiento elitista. "Convocaron para actuar a gente de todos lados, pero a mí no", subrayó Cassano, antes de sostener que es "víctima de la censura que actualmente se ejerce desde la dirección" del teatro. "Únicamente puedo acceder a bailar en el Colón si me invita Julio Bocca", remarcó. Las declaraciones de la bailarina sacaron a la luz una interna entre ella, Bocca y la conducción del teatro, a cargo de Kive Staiff, quien ha confiado para la toma de decisiones en el área en el criterio de Maximiliano Gue-

rra, el otro gran bailarín argentino en actividad. "A mucha gente de la danza -ironizó- le molesta el éxito de sus colegas y logros importantes, como haber acercado el ballet al común de la gente, con espectáculos populares fuera de la frontera del Colón".

La bailarina arribó a Mar del Plata para presentar durante Semana Santa su espectáculo *Tango y Fuga* en la sala Astor Piazzolla del teatro Auditorium. Tras considerar la actitud de la actual dirección del Colón como "un castigo", reiteró su descontento por su exclusión de la programación de la sala, motivada "aparentemente" por su incursión en "otros géneros de la danza" que la llevaron a encabezar una revista en el teatro Maipo. "Después de una extensa carrera y de haber bailado en los lugares más importantes del

mundo, no logro entender ciertas actitudes", dijo Cassano, quien agregó que "por suerte no necesito estar esperando que me llamen del Colón para hacer lo que realmente quiero en mi profesión". Criticó entonces el desempeño de Guerra, que tiene a su cargo las invitaciones, al señalar que "me sorprende su actitud de no acordarse de mí, después de haber bailado juntos tanto tiempo y de haber compartido premios en Nueva York por nuestro trabajo". Más adelante recordó la "insólita decisión" adoptada por una coreógrafa del mismo teatro, quien resolvió excluir a Bocca del ballet que presentaría *Juego de Cartas*, por no haber asistido "a un par de ensayos". "Es muy loco que Bocca tenga que rendir cuentas después de hacer semejante carrera", reflexionó.

### SABORES Y ALGO MAS



MÁS DE 60 VINOS  
NACIONALES  
E IMPORTADOS  
POR COPA  
O BOTELLA

Menú del Catador  
\$20

• Café/Teatro anexo  
• Museo del Vino

CABRERA 4737 • PALERMO VIEJO • (ESTAC. PROP.)  
833-0050 • TARJETAS DE CRÉDITO



LA CALIDAD,  
EL SABOR Y  
LA TRADICION  
DEL  
DELIKATESSEN

• Av. Corrientes 480  
• Av. Santa Fe 975  
• Av. Corrientes 1872

EL GATO NEGRO



Café

ANTES Y DESPUES DEL TEATRO  
Todos los días de 9 a 24hs.

Av. Corrientes 1658  
370-5316

Les  
Chauvieres

Enmarcado por una añosa arboleda, Las Mejores Especialidades  
de los Alpes Franceses y Repostería Europea.

Acceso Oeste Km. 31  
Paso del Rey  
Pcia. Buenos Aires

Tel. 037-638982



UNA RELECTURA DE "EL PODER DE LA JUSTICIA"

# Las pistas del Sr. Coppola

En el film estrenado aquí la semana pasada el realizador traza un mapa para cinéfilos, plagado de conexiones con otros films suyos.

Por Horacio Bernades

El propio Francis Coppola definió a *El poder de la justicia*, estrenado la semana pasada en Buenos Aires, como "una película de encargo", un proyecto que no surgió de su propia voluntad sino de un ofrecimiento de la Paramount. De hecho, y como lo reconoció el propio realizador, tampoco *El padrino* surgió en su momento como un proyecto personal. Lo que importa, entonces, es hasta qué punto puede un cineasta apropiarse de una idea ajena, hacerla suya. Para corroborar en qué medida aparecen, en su film más reciente, las mismas obsesiones y constantes que recorren la obra coppoliana, nada mejor que sacarle el jugo al video, volviendo a poner en la casetera algunas de aquellas películas y confrontándolas con la que acaba de estrenarse.

Básicamente, de lo que habla *El poder de la justicia* es de las luchas de poder, representadas por la pulsera del joven abogado Rudy Baylor, y sus adláteres y representantes, contra la compañía de seguros Great Benefit y su ejército de abogados. Cuando Baylor sigue adelante a pesar de la enorme desventaja, va a la guerra, y guerra es lo que libran los clanes mafiosos de *El padrino* o el coronel Kurtz de *Apocalypse Now!*, editadas ambas por AVH. Pero el video permite también acceder a dos obras menos conocidas y no menos extraordinarias, en las que reaparece, bajo otra luz, la misma cuestión. Se trata de *La conversación* (AVH; no vendría mal una reedición, ya que no se consigue en todos los video-clubs) y la subvalorada y notable *Tucker, el hombre y sus sueños* (1988, Gativideo). En *La conver-*

sación, el especialista en espionaje telefónico Harry Caul (Gene Hackman, en una fabulosa interpretación) se deja arrastrar por las guerras de palacio que se libran en una poderosa compañía. Como Icaro, subirá demasiado alto y se quemará. Hay en *El poder de la justicia* un eco de aquella obra maestra de 1972, cuando Matt Damon y su escudero Danny DeVito descubren que la poderosísima Great Benefit les llenó el bufete de mi-

**Guerra: Tanto "El poder..." como "Tucker" y la amarga "La conversación" pueden ser leídas como reportes coppolianos desde su propio frente de batalla.**

crófonos ocultos, signo visible de que el brazo del Poder es largo. Aterradoramente largo.

En *Tucker* aparece también la escena de los micrófonos, mostrada de modo muy semejante al de *El poder...* El enemigo es, en este caso, el entramado de intereses político-empresariales al que osó oponerse Preston Tucker, un personaje real que en los años 40 declaró la guerra a las compañías automovilísticas de Estados Unidos. Como Baylor, Tucker es un quijote lleno de las mejores intenciones y convencido de la bondad de su causa, que no duda en embatir contra los molinos de viento. En el camino, Baylor formará una familia alternativa con Dick Schifflet (De Vito), la familia de su cliente y hasta la mujer que le da un techo para vivir. Un clan digno de los de *El padrino*, o la propia familia de Tucker, que trabaja junto a él. Inven-



Matt Damon y Danny DeVito, los Quijotes de "El poder de la justicia". En el film aparecen elementos recurrentes de los films de Coppola.

tor visionario y lleno de buenas intenciones, terminada la segunda guerra Tucker crea un nuevo modelo de auto, avanzadísimo para su tiempo y, encima, más económico que los que fabricaban la Ford, la General Motors o la Chrysler. Como en *El poder...*, la batalla es absolutamente desigual y está condecorada al fracaso. Aunque en su film más reciente Coppola opte por permitirle a su héroe un happy end justificado por el tono general del film, deliberadamente naif.

Pero no hay la menor ingenuidad en Coppola, que, como sus personajes, se sabe muy pequeño para ganar a las grandes compañías pero no deja de dar batalla. De hecho, todos los héroes coppolianos no son otra cosa que alter egos del realizador, quien, luego del triunfo de *El padrino*, se creyó en condiciones de pulsar de igual a igual. Para la época de *Apocalypse Now!* ya

había fundado su propia compañía, la Zoetrope, soñando con establecer, a partir de ella, un nuevo Hollywood. Literalmente: Coppola llegó a comprar buena parte de la isla de Belice, en el Caribe, para establecer allí una Fábrica de Sueños alternativa. Los contadores y banqueros de Hollywood (y sus abogados, contra quienes despotrica y se burla, tanto en *El poder...* como en *Tucker*) se ocuparon de torcerle el brazo, en cuanto Coppola se endeudó millonariamente, allí por comienzos de los 80 y por culpa de los desbordes de presupuesto de *Golpe al corazón*. Tanto *El poder...* como *Tucker* y la amarga *La conversación* pueden ser "leídas" como reportes coppolianos desde su propio frente de batalla. Perdido por perdido, le queda el arma del cine, desde donde dice lo que quiere, entre líneas y sin que los ejecutivos se enteren.

## Recomendaciones

### LA CAMIONETA

(The Van), de Stephen Frears. Con Colm Meaney, Donald O'Kelly y Ger Ryan. 1996, 105 min. Gativideo.

7 PUNTOS



Poco antes de *¡Todo o nada!* (*The Full Monty*), el inglés Stephen Frears (el de *Ropa limpia, negocios sucios* y *Susurros en tus oídos*) inauguraba

con *La camioneta* el subgénero "desocupados en joda", tan en boga en el cine británico últimamente. Con parecida simpatía a la de *¡Todo o nada!* y esta vez en versión irlandesa, dos amigos en la calle deciden poner un hamburguesería al paso, aprovechando que a Irlanda le está yendo bien en el Mundial y los vecinos andan con ganas de comer y tomar. Claro que están tan poco dotados para el negocio como los desnudistas del film de Cataneo para triunfar en el strip-tease. Una película sencilla, directa y entradora. Como el fútbol irlandés.

### LA HISTORIA DE PALM BEACH

(The Palm Beach Story), de Preston Sturges. Con Joel McCrea y Claudette Colbert. 1942, 90 min. B & N. Kinema.

9 PUNTOS



Ignorado por las historias oficiales del cine, Preston Sturges fue uno de los grandes maestros de lo que se conoce como screwball comedy, y que puede traducirse por "comedia lunática". *La historia de Palm Beach*, recién editada, es uno de sus títulos mayores y ciertamente más corrosivos. Ahogado por las deudas, un matrimonio se disuelve inevitablemente. Decidida a irse con el primer ricachón que se le cruce, o para darle celos a su marido, ella (Claudette Colbert) se va de casa. El marido la sigue, con pocas esperanzas de reconquistarla. Vértigo narrativo, personajes demenciales, situaciones absurdas, diálogos inspiradísimos y una mirada implacablemente burlesca brillan de punta a punta.

### PIZZA, BIRRA, FASO.

de Adrián Caetano y Bruno Stagnaro. Con Héctor Anglada, Jorge Sesán y Pamela Jordán. 1997, 80 min. Transeuropa.

9 PUNTOS

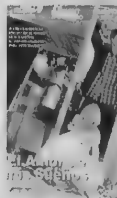


Acaba de editarse en video la película que marca un corte en el cine argentino, introduciendo una verdad, una convicción y un saber cinematográfico totalmente infrecuentes por estas pampas. No es una película sobre "la marginalidad", así en abstracto, sino acerca de un grupo de marginales, sobre quienes los debutantes Adrián Caetano y Bruno Stagnaro echan una mirada de igual a igual. Con evidente afecto por sus personajes, pero sin concesiones. Detrás de ellos se recorta una Buenos Aires que no se parece a la del cine, sino a la de la calle. Una película hecha con talento, sinceridad y agallas, que no busca impactar, sino apenas contar una historia de la manera posible. Vaya si lo logra.

### EL AMOR DE MIS SUEÑOS

(Feeling Minnesota), de Steven Baigelman. Con Keanu Reeves, Cameron Diaz y Vincent D'Onofrio. 1997, 95 min. Gativideo.

6 PUNTOS



Una chica es entregada por un gangster a un bruto al que desprecia, y con quien deberá casarse como pago por un negocio. Al mismo tiempo, el hermano de aquel bruto, que lo odia, vuelve a casa después de años. La chica prácticamente violará a su flamante cuñado durante la propia ceremonia de bodas, y sin sacarse el traje de novia. Antes que termine la boda, la mamá del bruto y de su hermano morirá de un síncope. Y lo que sigue de allí en más es aún más negro y tortuoso, incluyendo crímenes y traiciones varias. Todo esto está contado como si se tratara de una comedia romántica, pero además está decir que resulta imposible sentir el menor asomo de simpatía por ninguno de los personajes.

## PLAY

### ¿En qué anda el DVD

De a poquito y de forma todavía algo tímida, la tecnología del DVD (o dividí, como se lo conoce familiarmente) va entrando en los hogares argentinos. El DVD es, recordemos, un disco de formato similar a un compact, en el que pueden almacenarse películas en forma digital con una notable definición de imagen y sonido y que se estima terminará reemplazando, a la larga, al videocasete grabado. Al día de hoy ya se comercializan en el mercado local las primeras ediciones de dividí "zona 4" (la correspondiente a la Argentina), y se consiguen máquinas reproductoras "zona 4" en algunos negocios del ramo. El sello LK-Tel, el único que edita DVD por el momento en el país, lleva lanzados hasta el momento una decena de títulos. Los más recientes, editados en marzo, son *Jerry Maguire*, el *Drácula* de Coppola, *Filadelfia*, *Lancelot* y *Riesgo total*. El precio sugerido de venta al público es de \$ 30 por unidad, aunque en algunos comercios los venden unos pesos más caros. En cuanto a las máquinas reproductoras (también conocidas como "lectoras de DVD"), se consiguen dos modelos, uno de la firma Sony y otro de Toshiba, ambas por alrededor de \$1500/1600.

La mayor dificultad con que se topa todavía el negocio para desarrollarse rápidamente es la escasez de títulos editados, por lo cual el uso que se les puede dar a las máquinas resulta todavía muy limitado. El sello LK-Tel asegura que seguirán editando a razón de cuatro o cinco novedades mensuales, por lo cual se estima que para fin de año contarán ya con un catálogo de medio centenar de títulos. Otras editoras mayor, como AVH o Gativideo, se mantienen expectantes. Con respecto al precio de las máquinas, que por el momento es alto, en general hay coincidencia en que de aquí a un tiempo deberán bajar. Quien quiera ver los equipos funcionando, podrá hacerlo en algunas sucursales de Musimundo, entre ellas las de Corrientes al 1800, Caibido y Sucre, Unicenter y Patio Bullrich. Allí mismo pueden adquirirse las lectoras. Para comprar dividí, se lo puede hacer tanto en Musimundo como en Blockbuster y Tower Records.

## ISLA DESIERTA

¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy:  
Liliana Herrero  
(Música)

- 1) Historia de Tokio (Yasujiro Ozu)
- 2) El romance del Aniceto y la Francisca (L. Favio)
- 3) Sin aliento (J. L. Godard)
- 4) El chagal de Nahuelito (M. Littin)
- 5) Los hijos de Fierro (F. Solanas)



## TV

09.00  
7-TELEGACETA.  
10.00  
7-HOY CONGRESO  
10.30  
7-LA HUMANIDAD.  
11.00  
7-LÍNEA ABIERTA  
9-EDUCACIÓN A DISTANCIA.  
11-FORMULA 1.  
12.00  
2-A PLENO SABADO.  
7-S.O.S. VIDA.  
9-CAMINO AL SUR.  
13.00  
7-LA FUERZA DEL CAMPO.  
9-A TODO MOTOR.  
13-XENA, PRINCESA GUERRERA.  
14.00  
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.  
9-TELESURTE.  
13-CENTINELA.  
15.00  
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.  
11-TARZAN.  
13-SEPTIMO CIELO.  
16.00  
7-DOCUMENTALES.  
11-CAMALEON.  
13-CINE PLUS: "Regreso a Hannibal".  
17.00  
7-MAGAZINE DE SALUD.  
11-MINISERIES: "Cruel destino".  
18.00  
2-CINE: "Padre e hijo".  
7-CALOI EN SU TINTA.



El ciclo de animación "Caloi en su tinta" vuelve a ATC hoy a las 18.

13-CINE SHAMPOO: "Se busca novio".  
19.00  
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAZ.  
20.00  
2-CHICA COSMICA.  
7-FIESTAS POPULARES ARGENTINAS.  
9-C.N.L. LO QUE SE VIENE.  
11-LISTOS YA.  
13-TELESHOW.  
21.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-MOSAICO.  
9-FX, EFECTOS ESPECIALES.  
22.00  
2-CINE: "Los chicos alegres".  
7-CICLO DE TEATRO.  
9-LA NOCHE MAXIMA: "Dalva".  
11-CODIGO X.  
13-FUTBOL DE PRIMERA.  
23.00  
9-LA CONDENA DE GABRIEL DOYLE.  
11-MILLENIUM.  
23.30  
7-EL RELOJ DE LA HISTORIA.  
24.55  
9-REPORTER ESSO. Noticiero.  
01.00  
2-ALUCINE.  
7-REENCUENTRO.  
9-KNOCK OUT 9.  
13-EL SHOW CREATIVO.  
01.00  
9-EDUCACIÓN A DISTANCIA.

**CANTO COROS**  
GRUPOS TODOS LOS NIVELES  
DANIEL DI PACE  
833-5187

**FRANCES**  
TODOS LOS NIVELES  
EXAMENES - VIAJEROS  
833-5197

**TECNICA POETICA**  
Gianni Siccardi  
Enseñanza de los  
elementos de la poesía  
(imagen, ritmo, melodía,  
estructura) y su articulación.  
Grupos reducidos.  
Entrevista previa  
T.E.: 803-2622

Los utilizan desde producciones internacionales como la de la cadena TNT para "El hombre que capturó a Eichmann" hasta programas insustituibles, como "Chiquititas". La factoría Pol-Ka, de Adrián Suar, es clientela favorita. Ahora, para filmar creíblemente acción hay tecnología y creatividad nacional.

Por Eduardo Sincovsky

Detrás de cada explosión y acción de riesgo de la televisión argentina se mueve una industria de dobles de riesgo y efectos especiales que alcanza a buena parte de la programación de la pantalla chica. El éxito de "Poliladron" se cimentó, en parte, por ejemplo, en la credibilidad de sus acciones de riesgo. La nueva apertura de "Caiga Quien Caiga" contó con la performance de seis dobles y utilizó una serie de efectos. En realidad, estas escenas argentinas con dobles y efectos pueden verse dentro de un abanico de programas como "Laura y Zoe", "Verdad/Consecuencia", "Archivo Negro", "Carola Casini", "Macaya" —el futuro envío de Raúl Lavié— y hasta "Chiquititas". ¿Qué hace que ciclos de estas características inclu-

yan estos efectos? Impacto visual y credibilidad son las tres palabras que buscan quienes regentan este negocio en franco ascenso para explicar el fenómeno.

La empresa que lidera este segmento en la Argentina se llama FX Stunt Team, tiene más de 20 dobles entrenados para realizar tomas de riesgo —vuelcos en automóviles, saltos, caídas desde 10 pisos, etc.— y concreta un promedio de 150 escenas por año. "Esto empezó para mí como producto de la mezcla de dos pasiones: los deportes de riesgo y el cine", contó a *Página/12* Fernando Cuevas, el director de efectos especiales de la empresa. "Veía las películas nacionales y decía 'cómo puede ser que seamos tan truchos' realizando efectos y dobles. La idea fue conseguir que nuestros efectos se puedan comparar con una película americana y

decir 'ahora nos parecemos'."

Aunque la diferencia con las superproducciones todavía es grande, este rubro creció en términos de seguridad a partir del equipamiento tecnológico traído desde el exterior. Así es como se pueden realizar todo tipo de efectos climáticos —llovizna, nieve, viento, etc.—, efectos especiales de pirotecnia, disparos con distintas variantes, explosiones comunes y con vuelos incluidos. En el terreno de los dobles, se posibilita la actuación de uno en escenas de vuelcos, conducción de automóviles a altas velocidades, choques y caídas desde 100 metros de altura. En este último caso, se utilizan diversos sistemas de frenado —cables de por medio— y colchones de hasta 3 metros de altura con un diámetro de 8x10 metros.

Dentro del ámbito del cine, sindudas, los efectos más importan-



Una explosión en simultáneo, al estilo de las de "Poliladron", un hito en televisión local de los '90.

Los efectos especiales también fueron claves en "Comodines", un film argentino que no lo parecía, en esto.

**Idea:** "Veía las películas nacionales y decía 'cómo puede ser que seamos tan truchos'. La idea fue conseguir que los efectos pudieran compararse con los de un film americano".

tes fueron los realizados en "Comodines", donde se utilizaron, cuenta el empresario con metódico orgullo "10 mil balas de foguero, 80 armas y el servicio de más de 20 dobles". Más cerca en el tiempo, también se introdujeron este tipo de tomas en Buenos Aires viceversa, Pizza, Birra Faso, y las películas a estrenar *El Faro* y *El viento se llevó lo qué*. Del exterior, la cadena TNT utilizó efectos cuando filmó *El hombre que capturó a Eichmann*. El cine publicitario es otro mercado que utiliza estos servicios.

"La visión de este negocio tiene que ser ligada al espectáculo", sostiene Cuevas. "No somos ex militares. Tenemos un arsenal muy importante, pero no hay munición re-

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**STOMP**

Especial.  
A las 20.45 por HBO.



**CEMENTERIO DE ANIMALES**

de Martín Lambert.  
A las 22 por 365 Cine.



**ED WOOD**

de Tim Burton.  
A las 22 por HBO Oie.



**FUEGO CONTRA FUEGO**

de Michael Mann.  
A las 14.15 por HBO Oie.

Una excelente oportunidad para meterse en el universo de Stomp, el grupo de músicos y bailarines que extrae su arte de elementos tan cotidianos como bolsas de supermercado, escobillones, tachos de basura, caños plásticos y patentes de auto. El especial de HBO retrata la magnética performance que pasó por Buenos Aires el año pasado con uno de sus varios elencos, deslumbrando al público que se acercó al teatro Opera. Al terminar dan ganas de ponerse a bailar, cantar y saltar. Si se está en vena, claro.

Las desgracias le sucederán una tras otra a un joven médico (David Midkiff) recién mudado a una casa junto a una peligrosa ruta, frecuentada por camioneros. Morirán primero su gato y luego su pequeño hijo, a la vez que lo torturará en sueños la imagen de un joven que acaso vio morir en su enfermería. Pero le queda una esperanza: cerca de su casa existe un cementerio indio donde, afirman, los enterrados vuelven a la vida. Aunque tal vez no vuelvan como se fueron. Un film de terror y suspense, basado en una historia de Stephen King.

Ed Wood es una de las películas preferidas del director, que concretó rarezas de Hollywood como *El extraño mundo de Jack* o *Beetlejuice*. Es la biografía del director de la película que fue considerada como la peor de la historia del cine: *Plan 9 del espacio sideral*. Edward Wood Junior fue famoso también por su gusto por lucir ropa femenina o por haber dirigido los últimos films de Bela Lugosi. Además de una película de recuerdos, este es un homenaje al cine y sus creadores, en la lucha por "no filmar sueños de otros", como define un émulo de Orson Welles.

El creador de la serie policial "División Miami" elaboró —con las mismas reglas que había practicado con mucho éxito en la TV— un extenso thriller (dura cerca de tres horas) con un elenco encabezado por Al Pacino en el papel del ladrón y Robert De Niro en el papel del policía. El ambicioso guión del film permitió a Mann adentrarse en la vida, los temores y los sueños de casi todos los personajes, mostrándose así su cara más humana. Aunque haya un ganador y un derrotado, los enemigos De Niro y Pacino llegarán a comprenderse honda y mutuamente.

ARGENTINOS YA HAY DOBLES Y EFECTOS ESPECIALES CREIBLES

# jamás podíamos hacerlo bien

al. Se utiliza munición de foguero para otorgar una máxima seguridad. No jugamos con las armas, no hacemos chistes, somos muy cuidadosos con eso. Tiene que haber cierto respeto por esas cosas. Nuestro laburo es entretener y brindar un servicio para conseguir lo mejor en pantalla." El arsenal al que se refiere incluye más de 40 pistolas, otras tantas ametralladoras, fusiles y una cantidad no revelada de munición. Los tiros televisivos son en verdad distintas cargas explosivas que simulan ese efecto, detonadas eléctricamente y secuenciadas para conseguir ráfagas de ametralladoras. La infraestructura de la empresa incluye un tanque de 3000 litros de agua para "fabricar" lluvia y dos camiones que se transforman en taller. La inversión estimada alcanza el millón de dólares. En realidad, esta ingeniería tie-

mas de riesgo. "El Chueco igual se defiende bastante bien, en *Comodines* quiso correr él con la explosión. Trabajamos con mucha confianza. Sabe que cuando le decís no, es no."

En "Poliladron" compartieron los primeros pasos en el despegue de este rubro. La producción de ese ciclo se permitió introducir cambios en los guiones a partir de ideas sugeridas por los responsables de los efectos. Fue el caso de la reconstrucción y voladura de una estación de servicio abandonada, producción que tuvo un costo de 70 mil dólares. También se hizo explotar un camión cisterna de 12 metros de largo además de realizar una réplica -para su voladura- del famoso lobo marino de Mar del Plata. Así es como se llega a un despliegue televisivo con una lógica de espectacularización

**Posición:** "La visión de este negocio tiene que ser ligada al espectáculo. No somos ex militares. Tenemos un arsenal muy importante, pero no hay munición real".

para una escena que no dura más de 2 segundos.

"En su momento, el accidente de César Pierry causó una impresión muy fuerte entre nuestros dobles", dice Cuevas. El actor murió al detonar una granada durante el rodaje de un engendro que se llamaba "Detective de señoras", que a veces puede verse aún por cable, relleno de programaciones. "Fue todo un tema convencerlos de que este laburo se hace con la máxima seguridad, que no tienen problemas, que no tienen riesgos. Es muy importante la confianza con la persona que trabaja con nosotros. Que se sientan contenidos. Yo hablo con los actores, les explico qué vamos a hacer, que vean cómo los estás cuidando." Para ello, cada doble está asegurado -a un promedio de 300 pesos por escena- variando esa suma de acuerdo con los riesgos.



Robert Duvall preparándose. Para una toma de riesgo, aquí.

ne como trasfondo mantener a salvo la industria del entretenimiento. "Si un doble se lastima no parás una producción, si el actor principal se lastima, sí", confiesa sin titubear Cuevas. En esa lógica se incluye la prohibición de realizar tomas arriesgadas con actores, como volcar autos o participar en explosiones. "Hay cosas que un actor no puede hacer, por conocimientos técnicos. No tiene sentido arriesgarlo. Y si dice 'yo me la banco...' ahí está nuestro rol en decirle está todo bien pero te podés lastimar lo suficiente para retrasar la producción." Debajo de la peluca del Nene Carrizo, Cuevas hizo las veces de "doble del doble", ya que reemplazó a Adrián Suar en las to-



Una caída desde las alturas, uno de los trucos favoritos. En la Argentina pueden concretarse desde hasta 100 metros.

## La miniserie de Scorsese

El prestigioso director de cine Martin Scorsese volcará su talento y experiencia a la pantalla chica, después de muchos años de rechazar ofertas siempre interesantes. El realizador de *Taxi Driver* y *Toro salvaje* firmó contrato con la cadena ABC para desarrollar un proyecto a dos años, que constará de una serie de 13 episodios y, luego, una miniserie. "La televisión es un medio excitante que llega e influencia a millones de personas cada día", se justificó Scorsese. Al anunciar el acuerdo, un ejecutivo de ABC describió al cineasta como "uno de los grandes realizadores de nuestro tiempo", al tiempo que elogió "su pasión y su visión artística".

## Se les plantó un lagrimón

Hasta lágrimas hubo durante la grabación del último episodio de la serie "Seinfeld", el miércoles por la noche. El presidente de la cadena NBC, Warren Littlefield -que llegó a ofrecer sin éxito cinco millones de dólares por episodio para que continuara-, dijo que tanto el creador Jerry Seinfeld como sus coprotagonistas, Julia Louis-Dreyfus, Jason Alexander y Michael Richards, sintieron el peso de haber tomado la decisión del adiós luego de nueve temporadas. El final del súper exitoso programa (que aquí se ve por Sony) saldrá al aire en Estados Unidos el 14 de mayo, y durará una hora (normalmente es de media).

**Página/12**

en  
**Mendoza**

Cadetes Chilenos 93  
Ciudad - 5500 - Mendoza  
Tel/fax (061) 371139



**Damas y Caballeros**

Fábrica y Ventas  
Medina 1761 -  
Telefax 671-3054

Lunes a viernes 8 a 18 hs.  
Sábados 8 a 13 hs.

NOTABLE COMEDIA, FRESCA  
e INTELIGENTE. CLARIN

RIGOR EXPRESIVO. LA NACION

9 PUNTOS. NOTABLE. PAGINA 12

**Cuestión de Fe**  
un film de MARCOS LOAYZA

PREMIO CORAL  
LA HABANA  
PREMIO JURADO  
BIARRITZ  
MEJOR OPERA PRIMA  
CARTEGNA  
**COSMOS**

# BORGES PERON

de Enrique Estrázulas

con la participación especial de  
**Irma Córdoba**

Alejandro Awada  
Diana Santini  
Pedro Gutiérrez

Música original  
**Oscar Edelstein**

Iluminación  
**Jorge Pastorino**

Fotografía  
**Roberto Villanueva**

Stella Rocha  
Stella Rocha

Producción General  
**Roberto Villanueva**

Entradas desde \$4.-

Funciones:  
Juev. Viér. y Sáb.: 21 hs.  
Domingos: 20 hs.

Libertad 815.  
816-4224

**CERVANTES**

OTESA 789-8130



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## MUSICA



**Little Nubla.** Presenta su nuevo disco titulado "El hombre que amaba a todas las mujeres". En La Casona del Conde de Palermo, Honduras 3852. Hoy a las 24.

- **El Terceto** en Oliverio Always, Callao 360. Mañana a las 22.
- **El Arranque.** En la Sala Alfonsina Storni del Café Tortoni, Av. de Mayo 829, hoy a las 23.30.
- **Llamada de tango.** Con el guitarrista Aníbal Arias y ronda de voces jóvenes. En la Casa del Tango, Guardia Vieja 4049, hoy a las 21.30.
- **Jorge Retamozo** en Liberarte, Corrientes 1555, mañana a las 22.30.
- **Puente celeste** en Templum, Ayacucho 318. Hoy a las 22.30.
- **Eduardo Cogorno** en La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffra 371. Hoy a las 20.30.
- **Jorge Marziali** en Jazz & Blues, 3 de Febrero 1167. Hoy a las 22.
- **Adriana Iubiz junto a Susana Ratcliff y Laura Alonzo** en Los Arcanos, Jorge Newbery 3902. Hoy a las 23.



**ART.** Comedia de Yasmina Reza. Con Ricardo Darín, Oscar Martínez y Germán Palacios. Dirección del inglés Mick Gordon. En el Teatro Blanca Podestá, Corrientes 1283, sábado a las 21.30 y mañana a las 20.30.

- **La doblada** en Mocambo, Remedios de Escalada 25. Hoy a las 23.
- **Suárez y Daniel Nissensson** en El Observatorio, Urquiza 124. Hoy a las 24.

- **Marta Blanco y Alicia Mazzieri** presentan *Gershwin Café* en La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffra 371. Hoy a las 22.30.
- **Iwánido y Dionisios** en La Casa del Pueblo, Defensa al 700. Hoy a las 24.
- **Napo con músicos invitados** en el Samovar de Rasputín, Del Valle Ibarlucea y Caminito. Hoy a las 24.
- **Javier Martínez y El Ombú** en Evenos, Bmé. Miñe 1552. Hoy a las 24.
- **La Mississippi Blues Band** en Rider's, Carlos Casares y Sarmiento. Hoy a la 1.
- **María de la Fuente y Trío Tango** en el salón dorado de la Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575, 1º piso. Mañana a las 18.
- **Tango 5 (hoy a las 20) y Dúo Schavone-Tenreiro (mañana a las 19)** en el hall central del Teatro San Martín, Corrientes 1530.
- **Héctor López Furst Cuarteto y Eleonora Eubel** en el Jazz Club del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy desde las 22.30.

## TEATRO



**A este extremo hemos llegado.** Espectáculo en base a textos, canciones y poemas de Bertolt Brecht. Con Onofre Lovero, dirigido por Manuel Iedvabni. Ambientación y vestuario de Jorge Michelli. Piano de Gustavo Codina. **Estreno** en el Auditorio Enrique Muñio del C.C. San Martín, Sarmiento 1551, hoy a las 21 y mañana a las 19.

- **El vestidor**, de Ronald Harwood. Con Federico Luppi y Julio Chávez. **Últimas funciones**, hoy a las 20.30 y 23, y mañana a las 21.
- **Borges y Perón**, de Enrique Estrázulas. Con Víctor Laplace, Duilio Marzio y otros. En la Sala María Guerrero del Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815, hoy a las 21 y mañana a las 20.
- **Doma**, el nuevo espectáculo del grupo De La Guarda. En el Velódromo de Buenos Aires, Av. Figueroa Alcorta y Belisario Roldán (Palermo). Hoy a las 21 (si se suspende por lluvia, la función pasa al miércoles. La función del viernes se pasó para el martes a las 21).
- **Tenesy**, de Jorge Leyes. Una travesía por el universo de Tennessee Williams. En el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.
- **La mujer sentada.** Versión escénica de la tira humorística de Copi. Con Marilú Marini y Alfredo Arias. En la Sala Casacuberta del TGSM, Corrientes 1530, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.
- **Cegada de amor.** Por la compañía catalana La Cubana. En el Teatro Avenida, Av. de Mayo 1222, hoy a las 22 y mañana a las 20.
- **La última cerveza de Bukowski.** Unipersonal de Daniel Ritto sobre textos de Charles Bukowski reunidos por Carlos Polimeni. Dirección: Pablo Silva. Fundación Banco Patricios, Callao 312, **hoy despedida** a la 0.15.

- **Otros tangos y Cuerdas.** Espectáculo del Teatro Fantástico de Buenos Aires. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038, hoy a las 21.
- **Esqueches.** Espectáculo de humor de Enrique Federman. En el Teatro del Pasillo, Colombes 35, hoy a las 22.30.
- **Cocinando con Elisa**, de Lucía Laragione. Con Norma Pons y Ana Yovino. En el Teatro del Pueblo, Diagonal Norte 943, hoy a las 21.30 y mañana a las 19.
- **Hambre. Dos argentinos en búsqueda de Uno mismo.** Con Fernando Triviño y Jorge Waldhorn. En El Observatorio, Urquiza 124, hoy a las 21.

## PIBES



**La Tempestad.** Adaptación sobre la obra homónima de William Shakespeare. Versión y dirección de Claudio Hochman. **Reposición** en la Sala Casacuberta del TGSM, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 15.

- **Movidito, movidito, para que bailen los chicos.** Con Walter Yonsky. En la Sala Enrique Muñio del C. C. San Martín, Sarmiento 1551, 4to. piso, hoy y mañana a las 15.30.
- **Fiesta del Títere.** Ciclo en La Calle de los Títeres: *Historia de formas* (hoy a las 17) y *La vereda de enfrente* (mañana a las 16). En Caseros 1750.
- **C. Niciento.** Libro y dirección de Héctor Presa. Grupo La Galera Encantada. En La Galera (galpón de arte), Humboldt 1591, hoy y mañana a las 16.
- **Ciclo de la UP de Belgrano.** Obras: *Guau*, de María Inés Falconi y dirección de Carlos Urquiza (hoy y mañana a las 16.30). **El molinete da una vuelta al mundo**, de Carlos Martínez y Martín Eichelbaum (hoy y mañana a las 15).

la **almacén** cultural

un lugar para soñar

## CURSOS

guitarra-canto-teatro-coro-malabares-máscaras-percusión-tango

alquiler sala de ensayo-cursos, espectáculos y eventos

Bustamante 728 • 866-1353

la mejor salsa cubana

los

**Van Van**

sábado 25 plateas agotadas

LA TRASTIENDA  
Barracas 460 - Rev. 142 7650

jueves 23, viernes 24  
y sábado 25 de Abril

Entradas en venta también  
en Librería GANDHI, Disquería  
EL ATRIL, Corrientes 1551

OFICINA DE  
INFORMACIÓN  
Y PROMOCIÓN  
TURÍSTICA DE CUBA

CUBANA

Novena  
Club

Página 13

LIBRERÍA GANDHI

TELEMERCAJE

nueva trova cubana  
**JOSE AQUILES**

presenta

**POR TU SONRISA**

HOY SABADO 22 hs.  
UNICA FUNCION

**BABILONIA**

teatro - restaurant  
Guardia Vieja 3360  
reservas 862-0683





## cine

## ABUSO DE PODER

P/M/16. R/Res. Con Nick Nolte y Melanie Griffith.  
**Monumental 3.**

Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30 y 32. Sáb. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 4.**  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30 y 32. Sáb. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Trocadero 1.**  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14, 16, 20, 24, 28, 32, 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60, 64, 68, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 124, 128, 132, 136, 140, 144, 148, 152, 156, 160, 164, 168, 172, 176, 180, 184, 188, 192, 196, 200, 204, 208, 212, 216, 220, 224, 228, 232, 236, 240, 244, 248, 252, 256, 260, 264, 268, 272, 276, 280, 284, 288, 292, 296, 300, 304, 308, 312, 316, 320, 324, 328, 332, 336, 340, 344, 348, 352, 356, 360, 364, 368, 372, 376, 380, 384, 388, 392, 396, 400, 404, 408, 412, 416, 420, 424, 428, 432, 436, 440, 444, 448, 452, 456, 460, 464, 468, 472, 476, 480, 484, 488, 492, 496, 500, 504, 508, 512, 516, 520, 524, 528, 532, 536, 540, 544, 548, 552, 556, 560, 564, 568, 572, 576, 580, 584, 588, 592, 596, 600, 604, 608, 612, 616, 620, 624, 628, 632, 636, 640, 644, 648, 652, 656, 660, 664, 668, 672, 676, 680, 684, 688, 692, 696, 700, 704, 708, 712, 716, 720, 724, 728, 732, 736, 740, 744, 748, 752, 756, 760, 764, 768, 772, 776, 780, 784, 788, 792, 796, 800, 804, 808, 812, 816, 820, 824, 828, 832, 836, 840, 844, 848, 852, 856, 860, 864, 868, 872, 876, 880, 884, 888, 892, 896, 900, 904, 908, 912, 916, 920, 924, 928, 932, 936, 940, 944, 948, 952, 956, 960, 964, 968, 972, 976, 980, 984, 988, 992, 996, 1000, 1004, 1008, 1012, 1016, 1020, 1024, 1028, 1032, 1036, 1040, 1044, 1048, 1052, 1056, 1060, 1064, 1068, 1072, 1076, 1080, 1084, 1088, 1092, 1096, 1100, 1104, 1108, 1112, 1116, 1120, 1124, 1128, 1132, 1136, 1140, 1144, 1148, 1152, 1156, 1160, 1164, 1168, 1172, 1176, 1180, 1184, 1188, 1192, 1196, 1200, 1204, 1208, 1212, 1216, 1220, 1224, 1228, 1232, 1236, 1240, 1244, 1248, 1252, 1256, 1260, 1264, 1268, 1272, 1276, 1280, 1284, 1288, 1292, 1296, 1300, 1304, 1308, 1312, 1316, 1320, 1324, 1328, 1332, 1336, 1340, 1344, 1348, 1352, 1356, 1360, 1364, 1368, 1372, 1376, 1380, 1384, 1388, 1392, 1396, 1400, 1404, 1408, 1412, 1416, 1420, 1424, 1428, 1432, 1436, 1440, 1444, 1448, 1452, 1456, 1460, 1464, 1468, 1472, 1476, 1480, 1484, 1488, 1492, 1496, 1500, 1504, 1508, 1512, 1516, 1520, 1524, 1528, 1532, 1536, 1540, 1544, 1548, 1552, 1556, 1560, 1564, 1568, 1572, 1576, 1580, 1584, 1588, 1592, 1596, 1600, 1604, 1608, 1612, 1616, 1620, 1624, 1628, 1632, 1636, 1640, 1644, 1648, 1652, 1656, 1660, 1664, 1668, 1672, 1676, 1680, 1684, 1688, 1692, 1696, 1700, 1704, 1708, 1712, 1716, 1720, 1724, 1728, 1732, 1736, 1740, 1744, 1748, 1752, 1756, 1760, 1764, 1768, 1772, 1776, 1780, 1784, 1788, 1792, 1796, 1800, 1804, 1808, 1812, 1816, 1820, 1824, 1828, 1832, 1836, 1840, 1844, 1848, 1852, 1856, 1860, 1864, 1868, 1872, 1876, 1880, 1884, 1888, 1892, 1896, 1900, 1904, 1908, 1912, 1916, 1920, 1924, 1928, 1932, 1936, 1940, 1944, 1948, 1952, 1956, 1960, 1964, 1968, 1972, 1976, 1980, 1984, 1988, 1992, 1996, 2000, 2004, 2008, 2012, 2016, 2020, 2024, 2028, 2032, 2036, 2040, 2044, 2048, 2052, 2056, 2060, 2064, 2068, 2072, 2076, 2080, 2084, 2088, 2092, 2096, 2100, 2104, 2108, 2112, 2116, 2120, 2124, 2128, 2132, 2136, 2140, 2144, 2148, 2152, 2156, 2160, 2164, 2168, 2172, 2176, 2180, 2184, 2188, 2192, 2196, 2200, 2204, 2208, 2212, 2216, 2220, 2224, 2228, 2232, 2236, 2240, 2244, 2248, 2252, 2256, 2260, 2264, 2268, 2272, 2276, 2280, 2284, 2288, 2292, 2296, 2300, 2304, 2308, 2312, 2316, 2320, 2324, 2328, 2332, 2336, 2340, 2344, 2348, 2352, 2356, 2360, 2364, 2368, 2372, 2376, 2380, 2384, 2388, 2392, 2396, 2400, 2404, 2408, 2412, 2416, 2420, 2424, 2428, 2432, 2436, 2440, 2444, 2448, 2452, 2456, 2460, 2464, 2468, 2472, 2476, 2480, 2484, 2488, 2492, 2496, 2500, 2504, 2508, 2512, 2516, 2520, 2524, 2528, 2532, 2536, 2540, 2544, 2548, 2552, 2556, 2560, 2564, 2568, 2572, 2576, 2580, 2584, 2588, 2592, 2596, 2600, 2604, 2608, 2612, 2616, 2620, 2624, 2628, 2632, 2636, 2640, 2644, 2648, 2652, 2656, 2660, 2664, 2668, 2672, 2676, 2680, 2684, 2688, 2692, 2696, 2700, 2704, 2708, 2712, 2716, 2720, 2724, 2728, 2732, 2736, 2740, 2744, 2748, 2752, 2756, 2760, 2764, 2768, 2772, 2776, 2780, 2784, 2788, 2792, 2796, 2800, 2804, 2808, 2812, 2816, 2820, 2824, 2828, 2832, 2836, 2840, 2844, 2848, 2852, 2856, 2860, 2864, 2868, 2872, 2876, 2880, 2884, 2888, 2892, 2896, 2900, 2904, 2908, 2912, 2916, 2920, 2924, 2928, 2932, 2936, 2940, 2944, 2948, 2952, 2956, 2960, 2964, 2968, 2972, 2976, 2980, 2984, 2988, 2992, 2996, 3000, 3004, 3008, 3012, 3016, 3020, 3024, 3028, 3032, 3036, 3040, 3044, 3048, 3052, 3056, 3060, 3064, 3068, 3072, 3076, 3080, 3084, 3088, 3092, 3096, 3100, 3104, 3108, 3112, 3116, 3120, 3124, 3128, 3132, 3136, 3140, 3144, 3148, 3152, 3156, 3160, 3164, 3168, 3172, 3176, 3180, 3184, 3188, 3192, 3196, 3200, 3204, 3208, 3212, 3216, 3220, 3224, 3228, 3232, 3236, 3240, 3244, 3248, 3252, 3256, 3260, 3264, 3268, 3272, 3276, 3280, 3284, 3288, 3292, 3296, 3300, 3304, 3308, 3312, 3316, 3320, 3324, 3328, 3332, 3336, 3340, 3344, 3348, 3352, 3356, 3360, 3364, 3368, 3372, 3376, 3380, 3384, 3388, 3392, 3396, 3400, 3404, 3408, 3412, 3416, 3420, 3424, 3428, 3432, 3436, 3440, 3444, 3448, 3452, 3456, 3460, 3464, 3468, 3472, 3476, 3480, 3484, 3488, 3492, 3496, 3500, 3504, 3508, 3512, 3516, 3520, 3524, 3528, 3532, 3536, 3540, 3544, 3548, 3552, 3556, 3560, 3564, 3568, 3572, 3576, 3580, 3584, 3588, 3592, 3596, 3600, 3604, 3608, 3612, 3616, 3620, 3624, 3628, 3632, 3636, 3640, 3644, 3648, 3652, 3656, 3660, 3664, 3668, 3672, 3676, 3680, 3684, 3688, 3692, 3696, 3700, 3704, 3708, 3712, 3716, 3720, 3724, 3728, 3732, 3736, 3740, 3744, 3748, 3752, 3756, 3760, 3764, 3768, 3772, 3776, 3780, 3784, 3788, 3792, 3796, 3800, 3804, 3808, 3812, 3816, 3820, 3824, 3828, 3832, 3836, 3840, 3844, 3848, 3852, 3856, 3860, 3864, 3868, 3872, 3876, 3880, 3884, 3888, 3892, 3896, 3900, 3904, 3908, 3912, 3916, 3920, 3924, 3928, 3932, 3936, 3940, 3944, 3948, 3952, 3956, 3960, 3964, 3968, 3972, 3976, 3980, 3984, 3988, 3992, 3996, 4000, 4004, 4008, 4012, 4016, 4020, 4024, 4028, 4032, 4036, 4040, 4044, 4048, 4052, 4056, 4060, 4064, 4068, 4072, 4076, 4080, 4084, 4088, 4092, 4096, 4100, 4104, 4108, 4112, 4116, 4120, 4124, 4128, 4132, 4136, 4140, 4144, 4148, 4152, 4156, 4160, 4164, 4168, 4172, 4176, 4180, 4184, 4188, 4192, 4196, 4200, 4204, 4208, 4212, 4216, 4220, 4224, 4228, 4232, 4236, 4240, 4244, 4248, 4252, 4256, 4260, 4264, 4268, 4272, 4276, 4280, 4284, 4288, 4292, 4296, 4300, 4304, 4308, 4312, 4316, 4320, 4324, 4328, 4332, 4336, 4340, 4344, 4348, 4352, 4356, 4360, 4364, 4368, 4372, 4376, 4380, 4384, 4388, 4392, 4396, 4400, 4404, 4408, 4412, 4416, 4420, 4424, 4428, 4432, 4436, 4440, 4444, 4448, 4452, 4456, 4460, 4464, 4468, 4472, 4476, 4480, 4484, 4488, 4492, 4496, 4500, 4504, 4508, 4512, 4516, 4520, 4524, 4528, 4532, 4536, 4540, 4544, 4548, 4552, 4556, 4560, 4564, 4568, 4572, 4576, 4580, 4584, 4588, 4592, 4596, 4600, 4604, 4608, 4612, 4616, 4620, 4624, 4628, 4632, 4636, 4640, 4644, 4648, 4652, 4656, 4660, 4664, 4668, 4672, 4676, 4680, 4684, 4688, 4692, 4696, 4700, 4704, 4708, 4712, 4716, 4720, 4724, 4728, 4732, 4736, 4740, 4744, 4748, 4752, 4756, 4760, 4764, 4768, 4772, 4776, 4780, 4784, 4788, 4792, 4796, 4800, 4804, 4808, 4812, 4816, 4820, 4824, 4828, 4832, 4836, 4840, 4844, 4848, 4852, 4856, 4860, 4864, 4868, 4872, 4876, 4880, 4884, 4888, 4892, 4896, 4900, 4904, 4908, 4912, 4916, 4920, 4924, 4928, 4932, 4936, 4940, 4944, 4948, 4952, 4956, 4960, 4964, 4968, 4972, 4976, 4980, 4984, 4988, 4992, 4996, 5000, 5004, 5008, 5012, 5016, 5020, 5024, 5028, 5032, 5036, 5040, 5044, 5048, 5052, 5056, 5060, 5064, 5068, 5072, 5076, 5080, 5084, 5088, 5092, 5096, 5100, 5104, 5108, 5112, 5116, 5120, 5124, 5128, 5132, 5136, 5140, 5144, 5148, 5152, 5156, 5160, 5164, 5168, 5172, 5176, 5180, 5184, 5188, 5192, 5196, 5200, 5204, 5208, 5212, 5216, 5220, 5224, 5228, 5232, 5236, 5240, 5244, 5248, 5252, 5256, 5260, 5264, 5268, 5272, 5276, 5280, 5284, 5288, 5292, 5296, 5300, 5304, 5308, 5312, 5316, 5320, 5324, 5328, 5332, 5336, 5340, 5344, 5348, 5352, 5356, 5360, 5364, 5368, 5372, 5376, 5380, 5384, 5388, 5392, 5396, 5400, 5404, 5408, 5412, 5416, 5420, 5424, 5428, 5432, 5436, 5440, 5444, 5448, 5452, 5456, 5460, 5464, 5468, 5472, 5476, 5480, 5484, 5488, 5492, 5496, 5500, 5504, 5508, 5512, 5516, 5520, 5524, 5528, 5532, 5536, 5540, 5544, 5548, 5552, 5556, 5560, 5564, 5568, 5572, 5576, 5580, 5584, 5588, 5592, 5596, 5600, 5604, 5608, 5612, 5616, 5620, 5624, 5628, 5632, 5636, 5640, 5644, 5648, 5652, 5656, 5660, 5664, 5668, 5672, 5676, 5680, 5684, 5688, 5692, 5696, 5700, 5704, 5708, 5712, 5716, 5720, 5724, 5728, 5732, 5736, 5740, 5744, 5748, 5752, 5756, 5760, 5764, 5768, 5772, 5776, 5780, 5784, 5788, 5792, 5796, 5800, 5804, 5808, 5812, 5816, 5820, 5824, 5828, 5832, 5836, 5840, 5844, 5848, 5852, 5856, 5860, 5864, 5868, 5872, 5876, 5880, 5884, 5888, 5892, 5896, 5900, 5904, 5908, 5912, 5916, 5920, 5924, 5928, 5932, 5936, 5940, 5944, 5948, 5952, 5956, 5960, 5964, 5968, 5972, 5976, 5980, 5984, 5988, 5992, 5996, 6000, 6004, 6008, 6012, 6016, 6020, 6024, 6028, 6032, 6036, 6040, 6044, 6048, 6052, 6056, 6060, 6064, 6068, 6072, 6076, 6080, 6084, 6088, 6092, 6096, 6100, 6104, 6108, 6112, 6116, 6120, 6124, 6128, 6132, 6136, 6140, 6144, 6148, 6152, 6156, 6160, 6164, 6168, 6172, 6176, 6180, 6184, 6188, 6192, 6196, 6200, 6204, 6208, 6212, 6216, 6220, 6224, 6228, 6232, 6236, 6240, 6244, 6248, 6252, 6256, 6260, 6264, 6268, 6272, 6276, 6280, 6284, 6288, 6292, 6296, 6300, 6304, 6308, 6312, 6316, 6320, 6324, 6328, 6332, 6336, 6340, 6344, 6348, 6352, 6356, 6360, 6364, 6368, 6372, 6376, 6380, 6384, 6388, 6392, 6396, 6400, 6404, 6408, 6412, 6416, 6420, 6424, 6428, 6432, 6436, 6440, 6444, 6448, 6452, 6456, 6460, 6464, 6468, 6472, 6476, 6480, 6484, 6488, 6492, 6496, 6500, 6504, 6508, 6512, 6516, 6520, 6524, 6528, 6532, 6536, 6540, 6544, 6548, 6552, 6556, 6560, 6564, 6568, 6572, 6576, 6580, 6584, 6588, 6592, 6596, 6600, 6604, 6608, 6612, 6616, 6620, 6624, 6628, 6632, 6636, 6640, 6644, 6648, 6652, 6656, 6660, 6664, 6668, 6672, 6676, 6680, 6684, 6688, 6692, 6696, 6700, 6704, 6708, 6712, 6716, 6720, 6724, 6728, 6732, 6736, 6740, 6744, 6748, 6752, 6756, 6760, 6764, 6768, 6772, 6776, 6780, 6784, 6788, 6792, 6796, 6800, 6804, 6808, 6812, 6816, 6820, 6824, 6828, 6832, 6836, 6840, 6844, 6848, 6852, 6856, 6860, 6864, 6868, 6872, 6876, 6880, 6884, 6888, 6892, 6896, 6900, 6904, 6908, 6912, 6916, 6920, 6924, 6928, 6932, 6936, 6940, 6944, 6948, 6952, 6956, 6960, 6964, 6968, 6972, 6976, 6980, 6984, 6988, 6992, 6996, 7000, 7004, 7008, 7012, 7016, 7020, 7024, 7028, 7032, 7036, 7040, 7044, 7048, 7052, 7056, 7060, 7064, 7068, 7072, 7076, 7080, 7084, 7088, 7092, 7096, 7100, 7104, 7108, 7112, 7116, 7120, 7124, 7128, 7132, 7136, 7140, 7144, 7148, 7152, 7156, 7160, 7164, 7168, 7172, 7176, 7180, 7184, 7188, 7192, 7196, 7200, 7204, 7208, 7212, 7216, 7220, 7224, 7228, 7232, 7236, 7240, 7244, 7248, 7252, 7256, 7260, 7264, 7268, 7272, 7276, 7280, 7284, 7288, 7292, 7296, 7300, 7304, 7308, 7312, 7316, 7320, 7324, 7328, 7332, 7336, 7340, 7344, 7348, 7352, 7356, 7360, 7364, 7368, 7372, 7376, 7380, 7384, 7388, 7392, 7396, 7400, 7404, 7408, 7412, 7416, 7420, 7424, 7428, 7432, 7436, 7440, 7444, 7448, 7452, 7456, 7460, 7464, 7468, 7472, 7476, 7480, 7484, 7488, 7492, 7496, 7500, 7504, 7508, 7512, 7516, 7520, 7524, 7528, 7532, 7536, 7540, 7544, 7548, 7552, 7556, 7560, 7564, 7568, 7572, 7576, 7580, 7584, 7588, 7592, 7596, 7600, 7604, 7608, 7612, 7616, 7620, 7624, 7628, 7632, 7636, 7640, 7644, 7648, 7652, 7656, 7660, 7664, 7668, 7672, 7676, 7680, 7684, 7688, 7692, 7696, 7700, 7704, 7708, 7712, 7716, 7720, 7724, 7728, 7732, 7736, 7740, 7744, 7748, 7752, 7756, 7760, 7764, 7768, 7772, 7776, 7780, 7784, 7788, 7792, 7796, 7800, 7804, 7808, 7812, 7816, 7820, 7824, 7828, 7832, 7836, 7840, 7844, 7848, 7852, 7856, 7860, 7864, 7868, 7872, 7876, 7880, 7884, 7888, 7892, 7896, 7900, 7904, 7908, 7912, 7916, 7920, 7924, 7928, 7932, 7936, 7940, 7944, 7948, 7952, 7956, 7960, 7964, 7968, 7972, 7976, 7980, 7984, 7988, 7992, 7996, 8000, 8004, 8008, 8012, 8016, 8020, 8024, 8028, 8032, 8036, 8040, 8044, 8048, 8052, 8056, 8060, 8064, 8068, 8072, 8076, 8080, 8084, 8088, 8092, 8096, 8100, 8104, 8108, 8112, 8116, 8120, 8124, 8128, 8132, 8136, 8

## en cartel



## FUENTE OVEJUNA

Versión y dirección  
de Héctor Alvarelos

Creado en 1991, el grupo La Runfla (del lunfardo, gente de una misma "especie" unida por un objetivo común) propone una nueva mirada sobre la Fuenteovejuna, de Lope de Vega, desde la estética del teatro callejero. El elenco, integrado por 40 artistas, utiliza para sus montajes -realizados en parques y plazas de la ciudad- andamios, grandes muñecos y máscaras. Apertura de su nueva temporada en el Centro Cultural del Sur, Caseros 1750, los sábados a las 21.30.

## EQUIVOCA FUGA DE SRTA. APRETANDO PAÑUELO DE ENCAJE SOBRE SU PECHO

Una hija que anuncia su partida definitiva del hogar da pie a una serie de absurdos equívocos. El humor negro y exasperado de esta pieza de Daniel Veronese deja al descubierto la desesperanza y la tragedia de quienes aguardan el regreso de la joven. Con Nora Oneto, Luis Manfry, Julio Molina, Silvina Alfie y Gabriel Fernández. Con esta puesta el actor y director Lorenzo Quinteros inauguró en 1997 su escuela-taller. Reposición en El Doble, Arzoz 727, viernes y sábado a las 21.

20. Rubén Caliberti presenta. **PASIONES**. Gran elenco. Canto, música y danza. Platea alta \$ 15. Loc. en vta.

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN**. Sarmiento 1551. 374-1251/9. **SALA ENRIQUE MUÑO**. Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: **A este extremo hemos llegado** de A. Brecht. Con: O. Lovero. Mus.: G. Codina. Dir.: M. Iedvabni. \$ 8.-. Júbil. y est. \$ 4.-. Dgo. a las 21.30. **Historia del rock nacional** de M. Yorio. Loc. A. Pulcini. \$ 4.-.

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU**. Chacabuco 875. 300-2448. Res. telef. **SALA MARGARITA XIRGU**. Vie. a las 20.30. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19. **Haren bicho raro** con M. Villa. Dir.: S. Kanter. Con copa de champagne \$ 15. Sáb. \$ 20. Sáb. a las 2.30.

**Grupo Flores Negras**. "Cuatro Voces en el Tango". S. Gallego, C. Bonardi, A. Cañoni y L. Esses. Pla. en esc. C. Hochman. \$ 15 con copa de champagne. Est. y jub. \$ 12.-. **LA ANGEL GUIMERA**. Sáb. a las 21. **"Uno por uno"**. Aut. y dir.: R. Sibilia. \$ 7. Est. y jub. \$ 5.-.

**DE LA COMEDIA**. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vie. y Sáb. a las 23. presenta: **TEATRO ZEN** con Marcelo Mazzarello, José Luis Oliver y Mariana Prommel. \$ 15. Jub. 50% desc.

**DEL CENTRO**. Sarmiento 1248. 978-7097. 12º año de éxito. Vie. y Sáb. a las 23 y 1. Dgo. a las 21. el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El Espermatozoide Alienado". Loc. numer. \$ 5.-.

**DEL PUEBLO**. Diag. Norte 943. 326-3606. Refrig. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. \$ 10. Est. y jub. con desc. **Sala Carlos Somigliana**. Norma Pons en "Cocinando con Elisa" de L. Laragione. Con Ana Yovino. Esc.: T. Eguiza. Dir.: V. Cosse. Jue. y Vie. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19. **Sala Teatro Abierto**. Juev. a Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. **"Dibujo sobre un vidrio empujado"** con G. Sedinsky, con G. Rodríguez, J. Gracioli, F. Markoff y C. Silva. Dir.: Francisco Javier.-.

**DEL SUR**. Venezuela 1286. 383-5702. Amb. climat. Res. telef. \$ 10. Coproducciones con el TGSMA. Sáb. a las 21. **"Lulú ha desaparecido"**. Dgo. a las 20. **"La pasajera"** (4º año en cartel). A las 22: **"Tango Varsoviano"** 10º año en cartel. Aut. de Alberto Félix Alberto.-.

**EL DOBLE**. Arzoz 727. 855-2656. Vie. a las 21.30. Sáb. a las 21. **Equívoca fuga de señorita...** de D. Veronese. Dir.: L. Quinteros. Sáb. a las 23. **Situación bajo control**. Autor y Dir.: H. Rodríguez Brussa. Dgos. a las 19.30. **Extraño juguete** de S. Torres Molina. Dir.: M. Minetti. Desc. a jub. y estud.-.

**EMPIRE**. H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 16. Amb. climat. Vie. a las 21.30. Sáb. a las 22 y Dgo. a las 20. **La Cantante Calva** de E. Ionesco. Dir.: C. Mathus. \$ 15. Jub. y est. \$ 7. Juev. a las 21.30. Vie. a las 23. Sáb. a las 0. Dg. os. a las 21.30. 25 años 9000 funciones. **La Lección De Anatomía** Dir.: C. Mathus. \$ 15. Jub. y est. \$ 7.-.

**FUNDACION BANCO PATRICIOS**. Callao 312. 373-0656. Res. telef. Sala 3º piso. Vie. y Sáb. (despedida) a las 22: **"Hotel Oasis"**. Aut. y dir.: H. March. Con R. Catarmey, C. Machón, O. Calichio, A. Radano y D. Reinhold. \$ 10.-. Sala 6º piso. Vie. y Sáb. a las 21.30. Dgos. (est. y jub. \$ 10) a las 20.30 (despedida). **"Ketch"** de S. Berkoff. Con G. Baamonde, A. Bellia, M. J. Gabin, J. Sassi y J. Suárez. Dir.: L. Jelin. \$ 15.-. Sáb. a las 0.15 (despedida). **"La última cerveza de bukowski"** de C. Polimeni. Con D. Ritto. Dir.: P. Silva. \$ 10.-.

**LEF.T.**. Bolognes Sur Mer 549. 962-9420. Jub. y est. \$ 5. Sala Dos: Sáb. a las 21. Dgos. a las 19. Residencia 1997 de la Esc. Nac. de Arte Dramático pla.: **"Seles y lunas"** /textos de F. García Lorca. Dir.: Alfredo Alcón. \$ 8.-. Sáb. a las 18.30. **"Clara, ¿tenía que ocurrirse?"** de A. Strupp. Dir.: J. Brignone. Sáb. a las 22.30. **"Memorias de Praga"**. Aut. y dir.: H. Levy-Daniel. \$ 8.-. Sala Tres: Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 20. **"Instrucciones para el manejo de las marionetas"** de H. Levy-Daniel. Dir.: C. Pardo. \$ 10.-. Sala Dos: Sáb. a las 21.30. Sáb. a las 22.30. **"De víctimas y salvadores"** de A. Korz. Dir.: J. Freund. \$ 10.-.

**LA CARBONERA**. Balcara 998. 362-2651. \$ 5. Sáb. a las 21. **"Merezco que me maten a palos"**. Dir.: N. Valente. Dgos. a las 19. **"Qué donde"** de S. Beckett. Dir.: L. Rodríguez. \$ 5.-.

**LA OTRA ORILLA**. Tucumán 3527. 862-7718. Vie. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. Grupo Teatro Libre: **"Cinco puertas"** de A. y dir.: O. Pacheco. Mús. dir.: Uto Vitale. Gral. \$ 10. Auspicio: Página12.-.

**LA PLAZA**. Corrientes 1680. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vie. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. **Inodoro Pereyra** de Roberto Fontanarrosa; con Eduardo Varela, Hecrél Presa y elenco. Dir. gral.: Manuel González Gil.-. Sala Pablo Picasso. Mier. a las 21.

**Las Preciosas Rídiculas** de Molière. Con C. Colusi, G. Schapiro, M. Ginesta y elenco. Dir.: Justo Giberti. Últimos días: Juev. y Vie. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 21. **El Vestidor** de R. Harwood. Con A. Federico Luppi, Julio Chávez, Mónica Galán, Nancy Dupláa, Jorge Ochoa y Elvira Onetto. Dir.: Miguel Cavia.-.

**LA ESCALA DE SAN TELMO**. Pasaje Guirra 371. 362-1187. Amb. climat. Sáb. a las 20.30. **"Me gusta, pero... prefiero"** de E. G. J. Biscardi y E. Premoli. Obras de Walsh, Ginstara, Yupanqui y Serrat entre otros. Idea y dir. gral.: E. Cogorno. \$ 10.-. A las 22.30: **"Well-Gershwin Cafe"** Con: M. Bianco (canto) y A. Mazzini (piano). Esc.: J. Neira. \$ 10.-. **"Lulú ha desaparecido"** Dgo. a las 20. **"La pasajera"** (4º año en cartel). A las 22: **"Tango Varsoviano"** 10º año en cartel. Aut. de Alberto Félix Alberto.-.

**LA TRASTIENDA**. Balcara 460. 342-7650. Res. telef. con antec. Juev. a las 21. Vie. a las 23. Sáb. a las 21 y 23. **Glorias Portañas** Noche de teatro y sonrisas. Con: S. Villamil, J. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano. \$ 15. Vie. y Sáb. a las 21. **"Salsa y Merengue"** de S. Sáb. dde. la 1: **"Salsa y Pop"** \$ 10.-.

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 19.45. **Las preciosas rídiculas** de Molière. \$ 5. Sáb. a las 23. **Mondo Merpin** Extraño pero real. \$ 6. A las 0.30. **¿Sabes cuál es el mayor de mis defectos?** de Fontanarrosa. \$ 5.-.

**LICEO**. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Mar. a Vie. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 20. **"Casino esto es una guerra"** de J. Daulte. Con M. Pozzi, N. Sánchez, J. Niklison, P. Ferraro, C. Quinteros, L. Montana, C. Kaspar y E. Mihalik. Dir. r.: D. Kogan. Loc. en vta. dde. \$ 10.-. Vie. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. **Mauricio Dayub y Vando Villami** en "El amateur". Mús.: Jaime Roos. Esc. y vest.: Graciela Galán. Dir.: Luis Romero. \$ 15.-.



**DAVID EL REY** el nuevo musical de Pepe Cibrán Campoy y Angel Mahler. Estacionamiento al lado.-.

**LOLA MEMBRIVES**. Corrientes 1280. 381-0076. Sábado 11 despedida. Juev. Aquilé presenta **Escándalo en el Grand Hotel**. **Alegrías de España 3** con María Lozano, Helga Line, Eduardo Silvera, Jorge Contegni y Lara Mauro. Dir. gral.: Luis Aguile. Mier. a las 21. Sáb. (despedida) a las 19 y 22. Loc. en vta. dde. \$ 10.-.

**MAIPO**. Ferrada 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Refrig. Presenta a **Enrique Pinti en PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90** con la presentación de Laura Fridalgo y gran elenco. Mar. a Vie. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 21. Pl. \$ 30. Pull. \$ 15.-.

**METROPOLITAN**. Corrientes 1343. 371-0816. Mier. a Vie. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20. Soledad Silvera, Beatriz Talbo y Juan Manuel Tenuta en **PERLA**. Con Pablo Rago. Dir. gral.: Mauro Rasi. Loc. en vta. \$ 30.-.

**MOROCCO**. H. Irigoyen 851. 342-6046. 343-5353. Dgos. y Lun. a las 21.30. **Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortones** en "La moribunda". Bolet. de 9 a 21. \$ 15. Vie.: **Los Amados** de **La comparsa de Morocco**. Menú a la carta cons. mín. \$ 30.-.

**OPERA PRIMA**. Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Sáb. a las 20.30. **"Humor Bovo"** el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el placer de ocluir entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champagne en la mano. A las 23.30: **Canticus Meos** presenta "Tres hombres...víctimas del amor" con Hugo Jaurena (tenor), Enrique Gibert Mella (barítono) y Edgardo Zecca (bajo). Dir. mus.: Inés Berru. Aut. y dir.: Enrique Gibert Mella.-.

**PAYRO**. San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Refrig. Vie. y Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21.30. **"Casino esto es una guerra"** de J. Daulte. Con M. Pozzi, N. Sánchez, J. Niklison, P. Ferraro, C. Quinteros, L. Montana, C. Kaspar y E. Mihalik. Dir. r.: D. Kogan. Loc. en vta. dde. \$ 10.-. Vie. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. **Mauricio Dayub y Vando Villami** en "El amateur". Mús.: Jaime Roos. Esc. y vest.: Graciela Galán. Dir.: Luis Romero. \$ 15.-.

**PICADILLY TEATRO**. Corrientes 1524. 373-1900. 3 mujeres de 30 en los 90. Virginia Inocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30**. Dir.: Lia Jelin. Juev. a las 21.30. Vie. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21. Loc. en vta. dde. el Lunes.-.

**TABARIS**. Corrientes 831. 322-8509. **SALA DORADA**. El estreno cómico "picante del 98!": Susana Romero, María Fernanda Callejón, Paula Volpe, Karen Reichardt, Beto César, Carlos Sánchez y Pepe Parada en: **CHUPAME LOS HUESITOS**. Dir.: Emilio Disi. Lib. o: Hugo Sofovich. Mar. y Mier. a las 21.30. Juev. y Vie. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30. 23.15 y traen. 1. Dgo. a las 21. PM/18 años. **SALA PLATEADA**: Rosa Rosen en **El cuarto de huéspedes** de L. Bellon. Dir.: Kado Kostzer. Juev. a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19. Jub. 50% desc.-.

**TEATRO CONCERT**. Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Res. telef. Sala climat. Vie. y Sáb. a las 20. **Que porquería es el gublo** 10.-. Vie. y Sáb. a las 22. Jean François Casanovas, V. Soares y el grupo Caviar presentan **Cuadril bikini** \$ 15 copa de champagne incluida.-.

## chicos

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN**. Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONADO**. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 15.30. **"El gran circo"** de Ariel Bufano. Dir. y repos.: Adelaida Mangani. \$ 4.-. **SALA CASACABERTA**. Sáb. y Dgos. a las 15. **"La tempestad"** de William Shakespeare. Vars. y dir.: Claudio Hochman. Música: Cuatro Vientos. \$ 4.-.

**NACIONAL CERVANTES**. Libertad 815. 612-4224. Venta telefónica: 379-9230. **SALA MARTIN GUERRERO**. Sáb. y Dgos. a las 16. **"Gulliver"** de Jonathan Swift. Grupo Libertarias, con Luis Rivera López. Dir.: Sergio Rower. \$ 5.-.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO**. Moldes 2157. 871-0371. Vie. a Dgos. (despedida) a las 18. Los Titeres de Don Florestano presentan: **"Picadito, con muchos titeres"** \$ 5.-.

**GRAL. SAN MARTIN**. Sarmiento 1551. 374-1251/9. **SALA ENRIQUE MUÑO**. Sáb. y Dgo. a las 15.30. Walter

Yonsky en: "Movidito, movidito...para que bailen los chicos" musical con dir. de Inge Born y Walter Yonsky. \$ 4.-.

**LA PLAZA**. Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda. Vie. Sáb. y Dgos. a las 16. Hugo Midón presenta: **"Stan y Oliver"** con O. Calichio, G. Monje, M. Albamonte y elenco. Libro y dir.: H. Midón.-.

## concert

**BAR SUR**. Estados Unidos 299. 362-6086. Res. telef. Tango arte pasión. Ricardo Montesino: "30 años con el tango y la cultura" presenta **"Tango danza show 1999"**. Elenco tipo y artistas premiados en la Feria del Tango. Cont. de 20 a 4. \$ 15 cippiza libre. Copa champagne \$ 5. Anexo salón p/riestas y eventos.-.

**CAFE TORTONI**. Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Stormi. Amb. climat. Sáb. a las 21. Beatriz Suárez Paz: **"Entre amigos"** con O. Montes y A. Sadi. A las 23.30: **"El Arranque"** tango con C. Ferrero, P. Rial, P. Jivoltovskij y elenco. Dgo. a las 20.30. Rodolfo Lemus: **"Noche de tango"** con P. Córdoba y O. Fidicaro. A las 23.30: **"Con tango en la piel"** N. Roca, V. Volpe y O. Rizzo.-.

**Sala La Bodega**. Vie. a las 23: **"Creole Jazz Band"** presentando "Creole Touch". Jazz, blues, humor y premios. Sáb. a las 23.15. 21ª temporada: **"Fénix Jazz Band"** Los clásicos shows de jazz tradicional y blues. E. Carrizo, G. Riportella, H. Gajz, J. Palmieri, R. Yoia, E. Palleja y F. Méndez.-.

**CASABLANCA**. Balcara 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vie. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. **LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Atipiano. Grupo Antara. Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-.

**CLUB DEL VINO**. Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Vie. a las 22: **"Veladas crollas"** Tango y folklore con Cristina Banegas, Lidia Borda y Liliana Herrero. Guitarra: D. Rolón. Piano: M. Pavlovsky. \$ 15. Est. \$ 10.-. Sáb. a las 22: **"Encuentro a todo tango"** Nelly Omar y su cuarteto de guitarra; Néstor Marconi Trio,

con L. Marconi y O. Giunta: Salgán De Lio; y el "Nuevo Quinteto Real" (con arreglos de Salgán): H. Salgán, U. De Lio, N. Marconi, O. Giunta y J. Peresini. \$ 30.-.

**EL VIEJO ALMACEN**. Independencia y Balcara. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Vie. y Dgos. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.45. "Show de Tango" con Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Diego Solís, Nelida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-.

**LA CASONA DEL CONDE DE BELGRANO**. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Amb. climat. Res. telef. Estac. propio. Vie. y Sáb. a las 22: José Luis Gioia "Orn amor al humor". Sáb. a las 0.30. Litto Nebbia.-.

**LA CAMPARSITA**. Chile y Balcara. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23. **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con J. C. Granelli, R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Miranda. Quinteto y Trio La Camparsita. Parejas de baile. Dir. gral.: J. Atanás.-.

**MICHELANGELO**. Balcara 433. 328-2646. 331-9662. Amb. climat. Res. telef. Michelangelo presenta **SUPERTANGO** Gran éxito. Con Gloria y Eduardo, Pollo Mactas, Orquesta Norberto Ramos, Karina Rivera - Diego Hernán. 12 primeros bailarines. Cena show a partir de las 20.30 con la gastronomía de Francis Mallmann. Show bebidas free a las 22.15.-.

**OLIVERIO ALLWAYS**. Callao 360. 370-1688. Res. telef. Vie. y Sáb. a las 21: **"Pájaros en el aire"** con O. Cardozo Ocampo, L. Albarracín y G. García. Vie. a las 23: vuelve **Leo Masliah** presentando su nuevo espectáculo "Textualmente...".

**SHORTHORN HALL**. Guido 1965. 804-4562/9464. Vie. y Sáb. a las 21.30: **"Tangos en Recoleta"** Cena-show-baile. Con A. Tardito, M. V. Verónica, M. Monteleone y L. Filipei. Dir. mus.: C. Corti. Parejas de baile. Cond.: R. Orlando. Amb. climat.-.

## costa

**MAR DEL PLATA** cines **AMERICA**. Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. Secciones: 17.45-22.15. Sábado, domingo y miércoles a las 15.00-16.35. 22.15 hs. Titánic. Un film de James Cameron. Ganadora de 11 premios Oscar (incluyendo Mejor película y Mejor director). A/P/M de 13 años. Miércoles 50% de descuento.

**ATLAS**. Av. Luro y Corrientes Tel. 94-3240. Secciones: 18.00-20.15-22.30 hs. Variedades. A las 18.15-20.30-22.45 hs. Fuga de cabros. A/P/M de 13 años. Miércoles 50% de descuento.

**AUDITORIUM** (Sala Arte Plazuela) Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Del lunes 6 al miércoles 8 de abril a las 19.00 y 21.30 hs. Ciclo Cine Arte presenta Círculo (Golpe a golpe). (Preestreno exclusivo). EE.UU. 1995. Un film de Barry Clark. Platea \$ 3. Belgrano de la Diagonal: Diagonal Pueyrredón 3338. Tel. 93-3501. Secciones: 17.30-20.00-22.30 hs. Sábado y miércoles también traspasnoche 0.50 hs. En busca de un Clark. Platea \$ 3. Ganadora de 2 premios Oscar (Mejor guión original y Mejor actor de reparto). A/P/M de 13 años. Lunes a miércoles 50% de descuento.

**CINEMA 1**. Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. Secciones: 16.40-19.30-22.20 hs. Sábado también traspasnoche 0.50 hs. Mejor imposible. Ganadora de 2 premios Oscar (Mejor actor, Mejor actriz). A/P/M de 13 años. Localidades numeradas. Miércoles 50% de descuento. Estacionamiento promocional. Sala climatizada.

**CINEMA 2**. Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. Secciones: 17.30-20.10-22.50 hs. Sábado también traspasnoche 1.10 hs. Siete años en el Tibet. A/P/M de 13 años. Localidades numeradas. Miércoles 50% de descuento. Estacionamiento promocional.

**CINE A**. San Martín 2301. Galería Florida. Exhibición condicionada. De 12.00 a 6.00 hs. Ganadora de programación. A/P/M de 18 años. Platea \$ 5.

**CINE SEC**. Belgrano 2331. Exhibición condicionada. De 12.00 a 4.00 hs. Sex Shop. 1000 films para ver en cabinas. A/P/M de 18 años. Platea \$ 6. Ideal 1: 12 de Octubre 2468. Tel. 89-0202. Secciones 14.45-15.55-17.00-18.05-19.15-20.15-21.20 hs. El musical de los Backstreet Boys. Presentando su inédito All I Have To Give. Platea \$ 5. Lunes a miércoles platea general \$ 3. A/T/P.

**DON BOSCO**. Rivadavia 4900. Tel. 72-0036. Viernes, sábado, domingo y miércoles a las 15.00-17.00-19.00 hs. Anastasia. Hablada en castellano. Platea general \$ 3. A/T/P.

**ENRIQUE CARRERAS**. Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. Secciones: De jueves a domingos y miércoles en castellano. 18.00-20.30-22.30 hs. Miércoles y sábado también traspasnoche 0.10 hs. The Full Monthy (Todo o nada). Un film de Peter Cattaneo. 4 nominaciones al Oscar (Inclusivo Mejor película). Ganadora de 1 Oscar (Mejor Banda original). A/P/M de 13 años. Miércoles y jueves 50% de descuento. Lunes y martes cerrado.

**OLYMPIA**. Santa Fe y Rivadavia. Galería. Sección tarde: A las 15.00 hs. Anastasia. Hablada en castellano. A las 16.35 hs. Mi pobre angelito 3. Hablada en castellano. Platea general \$ 3. Sala Climatizada. Sección noche: A las 18.30-20.30-22.30 hs. Abuso de poder. A/P/M de 16 años. Platea \$ 6. Lunes a miércoles \$ 3. Sala climatizada.

**RADIO CITY**. San Luis 1750. Tel. 94-2950. Secciones 18.00-22.00 hs. Miércoles también 14.30 hs. Sábado y domingo en caso de lluvia también 14.30 hs. Titánic. Un film de James Cameron. Ganadora de 11 premios Oscar (incluyendo Mejor película y Mejor director). A/P/M de 13 años. Variedades. Localidades numeradas. Miércoles 50% de descuento.

**ROXY**. San Luis 1750. Tel. 94-2950. Secciones: 17.30-19.55-22.30 hs. Miércoles también 15.10 hs. Sábado y domingo en caso de lluvia también 15.10 hs. Sábado también traspasnoche 0.50 hs. En busca de un Clark. Ganadora de 2 premios Oscar (Mejor guión original y Mejor actor de reparto). A/P/M de 13 años. Venta anticipada. Miércoles 50% de descuento.

**SANTA FE**. Santa Fe 1854. Tel. 91-9728. Secciones 18.30-20.30-22.30 hs. Sábado también traspasnoche 0.30 hs. En caso de lluvia también 16.30 hs. El Oro de Ulises. (Nominado al Oscar como Mejor actor de reparto). A/P/M de 13 años. Venta anticipada. Miércoles 50% de descuento.

**teatros** **CARLOS CARELLA**. Rivadavia 2574. Jueves a domingo a las 21.30 hs. Compañía de Comedias Universales presenta La Ratonera de A. Christini. Con Carlos Carella. Dirección general: Francisco Rinaldi.

**COLON**. H. Irigoyen 1665. Tel. 94-8571. Dgo. a las 21: Homage a Argentina Ledesma. Orquesta Municipal de Tango. Dir.: Julio Dávila. Loc. en vta.

**COLON**. H. Irigoyen 1665. Tel. 94-8571. Juev. a Sáb. a las 22: El asfuerzo de Adán y Eva. Con Miguel Ángel Solá y Blanca Oteiza. Dirección: Manuel González Gil. Localidades en venta \$ 5.-. Vie. y Sáb. a las 19. la presentación de Papeloneros, orquesta instrumental de papeloneros. Dir.: Jorge Estrada. Sábados a las 20: Los Pichi Guinca presentan La Misa Criolla.

**concert** **TANGO EN COSTA GALANA**. Boulevard Marítimo 5700. Tel. 86-0000/2039. Hotel Costa Galana (Salón Real). Juev. a Sáb. a las 21.30: Cena-show (\$ 55) y a las 23: Copa-show (\$ 30) con la actuación de Raúl Lavie, Sexteto Sur, Gabriel Reunard, Yeri Páez, Carlos Carreras de baile. Elenco ganador 2 premios Estrella de Mar.



Gaspar el Revolu

por Rep



CONTRATAPA

PERFILES

Buscavidas

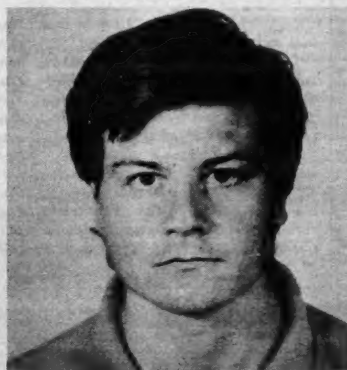
Aunque a Susana Giménez le guste muchísimo el predecesor de Eva Perón, hasta el menos astuto se da cuenta de que esa preferencia no la convierte en una candidata a ocupar un puesto en la administración del Estado. Por carácter transitorio, el ex gobernador de Tucumán, Ramón Ortega, quien recibió el apoyo incondicional del actual presidente de la Nación, Carlos Menem, en 1990, demostró que su popularidad como cantante y autor de canciones y empresario de espectáculos no son suficientes para ejercer la gobernación de una provincia. Cómo habrá sido de desastrosa su actuación pública que, al terminar su mandato, quedó abierto el camino para que el ex represor, Domingo Bussi, ocupara el cargo de gobernador por la vía electoral. Esta semana, Ramón Ortega volvió a la tapa de los diarios, esta vez como reemplazante de Eduardo Amadeo en la Secretaría de Desarrollo Social, la cual tiene una misión asistencialista dentro del actual esquema del Poder Ejecutivo. Ortega no sólo era incapaz de cantar la marcha peronista cuando acudía a los actos sindicales, sino que era realmente incapaz para cantar. Aun así, muchos de sus temas tuvieron una enorme e innegable difusión, pero sin compromiso político. Su historia de changuito cañero, integrante del Club del Clan, casado con una estrella de los años 60, Evangelina Salazar, empresario exitoso en Miami y productor local de fracasos económicos como la visita de Frank Sinatra, son los azares que acompañan la oferta de convertirse en competidor de Eduardo Duhalde en las próximas internas del Partido Justicialista. Gestor de sí mismo, protegido de Luis Sandrini y del legendario jockey, amigo de Carlos Gardel, Irene Leguismo, al presidente de la Nación le cae muy bien porque es un muchacho que reúne todas las condiciones que se requieren para trabajar en puestos clave de la administración del Estado. Un verdadero buscavidas.

Por Osvaldo Bayer

Es singular la breve vida del médico argentino Gustavo Ignacio Isla Casares. Apenas vivió 26 años. Original parecido tiene su pensamiento con el del Che Guevara. Sólo que Guevara triunfó en una revolución y murió en su propósito de liberar a toda Latinoamérica de las estadísticas del horror: hambre, pestes, ignorancia. Mientras que Gustavo Ignacio Isla Casares fue asesinado al comenzar. Su muerte fue la crueldad misma: los asesinos uniformados de siempre lo hicieron prisionero en su hospital de campaña en el interior salvadoreño, lo torturaron bárbaramente, mutilaron su cuerpo y lo asesinaron. Cuando su padre fue a reconocer su cuerpo sin vida, pudo ver los rastros del terror y la vanesía: su hijo tenía un solo dedo de sus manos; el resto había sido mutilado a hachazos.

Un joven médico argentino recién recibido resuelto a ofrecer lo que ha aprendido en aras de sus principios cristianos muere en un día muy cercano al tiempo pascual de 1989, hace justo nueve años, en forma igual a aquel Jesús de Galilea que muere torturado en una cruz por su lucha evangélica. La muerte fue la misma muerte. Sus asesinos fueron los mismos asesinos de siempre, los que ostentan el poder. La muerte de Gustavo Ignacio Isla Casares fue un poco más espectacular. La muerte vino del cielo, el 15 de abril de 1989. Gustavo estaba en un hospital de campaña de la localidad salvadoreña de San Ildefonso donde además se hallaban la enfermera francesa Madeleine Lagade, la brigadista de salud María Cristina Hernández y los trabajadores sociales Carlos Gómez y Clelia Concepción Díaz Salazar. La muerte para todos ellos llegó ordenada por el general Bustillo, en dos aviones A-37; dos helicópteros roqueteros, un helicóptero Hughes-500 y una avioneta Push and Pull. Consigno los datos técnicos porque a los comunicados de la gente de uniforme les agrada sobreabundar en calibres y prototipos lóbregos. Pero mi solapada intención es informar al lector el origen de esas armas represoras de todo intento de rebelión contra el sistema burdamente colonial. El bombardeo de un hospital de campaña, pertenecía a quien pertenecía, está contra todos los tratados y principalmente contra el de Ginebra y su protocolo II Adicional. Pero es el eterno sistema del gatillo fácil de los mercenarios: primero tiro y después pregunto. Total siempre habrá en este mundo legisladores solícitos que voten el consabido punto final y la más que venal obediencia debida.

Después del bombardeo, diez helicópteros (Hughes-500, para más datos) desembarcaron a la tropa. Y ahí empezó el calvario de los integrantes del cuerpo sanitario de campaña: Gus-



EL "CHE" ISLA CASARES

tavo fue capturado, atormentado durante largas horas y luego muerto a tiros. La enfermera francesa fue violada por los uniformados y después baleada. Lo mismo que la salvadoreña María Cristina Hernández. A los otros dos trabajadores sociales se los detuvo, heridos, y más tarde fueron asesinados.

El lector ya habrá adivinado. Sí, el hospital de campaña pertenecía al FMLN "Farabundo Martí", la guerrilla centroamericana.

Gustavo Ignacio Isla Casares había nacido el 20 de noviembre de 1962. Fue enviado a estudiar el secundario al Liceo Militar. De allí fue expulsado cuando cursaba ya el quinto año. Lo llamaban "el justiciero" porque se rebelaba contra las injusticias que se cometían contra compañeros suyos por parte de las autoridades de la casa militar de estudios. Además se enfrentó con un cadete que era famoso por sus alcahuetas. Se lo expulsa a iniciativa de un teniente que había estado en Tucumán, con el general Bussi, combatiendo a la guerrilla. Todo muy premonitorio de lo que iba a suceder después. Terminado el bachillerato en una escuela religiosa, ingresó en Medicina donde con otros estudiantes fundó el grupo Sinapsis, agrupación de centro derecha que fue la base para la conformación de UPAU, expresión de la UCeDé de Alvaro Alsogaray. Isla fue secretario general y presidente de Sinapsis. Pero muy pronto se desencanta de esa tendencia y adhiera al estudiantado radical de Franja Morada. En 1986 vivirá una experiencia que cambia su vi-

da: marcha al ingenio Ledesma, en Jujuy, a hacer un curso de pediatría y allí vive plenamente lo que es la precariedad, las necesidades, las carencias. No puede soportar las injusticias que se cometen principalmente con los niños jueños y con los que llegan en la corriente emigratoria boliviana.

A su regreso a Buenos Aires se produce la crisis de Semana Santa y con otros compañeros concurre hasta las puertas del cuartel donde se halla el golpista teniente coronel Aldo Rico. Conforman un numeroso grupo de jóvenes democráticos que no permitirán salir ningún tanque del uniformado que se esconde detrás de las armas para coartar la democracia. La gran decepción de su vida será cuando Alfonsín accede a las exigencias del autor de la chirinada.

En un corto viaje que hace a Brasil con un compañero, deciden recomer Latinoamérica. Pero antes regresan para terminar sus estudios de médicos. Vuelan a Miami en un avión de carga boliviano y desde allí comienza un periplo parecido al del Che y su amigo Granados, pero al revés. En Costa Rica habrá un encuentro definitivo para Gustavo: conoce al sacerdote José Alas. Este le propone ir a vivir a Nicaragua, al centro de refugiados salvadoreños. Gustavo decide aceptar mientras su amigo regresa a la Argentina. En el centro de refugiados salvadoreños recibe instrucción en medicina de guerra. En su última cinta grabada, Gustavo les explica a sus padres y a su novia Roxana, que ha decidido ir a tierra salvadoreña a ayudar a la lucha de ese pueblo por su liberación. Esa cinta está llena de emoción. Les dice a sus padres: *Mi actividad no es militar, es médica y solidaria. Existen organismos internacionales que están trabajando: la Cruz Roja, Médicos sin Fronteras y otros organismos que están al margen de la guerra. Esto para mí es un acto de amor. Sí, es muy lindo ir a misa, es muy lindo escuchar la Parábola de los Talentos o el Sermón de la Montaña, pero hay que llevar a la práctica todo eso. Si Dios me dio esa capacidad de poder entender el sufrimiento de los demás y poder analizar sus causas, sería un pecado que no hiciera nada para transformarlos. Y como si adivinara que su altruismo lo iba a llevar a la muerte, se despidió así de sus padres: Los quiero mucho, los voy a llevar siempre en mi corazón. Estoy muy tranquilo, y orgulloso por la decisión que tomé. Los amo inmensamente. Hasta muy pronto. Y para Roxana tendrá esta despedida: Te juro, mi amor, que siempre te llevaré conmigo. Ocho semanas después su sangre generosa regaba tierra latinoamericana.*

Creemos que el Che Guevara estaría orgulloso del título que hemos puesto a esta nota: el Che Isla Casares.

Su tumba, en la Recoleta, siempre estará cubierta por las flores jóvenes del agradecimiento.

PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL

La Personalidad Corporativa y el Éxito Empresarial

John Kay

Jueves 16 de Abril de 1998, 14.30 hs., Hotel Inter-Continental, Bs. As.

INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - Piso 6° - Cap. Fed. - Tel.: 310-5067/68 - De 12.00 a 19.00 hs. - [www.osde.com.ar](http://www.osde.com.ar) [www.osde.com](http://www.osde.com)  
Transmisión simultánea a las ciudades de Bahía Blanca, Bariloche, Comodoro Rivadavia, Córdoba, Corrientes, Formosa, La Plata, Mar del Plata, Mendoza, Neuquén, Río Grande, San Luis, Santa Fe, Santa Rosa y Trelew.

FT

FINANCIAL TIMES

OSDE

OSDE

binario

ARAUCA BIT

BINARIA

SEGUROS DE RETIRO

BM

Diagnóstico médico

swissair

DIAGNOSTICO

MAIPU

CLINICA Y MANTENIMIENTO

SUÍZO ARGENTINA

CENTRO DE DIAGNOSTICO

DR. ENRIQUE ROSSI

HOTEL

INTER-CONTINENTAL

BUENOS AIRES